



1001

symboles du Québec

par
Gérard Bochud

1001

symboles du Québec

par
Gérard Bochud

préface de
Gilles Robert

1994
Presses de l'Université du Québec
2875, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 2M3

Données de catalogage avant publication (Canada)

Bochud, Gérard, 1945-

1001 symboles du Québec

Comprend des index.

ISBN 2-7605-0776-9

1. Marques de commerce – Québec (Province). 2. Art publicitaire – Québec (Province). 3. Signes et symboles – Québec (Province).

I. Titre. II. Titre : Mille et un symboles du Québec.

NC998.6.C32Q8 1994

741.6'09714

C94-941171-X

ISBN 2-7605-0776-9

*Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés* © 1994

Presses de l'Université du Québec

Dépôt légal – 3^e trimestre 1994
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
Imprimé au Canada

Avant-propos

Les nouvelles technologies se sont implantées partout ces dernières années et elles ont fortement influencé la conception et surtout la réalisation technique dans toutes les disciplines. La nôtre n'échappe pas au phénomène et cela est heureux. On trouvera donc, dans les pages qui suivent, des images produites par ordinateur, mais aussi, encore un très grand nombre exécutées selon les techniques traditionnelles.

Après m'être sérieusement interrogé sur la pertinence d'inscrire la mention « Fait à la main » dans la description accompagnant les symboles présentés, j'ai choisi de m'en abstenir, car le but n'est pas ici d'inciter aux comparaisons techniques, ni de répertorier des formes exemplaires, mais bien de présenter un éventail de logotypes et sigles d'entreprises qui ont été créés au Québec.

Ce deuxième travail du genre rassemble surtout des logotypes et une minorité de sigles classés selon le style typographique, le genre et la parenté des formes. Il démontre clairement le dynamisme et l'excellence du graphisme québécois. Il a pour objectif de présenter ce qui a été fait et de stimuler la créativité de ceux qui oeuvrent dans le domaine. Quand le lecteur pourra identifier dans son environnement quotidien, sur des édifices, des véhicules, des emballages, etc., le designer graphique qui a conçu telle ou telle image reproduite dans ces pages, notre répertoire aura aussi démontré son utilité.

Les 1 001 symboles de ce travail proviennent des bureaux de design graphique, de graphistes, directeurs artistiques et agences de publicité ou de communication. Il est regrettable que des agences et bureaux de design — heureusement peu nombreux — refusent encore obstinément de donner le nom des concepteurs de leur production. Pour que ce répertoire reste un document de référence visuelle, il a fallu également intégrer les plus intéressantes de ces images « de concepteurs anonymes ». Dans certains cas, par ailleurs, l'image existe mais la compagnie a disparu. Il a donc fallu un long travail de recherche et

Foreword

The new technologies have become all-pervasive in recent years and they have had a major influence on design and particularly, technical development, in all fields. Ours is no exception to this phenomenon and that's good. In the pages that follow, the reader will therefore find computer generated images, but still a large number produced by traditional techniques.

After seriously considering adding the notation "Made By Hand" to the descriptions accompanying the symbols presented, I finally chose not to, for the goal here is not to make technical comparisons or an inventory of exemplary forms, but rather to present the range of logotypes and company initialisms created in Québec.

This second book of this type contains mostly logotypes and a small number of initialisms classified by letter set style, by type and by related forms. It clearly demonstrates the vigour and excellence of Québécois graphic design. Its objective is to look at what has been achieved and to stimulate the creativity of those who labour in the field. When the reader is able to identify, in his daily surroundings, on buildings, vehicles, packaging and so on, the graphic designer who created such and such an image reproduced in these pages, then our book will have proved its usefulness.

The 1,001 symbols in this book come from graphic design firms, graphic designers, art directors and advertising and communication agencies. It is regrettable that some design agencies and companies — fortunately few — continue to refuse to give the names of the designers who produce their work. For this book to stand as a document of visual reference, it was important it also include the most interesting images created by "unknown designers". Moreover, in some cases, the image exists but the company has vanished. Long hours of research, classification and guesswork went into tracing and identifying the designers of some images, based on their styles and aesthetics.

de classification pour en arriver, grâce aux qualités visuelles et au style, à deviner l'identité, à retracer le concepteur de certaines images.

Vous trouverez des index à la fin du répertoire : celui des graphistes, des directeurs artistiques – dont on sous-estime trop souvent l'implication dans la conception et la direction de la réalisation ; celui des logotypes avec mention en italique du nom du client ; et inversement, celui des clients avec leur logotype.

Le premier répertoire *1 000 symboles du Québec*, publié en 1991, contient presque exclusivement des « visuographismes » présentés par Claude Cossette, professeur titulaire en communication et image à la Faculté des arts de l'Université Laval. Son importante préface s'intitule : « Le symbole d'entreprise : outil de marketing avant d'être une belle image ». Ce premier travail propose aussi un classement des types d'identification visuelle d'entreprises et organismes divers.

Il y a de nombreuses divergences d'interprétation de ce que devrait être une image de qualité. En ce qui a trait aux logotypes et sigles, la lisibilité doit être prioritaire.

En préface, nous lirons avec attention le point de vue qu'en a M. Gilles Robert, designer graphiste de renom qui a créé et dirigé la conception de nombreuses images pour des entreprises et organismes prestigieux.

Gérard Bochud
Professeur
Département de design
Université du Québec
à Montréal

At the end of the book, you will find an index for each of the following : graphic designers, art directors — whose involvement in the design and production of an image is often underestimated —, the logotypes with the clients' names in italics, and inversely, the clients with their logotypes.

The first book, *1000 symboles du Québec*, published in 1991, comprises almost exclusively “visuographics”, presented by Claude Cossette, full professor, Advertising Design, at the Faculty of Arts of Laval University. His important preface is entitled *Le symbole d'entreprise : outil de marketing avant d'être une belle image* (The corporate symbol, a marketing tool before being a beautiful image). That first book also proposes a classification of the various corporate and organizational visual identifications by type.

Interpretations differ widely as to what constitutes an image of quality. With respect to logotypes and initialisms, the first priority should be readability. In the preface, one can attentively read the point of view of Mr. Gilles Robert, a noted graphic designer who has created and produced numerous images for prominent Quebec corporations and organizations.

Gérard Bochud
Professor
Department of Design
Université du Québec
à Montréal

Que les mots deviennent images !

par Gilles Robert *

Gérard Bochud nous proposait déjà *1 000 symboles du Québec* aux Presses de l'Université du Québec en 1991. Le voici qui revient d'un champ voisin avec une riche moisson : il s'agit de ces marques, de ces signes que l'on regroupe sous l'enseigne de *logotype*.

Avec une ténacité, une minutie, une méthode dignes des scribes du Moyen Âge, il a déniché et colligé ces « graphes ». Il nous donne ainsi l'occasion de regarder ce que nous ne faisons qu'entrevoir, distraits que nous sommes par le brouhaha quotidien.

Nous y découvrons les jeux souvent subtils des formes et du sens. Dans chaque cas, nous voyons de près comment l'imagina-

Let the Words Become Images !

By Gilles Robert *

In 1991, Gérard Bochud brought us *1000 symbols du Québec* published by the Presses de l'Université du Québec. Here he returns from a neighbouring field with another rich harvest, namely the marks and signs grouped together under the heading of *logotype*.

He sought out and assembled these “graphs” with the determination, attention to detail and care worthy of a scribe of the Middle Ages. He thus offers us the opportunity to look at what we only glimpse in the hubbub of everyday life.

In it we discover often subtle form and sense games. In each case, we can actually see how the imagination went about combining the letters, drawings, textures,

() Il y a déjà un bon moment que Gilles Robert hante les couloirs du graphisme à Montréal. Dans les années 1960, il était l'un des rares Montréalais à mériter des honneurs dans des concours de design graphique comme l'exposition annuelle Typographie, commanditée par les papiers Rolland.*

Il a fait ses études professionnelles à l'Institut des arts graphiques, aujourd'hui intégré au cégep Ahuntsic. Et il a plus tard le bonheur d'y enseigner aux côtés d'Albert Dumouchel. Bon nombre de graphistes reconnaissent aujourd'hui lui devoir leur orientation dans la profession.

Tour à tour trésorier, vice-président, puis président de la Société des graphistes du Québec, il s'est trouvé engagé à divers titres dans l'organisation de maintes entreprises, depuis les premières manifestations de Graphisme Québec jusqu'au dernier congrès international de l'ICOGRADA, tenu à Montréal en 1991. On lui doit en particulier certaines images graphiques profondément ancrées dans notre quotidien, tels les symboles de la Communauté urbaine de Montréal, de la police de Montréal, de Place Desjardins, de la Commission des écoles catholiques de Montréal...

() Gilles Robert has long haunted the halls of graphic design in Montreal. In the sixties, he was one of the few Montrealers to win honours in such graphic design competitions as the annual Typography exhibition sponsored by Rolland Paper.*

He completed his professional studies at the Institut des arts graphiques, today a part of CEGEP Ahuntsic. He would later have the pleasure of teaching there alongside the well-known Quebec artist, Albert Dumouchel. More than a few of our graphic designers today recognize that they owe their career choice to him.

Gilles Robert has been treasurer, vice-president and president of the Société des graphistes du Québec, and has participated, in various capacities, in the organization of numerous events, from the early days of Graphisme Québec to the last international congress of ICOGRADA in 1991. Most notably, we owe him many of the graphic images that have become Montreal fixtures, among others, the symbols of the Communauté urbaine de Montréal, the Montreal police, Place Desjardins and the Montreal Catholic School Board.

tion s'y est prise pour conjuguer lettres, dessins, textures, blancs, allusions. Nos yeux percevons souvent ce qui *se sent si* aisément et s'explique si difficilement — par exemple, les subtiles différences qui séparent

GUERRE

de

Guerre

Nous y trouvons aussi un fascinant témoignage sur le patrimoine social et économique du Québec : chacun à leur façon, ces signes reflètent certaines manières de penser, de voir et de faire propres à un milieu et à une époque. Pour retracer les ascendants de ces manières, relisons ici un paragraphe de Philip B. Meggs :

Le designer graphique contemporain est l'héritier d'une riche lignée qui plonge ses racines aussi loin que chez les scribes sumériens qui inventaient l'écriture, chez ceux d'Égypte qui alignaient mots et images sur leur papyrus, ou chez le Chinois qui, bien avant Gutenberg, imprimait à l'aide de blocs, sans oublier l'enlumineur du Moyen Âge ou les premiers typographes et imprimeurs du XV^e siècle, affairés à produire les premiers livres de l'histoire occidentale.

(Histoire du design graphique, New York, Van Nostrand Reinhold, 1983)

Effectivement, le briquetier de la Rome antique, déjà, marquait soigneusement sa production :

blanks and allusions. We can also often perceive what is so easily *felt* but so difficult to explain — such as, for instance, the subtle differences between

WAR

and

War

It also gives a fascinating account of Quebec's social and economic patrimony. Each in its own way, the insignia reflect certain ways of thinking, and of seeing and doing things peculiar to a milieu or an era. To trace the origins of these ways, it is worth re-reading this paragraph from Philip B. Meggs :

The contemporary graphic designer is the heir to a distinguished ancestry. Sumerian scribes who invented writing, Egyptian artisans who combined words and images on papyrus manuscripts, Chinese block printers, medieval illuminators, and fifteenth-century printers and compositors who designed early printed books all become part of the rich heritage and history of graphic design.

(The History of Graphic Design, New York, Van Nostrand Reinhold, 1983)

Indeed, as early as ancient Rome, the bricklayer put his name to his work,

DAMO DAMO SILVANIM SILVANI M

MARTIALIS F MARTIALIS F ELIM ELI M

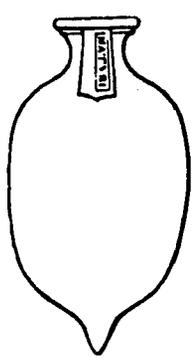
OF PATRICII OFPATRIC CESORINI CESORINI

QUINTILLIANUS QVINTILLIANV SECVDINVS SECUNDINUS

SOLANO SOLANO MATRINI MATRINUS

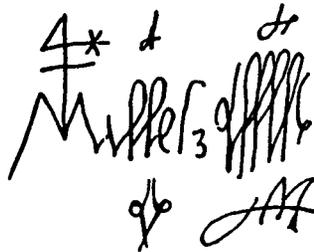
Le potier en faisait autant pour ses amphores :

as did the potter, on the handles of his amphorae.



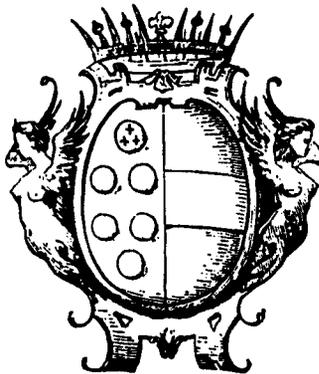
Plus près de nous, au XVI^e siècle, un marchand de Dijon particulièrement astucieux s'inventait une signature sur laquelle il greffait un nombre impressionnant de signes cabalistiques :

In more recent times, in the 16th century, a particularly imaginative merchant from Dijon devised himself a signature on which he tagged an impressive array of cabalistic signs :



Cette volonté d'identification n'est pas restée l'apanage des intérêts marchands. Le pouvoir social a vite compris quels avantages il pouvait tirer d'une présence symboliquement affirmée :

That desire for identification did not long remain the sole prerogative of the merchant class. The social powers were quick to see the advantages of a symbolically established presence :



La maison des Médicis

The House of Medici



Regroupement des Ducs de Bavière

Dukes of Bavaria 1618



Charlemagne

Nos logotypes, après tout, répondent un peu aux mêmes besoins.

Si nous définissions le mot « logotype » par son étymologie, nous nous trouverions devant un échantillonnage assez limité. Je me souviens avoir moi-même professé, à une époque où nous apprenions tous (lentement) ce qu'était le design graphique, que le symbole, par exemple, était indiscutablement ceci :



et que le logotype était la combinaison suivante :

After all, our logotypes essentially respond to similar needs.

If we were to define the word logotype according to its etymology, we would find ourselves looking at a fairly limited sample. I can remember having myself professed, at a time when we were all learning — slowly — what graphic design was, that the symbol, for example, was indisputably this :

and that the logotype was the following combination :



Depuis, plusieurs têtes, en plusieurs lieux, se sont penchées sur la question. La somme de ces lumières est ici prise en compte. On a donc considérablement assoupli le sens étymologique de ce mot, de façon à l'appliquer à un certain nombre de variantes légitimes.

Since then, various luminaries, in various places have, studied the question. The sum of their thinking is taken into account here. The etymological sense of the word was therefore considerably broadened so it would apply to a number of legitimate variants.

Allons-y voir d'un peu plus près. Le flou du vocabulaire traduisant souvent le flou de la pensée, il m'est apparu important, à la suite de l'analyse des caractéristiques propres à certains groupes de ces signes, de distinguer ici quatre rameaux :

- le symbole ;
- le logotype ;
- la signature
(un hybride des deux premiers) ;
- le pictogramme
(que nous laisserons ici de côté).

Le symbole

Élément graphique plus ou moins complexe dans sa structure, plus ou moins abstrait par sa facture, qui est destiné à rappeler à lui seul un service, une entreprise

Let's take a closer look. Since fuzzy vocabulary often translates fuzzy thinking, I thought it important, after analyzing the characteristics specific to certain groups of these signs, that four branches be singled out :

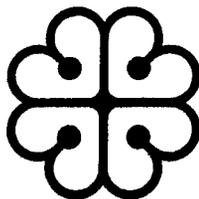
- the symbol ;
- the logotype ;
- the signature
(a hybrid of the first two) ;
- the pictogram
(which we will leave aside here).

The symbol

Graphic element more or less complex in its structure, more or less abstract in its treatment which, in itself, is intended to call to mind a service, a company or an organization.



Office Nationale du film du Canada
National Film Board of Canada



Ville de Montréal
City of Montreal



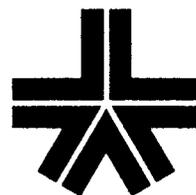
Le Mondial de la publicité francophone de Montréal
Le Mondial de la publicité francophone de Montréal



Parents anonymes du Québec inc.
Parents anonymes du Québec inc.



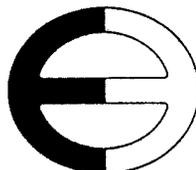
Bureau canadien de l'éducation internationale
Canadian Bureau for International Education



Conseil de sécurité publique
Communauté urbaine de Montréal
Montreal Executive Committee on Public Safety



Fondation Mira
chiens guides pour aveugles
Fondation Mira Guide dogs for the blind



Association du Québec pour l'épilepsie
Quebec Association for Epilepsy



Montréal Créative
Consortium
Montreal Creative Consortium

Pour être efficace, un symbole doit être présent – plus ou moins inconsciemment – dans l’esprit du public. Cela ne se fait pas tout seul : ordinairement, une savane, coûteuse et longue mise en marché permet au symbole de bien remplir sa mission qui est d’être identifié sans hésitation par tous les publics d’une entreprise. Quel que soit le génie créateur que l’on a apporté à la conception d’un symbole, celui-ci restera muet si l’on n’a pas investi beaucoup de temps, d’argent et de soin dans son lancement et ses applications.

Voilà pourquoi le logotype est si utilisé : le décodage en est beaucoup plus simple, puisque c’est le mot lui-même qui y est mis en valeur.

Dans la langue courante, le terme « logo » est souvent utilisé comme terme générique pour désigner tout « arrangement graphique » destiné à identifier une entreprise, un produit ou un service. Le logotype n’en a pas moins des caractéristiques qui lui sont propres.

J’aurais pu oser ici une petite définition maison, mais quelques recherches m’ont permis d’en trouver une fort juste et complète :

Un logotype est un mot, ou un court groupe de mots, ou une abréviation, spécialement composé ou dessiné pour personnaliser la marque ou le sujet qu’il exprime.

Ce peut donc être une composition utilisant les signes d’une famille de caractères existante, mais avec des approches particulières ou même des superpositions.

Exemples :

RETZ

**AVANT
GARDE**

To be effective, a symbol must, at some level of the subconscious, be present in the public mind. This doesn’t just happen. Ordinarily, a symbol is able to fulfill its mission – namely to be immediately recognizable by all of a company’s publics – as the result of a well-thought-out, costly and long-term marketing strategy. Regardless of the creative genius that went into its design, a symbol will remain silent unless a great deal of time, effort and money went into its launching and its applications.

That’s why the logotype is so widely used ; it is much easier to decode because, in it, it is the word itself that is highlighted.

In everyday language, the term logo is often used as a generic term to designate any “graphic arrangement” intended to identify a company, a product or a service. That does not mean that the logotype does not have characteristics of its own.

I might have ventured a little definition of my own here but some summary research turned up one that is perfectly accurate and complete :

A logotype is a word, a small group of words or an abbreviation especially composed or drawn to personalize the mark or the subject it expresses.

It can therefore be a composition that uses the signs of an existing type font, but with a particular approach or even superpositions.

Examples :

Dans ce cas, l'originalité du mot peut être accentuée par l'emploi de ligatures.

Exemple :

V&B

In this case, the originality of the work can be emphasized by using ligatures.

Example :

Si nous nous en tenons à cette stricte définition, tous les spécimens présentés dans ce recueil ne sauraient être qualifiés de logotypes. C'est pourquoi j'ai cru bon, au plan des principes, ouvrir une catégorie supplémentaire : celle des « signatures ».

Mais revenons au logotype. « Spécialement composé ou dessiné », avons-nous précisé. Bien entendu, cette personnalisation peut être obtenue de plusieurs façons ; mais jamais un logotype ne sera autant personnalisé ou singularisé que si l'on modifie un élément intime de sa graphie. On remarque que le maximum d'impact est souvent atteint avec le minimum de moyens ; c'est dire que le concepteur doit faire appel à toute sa virtuosité.

La langue anglo-saxonne semble se prêter éminemment bien à ces raccourcis visuels que l'on trouve dans les logotypes réussis. Pour l'illustrer, voici quelques classiques du genre :

Were we to stick to that narrow definition, not all the specimens in this book would qualify as true logotypes. That is why I thought it appropriate to include an additional category, that of "signatures".

But to get back to the logotype. "Especially composed or drawn", we specified. Of course, a logotype can be personalized any number of ways, but nothing quite makes it more personalized or unique than modifying an intimate element of its written form. It is worth noting that maximum impact is often achieved with a mini-mum of means, which is to say that the graphic designer must marshall all his or her virtuosity.

The English language seems to lend itself eminently well to the kind of visual shortcuts we see in successful logotypes. To illustrate, here are a few such classics :

ECLIPSE

MOTHER

Families

MARRIAGE

Une fois faite cette excursion en terre étrangère, voyons un peu ce qui s'est fait ici. Dans la sélection qui suit, j'ai voulu m'en tenir à des exemples qui répondent assez fidèlement à la définition de François Richaudeau. Les quelques commentaires qui les accompagnent sont formulés dans cette perspective ; je vous les communique comme ils me viennent à l'esprit.

That said, let's now take a look at what has been achieved here, in Québec. In my selection, I wanted to confine myself to examples that come as close to François Richaudeau's definition as possible. It was with this in mind that I wrote the comments that accompany them. I pass them on to you as they came to me.

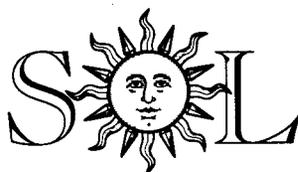
GENIUS .

Deux lettres brillent ici par leur absence. Dans un premier balayage des yeux, on les a pourtant lues : elles nous sont restituées de façon quasi subliminale par une subtile utilisation de leurs principales caractéristiques visuelles. Elles s'imposent par leur presque absence.

Here, two letters are conspicuous by their absence. Yet scanning the word, the eye clearly perceives the letters ; they are there in a quasi-subliminal way through a subtle use of their principal visual characteristics. They shine through by their near-absence.

Et voici un autre cas de presque élimination. Ici, une lettre est remplacée par une illustration qui en rappelle la forme :

Here is another case of near-suppression. A letter has been replaced by an illustration recalling its form :



La lettre peut aussi se trouver modifiée de façon à réveiller dans les recoins de notre esprit et de notre mémoire des images mentales associées soit à des concepts (qualité, exclusivité, tradition) soit à des domaines (ici la musique, évoquée par les grandes courbes qui rappellent celles du *legato*) :

The letter may also be modified in such a way as to awaken, in the corners of our minds, mental images associated to concepts (quality, exclusivity, tradition) or to spheres of activity, in this case music, evoked by the sweeping curves reminiscent of those of a *legato* :



Le graphiste joue ici avec la légèreté, la transparence du produit (l'eau) et évoque astucieusement la qualité de l'eau puisée en profondeur :

Here, the graphic designer has played with the lightness, the transparency of the product, water, while alluding to the quality of water drawn from deep wells :

On retrouvera, en moins subtil peut-être, ces jeux avec le sens et la mémoire, parfois même avec le son — comme dans les « armoiries parlantes » — dans les exemples qui suivent :

Similar plays on meanings and memory, even on sound — as in “talky coats of arms” — can also be found, albeit perhaps less subtly, in the following examples :

La signature

Symboles et logotypes répondent à des définitions passablement serrées. Bon nombre d'autres signes ne s'y conforment pas, même s'ils ont les mêmes fonctions d'identification. Je veux parler de ces « marques » que l'on appelle souvent signatures. Leurs principales caractéristiques amènent à les répartir en deux grandes catégories :

The signature

Symbols and logotypes meet fairly literal definitions. Many other signs do not conform to them, even though they have the same purposes of identification. I am referring to the “marks” we often call signatures. Based on their main features, these fall into two major categories :

La première comprend les signatures qui résultent de la combinaison de mots et d'images.

Ces images, plus ou moins abstraites, plus ou moins figuratives, jouent souvent un rôle de décor. Les mots, quant à eux, sont formulés principalement dans des familles de caractères typographiques. Trois exemples :

The first comprises signatures resulting from the combination of words and images.

Such images, relatively abstract or figurative, frequently play a decorative role. As for the words, they are primarily formulated in type families. Three examples :



Ici, des caractères de la famille Univers se trouvent associés à une illustration stylisée.

Here the Universe family characters are associated with a stylized illustration.



Intéressante combinaison d'une illustration à la limite de l'épure et de caractères de la famille Garamont.

Interesting combination of an illustration bordering on the working drawing and the Garamont type family.



Fusion d'une illustration fort descriptive et d'un italique très orné traité avec fantaisie.

Very descriptive fusion of an illustration and highly ornate and whimsically-treated italics.

La seconde catégorie se caractérise par l'utilisation de caractères plus ou moins repensés.

Certaines de ces signatures ont un tracé gestuel très expressif, comme dans ces deux exemples :



The second category is characterized by the use of characters to some degree rethought.

Some of these signatures have a very expressive gestural outline, as in these two examples :

D'autres jouent sur l'expression naïve et spontanée, allégée autant que possible de toute référence à la tradition :

Others play on naïve and spontaneous expression, as free from any reference to tradition as possible :



Festival
International de Nouvelle
danse

ou bien, à l'opposé, sur le rappel de concepts très XX^e siècle, comme la vitesse ou l'informatique :

or, conversely, on reminders of very 20th century concepts, such as speed or informatics :

· M I L L E T P A G E ·



ou encore sur un mélange que certains qualifiaient sans doute de « postmoderne » :

or again, on a mélange some would probably describe as "post-modern" :



Restent ces signatures qui sont essentiellement des arrangements des mêmes éléments – typographie modifiée et illustration – dont l'ensemble veut rappeler ces sceaux qui, à des époques révolues, se portaient garants de la qualité de certains produits :

Then there are those signatures which are essentially arrangements of the same elements – modified letterset and illustration – and which, as a whole, are intended to recall the seals that, in bygone days, guaranteed product quality.



Ces quelques notes n'auront pas appris grand-chose au graphiste professionnel. Mais sans doute les étudiants, les responsables de la communication à tous les niveaux et le public curieux auront-ils trouvé dans ces quelques pages liminaires un fil conducteur, une perspective d'ensemble. Cela ne pourrait que rendre plus intéressant encore un recueil qui est déjà captivant.

The professional graphic designer will not have learned much from these few notes. But students, communications personnel at all levels and the general public may glean from these introductory pages a common thread, an overall perspective. Which would only make this already captivating book all the more interesting.

Sommaire
des formes apparentées

Summary
of Related Forms

10



19



34

CITRUS.

47

SNC

50

L'actualité

56

IDÉE

78

Lavalin

79

SPUD

89



93

colorlab

95

*Cent
ans*

116



119



134



135

Travail Québec

136



SNC • LAVALIN

146



153



155



161



174

**laCOURT
desARTS**

182



Légende accompagnant les symboles

Graphiste : **Robert Rock**
Directeur artistique : *André Coutu*
Client : *Vidéotron Ltée*
Logotype : *Plus que jamais
on s'attache nos abonnés*
Description : *Campagne de
sensibilisation auprès
des employés*
Année de réalisation : *1986*

Legends accompanying symbols

Graphic designer: **Robert Rock**
Art director: *André Coutu*
Client: *Vidéotron Ltée*
Logotype: *Plus que jamais
on s'attache nos abonnés*
Description: *Employee
awareness
campaign*
Year of production: *1986*

Index

des graphistes : *page 188*
des directeurs artistiques : *page 196*
des logotypes : *page 200*
des clients : *page 214*

Indexes

Graphic designers: *page 188*
Art directors: *page 196*
Logotypes: *page 200*
Clients : *page 214*

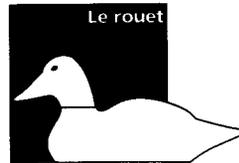
Lise Giguère

*Larlok
Systèmes d'antivol pour véhicules
1990*



François Dallaire

*Le rouet
Boutique de cadeaux
1985*



Pierre Gagné

*Louis Gagnon
Gouvernement du Québec
Ministère des Loisirs, Chasse et
Pêche
Québec
Jeux du Canada Saskatoon 1989
1988*



Pierre Chicoine

*Philippe Bouvry
Centre d'Accueil Cartier
1981*



Louise Rousseau

*Louis Charpentier
La ferme du Périgord
Boutique et restaurant
1987*



**Sylvie Cloutier
Nina Berkson**

*Pierre Léonard
Le Biodôme de Montréal
1990*





Hélène L'Heureux
Pierre Steiner
Hôtel Maritime
1987



Louis-Philippe Lemay
Réal Séguin
Blason immobilier inc.
1980



Louis Gagnon
Denise Audet
Nolin et Larosée
Centre d'images Fotoclik inc.
Fotoclik
1990



Pierre Fleury
Direct Film
1965



Bernard Langlois
Guy Gingras
L & L Communications
Firme de marketing
1988

Claude Plante
Scierie des Outardes
SDO
1989



Alain Bouchard
Robert Rock
André Coutu
Le Cormoran
Embarcation
1988



Danièle Gagné
André Simard
Service externe de main-d'œuvre
Intégration, réintégration,
maintien des personnes dans
l'emploi
S.E.M.O.
1990



Raymond Bellemare
Gilles Robert
La Joie de Vivre
Développement résidentiel
1969

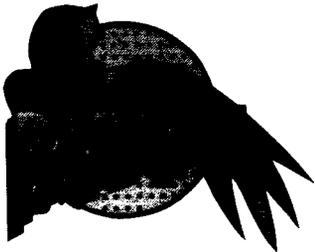


Phillippe Bouvry
Vasco Ceccon
Les Rôtisseries St-Hubert Ltée
St-Hubert
1977

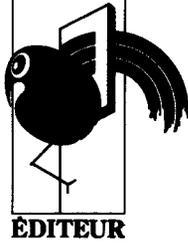


Johanne Provost
Les Jardins Douilletts
Literie fine et accessoires
1989





André Noël



Hablutzel et Yung

*Fondation québécoise en
environnement
Organisme indépendant ayant
pour mandat de promouvoir la
cause de l'environnement au
Québec
1987*

Jean Authier

*Michel Phaneuf
La Pinsonnière
Auberge
1984*

Danielle Roy

*Baltex inc.
Parrot
Étiquette
1985*

Daniel Clavet

*Éditeur André Clavet
et Noël Boutin
André Noël, éditeur
1987*

Marc Sénécal

*Fédération québécoise
de la faune
Faune Québec
1989*

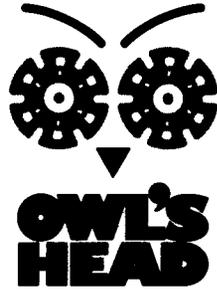
Sylvain Lemire

*Sunglass Hut Corporation
Chaîne de magasins de lunettes
de soleil
1991*



Denis Desrochers

*Owl's Head
Centre de ski
1992*



Denis Desrochers

*Owl's Head
Centre de golf
1992*



Carol Laprise

*Orazio Fantini
Les incorrigibles
Boutique de vêtements pour
enfants
1992*



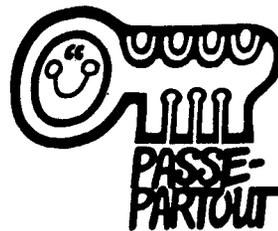
Élise Bérard

*Dragon bleu design
Studio de design graphique
1992*



Pierre Durand

*Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation
Passe-partout
Titre d'émission de télévision
pour les enfants
1978*





Lionel Dion

*Montréal Média Communications
Placement d'espaces publicitaires
dans les magazines et les
journaux
1990*

France Leduc

*Il était une fois...
Vêtements et accessoires pour les
enfants de zéro à six ans
1991*

Alain Mongeau

*Les gars des vues
Rat Club
Titre de vidéogramme
1975*

Gaëtan Proulx

*Roger Plourde
Prolog inc.
Service d'informatique
1989*

Brigitte Métayer

*Métover
Gravure sur verres et métaux
1988*

Jean-François Renaud

*Le courrier
Haras de l'Estrie
1988*

François Dallaire

*Groll
Fabricant de pantoufles
en peau de mouton
1988*

The logo for Groll features the word "Groll" in a bold, black, sans-serif font. The letter "G" is stylized with a white silhouette of a sheep's head facing left, integrated into its upper curve.

Guy Loiseau

*Michael Friedland
SKY
Service de courrier
Projet
1985*

The logo for SKY consists of the word "SKY" in a bold, black, sans-serif font. The letter "Y" is stylized with a white silhouette of a bird in flight, integrated into its upper curve.

Benoît Giguère

*Pierre Léonard
Unival
1992*

The logo for Unival features the word "UNIVAL" in a bold, black, sans-serif font. Above the letter "V" is a white silhouette of a rooster's head, facing right.

André Coutu

*Réal Séguin
Association-Marketing Indian
Crafts and Arts-Canada
Amika
1970*

The logo for Amika consists of the word "AMIKA" in a bold, black, sans-serif font. To the left of the word is a white silhouette of a lizard or iguana, facing right.

Michel Phaneuf

*Bijouterie Mariposa inc.
Mariposa
1977*

The logo for Bijouterie Mariposa features the word "BIJOUTERIE" in a small, black, sans-serif font on the left. To its right is a white silhouette of a butterfly. Further right is the word "MARIPOSA" in a large, bold, black, sans-serif font.

Luc Desaulniers

*Instrumentation Biotechnologique
Extracorporelle inc.
IBEX
1988*

The logo for IBEX features a stylized graphic on the left consisting of a white, curved shape resembling a horn or a ribbon, positioned above a black, shaded, three-dimensional cube. To the right of this graphic is the word "IBEX" in a bold, black, sans-serif font.

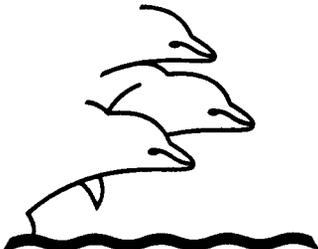


HIPPOCAMPUS

CAMÉLÉON



VILLE DE
Terrebonne



CITÉ AMÉRIQUE



JADE HOUSE



PELCHAT

René Massicotte

Hippocampus
1985

Annie Leblanc

Studio Caméléon inc.
Caméléon
1993

Julien Chung

Gilles Robert
Ville de Terrebonne
1980

Isabelle Toussaint

Cité Amérique
Cinéma télévision
1991

René Massicotte

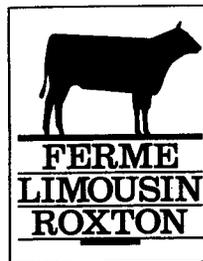
Jade House
Antiques & jade
Hong Kong
1979

Jacques de Varennes

Jacques Ness
Pierre Gagné
Espace Pelchat
1990

Laurie Bradley

*Ferme Limousin Roxton inc.
Vaches françaises de race pure
1988*



Laurie Bradley

*Louise Charbonneau
Un soupçon de coton
Ligne de vêtements
1988*



Jo-Anne Pilon

*Restaurant Montana
Montana bistro américain,
dancing
1991*



Hélène Matteau

*Blanc & Noir
Mode masculine
1988*



**Robert Rock
Réjean Beaudoin**

*André Coutu
Hoofbeats Distribution Ltd
Nourriture et accessoires pour
chevaux
1988*



Pier Tremblay

*Trimab production
Rudolf
Fabricants de pieds d'arbre
de Noël
1990*





Hélène Godin

Frédéric Metz

Floralux depuis 1988

Fleuriste spécialisé dans la livraison

Projet

1988



Gilles Brault

Note bleue

1989



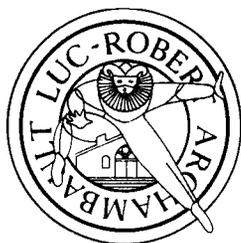
Graham Bardell

André Coutu

Équipement non-ferreux

Gauthier inc.

1978



Carole Lantin

Luc-Robert Archambault

Luc-Robert Archambault

Architecte décorateur

1984



Carole Lantin

Luc-Robert Archambault

Chez Marleau

Café

1983



Pierre Léonard

Yves Simard

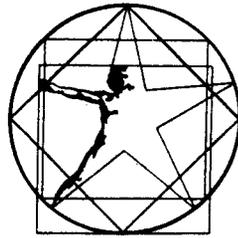
Coopérative fédérée de Québec

Beurre Savourin

1982

Nelu Wolfensohn

*Groupe triade
L'étoile
1990*



L'ÉTOILE

**Paul Ferras
Robert Rock**

*André Coutu
Guy Guénette Ltée
Si Samson avait su
Véhicule promotionnel
pour le produit Bétonamit
1989*



Louis Désilets

*Louis Hébert
Studio de la Montagne
1988*



Bruno Balatti

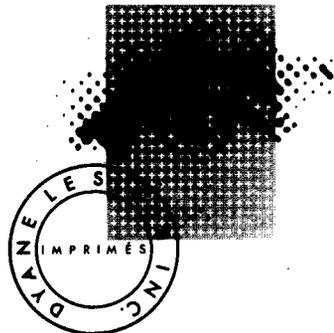
*Bagel Tradition'l inc.
Boulangerie
1991*



**BAGEL
TRADITION'L**

Langevin et Turcotte

*Dyane Lesieur inc.
Imprimés
1987*





Alain Pilon
Marie-Josée Chagnon
Banque Royale du Canada
Cérès
Concours
1991



Geneviève Boivin
Pierre Gagné
Biennale découverte
1991



Michel Hayworth
Colombe Boudreau
Figures de Proulx inc.
1988



Danielle Surprenant
Association des ressources
intervenant auprès des hommes
violents
A.R.I.H.V.
1991

Chantiers



jeunesse

Danielle Surprenant
Chantiers jeunesse
1991



Pier Savard
Action jeunesse
1989

Anne Thomas

Trajet jeunesse
Organisme qui a pour but de voir
à l'application de travaux
communautaires et
compensatoires à l'égard
des jeunes contrevenants
1992



Pierre Fleury

Théâtre de Marjolaine
Ah! si maman me voyait...!
Pièce de théâtre
1984



Michel Pilon

Landsat Thailand Project
Télétection en Thaïlande
1988



André Couture

Michel Hébert
1983



Jacques de Livry

Judy Parker
Manufacture de vêtements
1977



R
A
I
N
D
A
N
C
E



Vera Ambasadia

Gerry L'Orange

Rain Dance 1989 inc.

*Concert rock bénéfice pour
favoriser la sensibilisation au
problème des pluies acides
1991*



Stéphan Lortli

Michelle Paré

Luc Goodhue

*Association des centres d'accueil
du Québec
Le temps des complicités
Congrès
1992*



Sol Lang

Mary Bogdan

CJAD

Big Band Dance

*Annual event by a Montreal radio
station
1982*



Gabriel Paré

Jean Ayotte

Renée Gravel

*Musée de la Gare de Montebello
La Gare de Montebello
1991*

MUSÉE DU CUIR



LORETTEVILLE

Gabriel Paré

Jean Ayotte

Renée Gravel

*Musée du cuir Loretteville
1989*



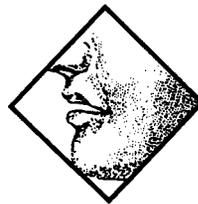
Chantale Audet

Marie Rodrigue

*Boulangerie Saint-Augustin
La récolte de Cérés
1991*

Lucie Gagnon

*MLS inc.
Spécialistes en formation
linguistique
1988*



MLS

**Michel Kiopini
Denis Frenette
Bernard Langlois**

*Richard Béland
Optymaître inc.
1988*



Laurie Bradley

*Louise Charbonneau
Méli-Mélo
Boutique de vêtements
1989*



Claude Duchesne

*Gilles Bienvenu
Hôtel-Dieu de Montréal
Centre hospitalier
350^e anniversaire
1992*



350^e
HÔTEL-DIEU
DE MONTRÉAL

Julien Chung

*Nolin et Larosée
PALM Lintas Communications
Marketing inc.
1986*



André Bilodeau

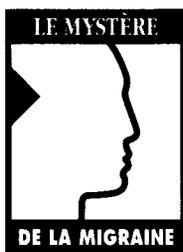
*La société d'histoire et
d'archéologie du Témiscouata
Centre d'interprétation militaire
Fort Ingall
1987*





Jean Lafrenière

*Gouvernement du Québec
Régie de l'assurance automobile
du Québec
1988 Année de la sécurité
routière au Québec
1988*



Josée Richard

*Colombe Boudreau
Glaxo
Le mystère de la migraine
1991*



Andrée Robillard

*Fondation québécoise de la
migraine et des céphalées
1991*

**FONDATION QUÉBÉCOISE
DE LA MIGRAINE
ET DES CÉPHALÉES**



Isabelle Toussaint

*Larocque
Bijoux et accessoires
1992*

Larocque



Marie Couture

*Boutique 42^e avenue
42^e avenue
Vêtements pour hommes
1991*



**GENS D'ENTREPRISE
NOTRE FORCE
NOTRE AVENIR**

François Neault

*Réal Séguin
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie et du
Commerce
Gens d'entreprise, notre force,
notre avenir
1985*

Christianne Bédard
Gaëtan Proulx
Orchestre symphonique de
Ville Mont-Royal
OSVMRSO
1988



Robert Zumpano
Daniel Charron
Association Marketing de
Montréal
Séminaire sur le marketing des
technologies
1990



Réjean Beaudoin
André Coutu
Vidéotron Liée
Jojo l'espion
Communications internes
1990



Hablutzel et Yung
Université Concordia
Montréal
Centre for Human Relations and
Community Studies
1982



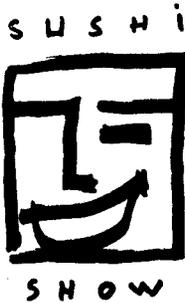
Janou Fleury
Antara Productions
Maison de production de
musiques sud-américaines
1991





O P É R A M A

Lucie Gagnon
Réal Lefebvre
Pierre Léonard
Opéra
1986



Annie LeBlanc
Vision 4
Sushi Show
Titre d'émission de télévision,
comédie
1989

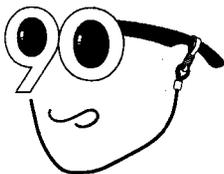


Annie LeBlanc
Language Studies Canada
LSC
École de langue
1991



Robert Boisvert
Daniel Charron
Lunettes Caméo Cartier inc.
Napoléon
1990

FOLIES D'ÉTÉ



Alain Boyer
Ville de Rigaud
Folies d'été
Programme récréatif d'été
offert aux jeunes
1991



Paul Lavoie
Génie en herbe
1991

Génie en herbe

Julien Chung
Nolin et Larosée
Le Publicité-Club de Montréal
Le Mondial de la publicité
francophone de Montréal
1986



Germain Bergevin
Lorenzo D'Onofrio
Gym Miggido,
santé avant tout
Centre de santé haute technologie
1992



Roland Joly
Ville de Sainte-Julie
Création du Fonds du
patrimoine artistique de
Sainte-Julie
1992



Marie-Josée Chagnon
L'arrière scène
Compagnie de théâtre
1989



Éric Godin
Association des compagnies
de théâtre
ACT
1991



Jean Ayotte
Gabriel Paré
Renée Gravel
Théâtre la Chapelle
1991



3 5 0 A N S



MONTREAL
fête



HOMMAGE A FERNAND
NAULT
CHORÉGRAPHE



Plein Air Plus



Pierre Léonard
Lucie Gagnon
Paul Lavoie

*Corporation des fêtes du 350^e
anniversaire de Montréal
350 ans Montréal fête
1991*

Serge Tardif

*Christiane Baillargeon
Lionel Dion*

*Les Grands Ballets Canadiens
Hommage à Fernand Nault,
chorégraphe
1990*

Ève-Lyne Grenon

*Louis Charpentier
Club de golf Mont Saint-Hilaire
1990*

Anne Durocher

*Pier Tremblay
Société immobilière 3000
Les résidences Val-Bélair
sur-le-golf
Complexe résidentiel autour
d'un golf
1990*

Claude Blais

*Plein Air Plus inc.
Excursions et randonnées
1986*

Annie Leblanc

*Kino Films 1989 inc.
Maison de production vidéo et
publicitaire
1989*

Raymond Bellemare

*Natur inc.
Fabricant de produits
d'aliments naturels
1972*



**Raymond Bellemare
Georges de Passillé**

*La Tribune inc.
Services d'organisation de
conférences
1982*



Pierre Fleury

*Tennis Saint-Laurent inc.
Complexe sportif
1977*



Langevin et Turcotte

*Hydro-Québec
Prises de contact
Communication interne
1990*



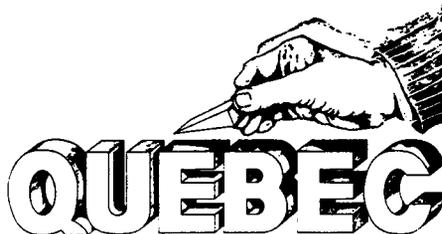
Georges Beaupré

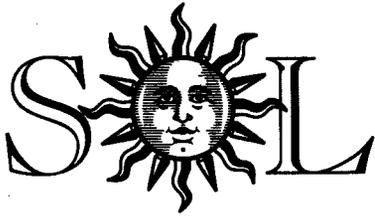
*Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation
Mé Qui mé Quoi ?
En-tête du bulletin interne
1983*



**Georges Beaupré
Heather Price**

*Gouvernement du Québec
Charte de la langue française
Québec
1978*





Mario Godbout

Mark Timmings

SOL, épicerie santé

Magasin d'aliments naturels

1990



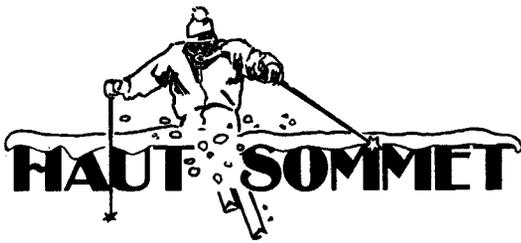
Tam-Tam

Les Grands Ballets Canadiens

Hommage à Diaghilev

Événement commémoratif

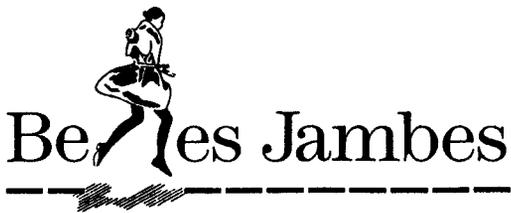
1989



Michel Lepage

Haut Sommet

1988



Anne McIsaac

Boutiques Belles Jambes

Belles Jambes

1989



Pierre Lemieux

Julie Létourneau

Alliance des Garderies

Le Monde des Zéro-Cinq Ans

1991



Louis Brunelle

Pierre Léonard

Crescendo

Groupe conseil

1991

Raymond Bellemare

*Tricots Francine Vandelac inc.
Francine Vandelac tricots
Tricots pour femmes
1967*



Neville Smith

*Moda Hair Design
1991*



Josée Hémond

*Lionel Dion
Créajou-espaces jeux
Jeux éducatifs et multisensoriels
1990*



Véronique Désilets

*Centre périnatal le Berceau
Services d'accompagnement de
rencontres et de soutien aux
futurs ou aux nouveaux parents
1992*



CENTRE PÉRINATAL LE BERCEAU

Tam-Tam

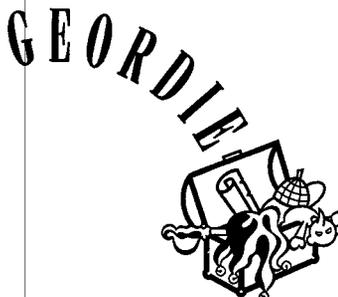
*Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation
Grandir parmi les grands
Colloque sur les petites écoles et
les classes multiprogrammes
1992*



GRANDIR PARI MI LES GRANDS

Yuri Kruk

*Geordie Productions
Théâtre pour enfants
1989*



Attention!



intra-terrestres



Pierre Bourbonnais

Paul Harris

Bell Canada

Gaz Métropolitain

Attention! intra-terrestres

Événements

1988

Pierre Pépin

Les casse-croûte

Gros Hector inc.

Le gros Hector pain à la viande

1988

Daniel Dubé

Roger Plourde

Le Marmiton

1989

André Simard

Levert et Leblanc

Commerce de tondeuses,

souffleuses à neige et pièces de

camion

1990

Laurent Rousseau

Rousseau sports

Détaillant d'équipements de

hockey

1988

Richard Vincent

Télécom Canada

Téléplus, programme de

réduction de tarif d'interrurbain

Projet

1986

Frédéric Metz
Restaurant Citrus
Citrus
Montréal
1989

CITRUS.

René Massicotte
William Roberto Wilson
Les salons de chaussures
Mayfair
1984

MAYFAIR

François Dallaire
Dexpharma
Produits destinés aux
professionnels de la santé
1992

DEXPHARMA

René Massicotte
William Roberto Wilson
Legault Joly avocats
1982

LEGAULT·JOLY

Robert Rock
André Coutu
Mont Hard inc.
Metallika
Filiale
1990

METALLIKA

Anthony Hobbs
Standard Life
Compagnie d'assurance
1971

STANDARD
LIFE

CONCERTO[®]

Pierre St-Onge

*Domtar inc.
Fabricant de papiers fins
Concerto
1988*

nadeau

Peter Hablutzel

*Réal Séguin
Nadeau et Nadeau
Fabricant de meubles
1975*

vitaminex

Pierre Fleury

*Vitaminex
1972*

Québec-Lait Inc.

Peter Hablutzel

*Réal Séguin
Québec-Lait inc.
1973*

AUTOBAC

**Francine Léger
Philippe Bouvry**

*Vasco Cecon
Bureau d'Assurance du Canada
Autobac
1975*

domicile

**Robert Rock
Réjean Beaudoin**

*André Coutu
Sico inc.
Fabricant de peintures
Domicile
Projet
1985*

Pierre Fleury
Universités
En-tête du magazine de
l'association
1984

Universités

Pierre Fleury
A. Forget inc.
Fabricant de meubles
1967

A. FORGET INC

Max Mauve
Laurent Marquart
Air Canada
En route
Club
1975

enRoute

David Campbell
David Faulkner CGA
Comptable général agréé
1990

David Faulkner cga

Sylvie Doré
Réal Séguin
Bélanger Sauvé
Avocats
1991

Bélanger Sauvé
AVOCATS



MICOM

Raymond Bellemare
Georges de Passillé

Micom inc.
Bureautique
Projet
1980

SONY

Raymond Bellemare
Georges de Passillé

Corporation Sony
Sony
Équipement électronique
Projet
1981

COSE

Hablutzel et Yung

Centre d'organisation scientifique
de l'entreprise
COSE
Conseillers en gestion et en
formation intégrée
1979

SOLUTEC

Denis Cormier

Pierre St-Onge
Solutec Ltée
Conception et fabrication de
systèmes d'automatisation dans
les domaines de la radio
et de la télédiffusion
1985

INTERAG

Robert Rock

André Coutu
Interag
Produits agricoles
1989

EDPHY

Jean Morin

Gilles Robert
Edphy
Camp de vacances pour jeunes
1968

Clément Larosée

*Vita Magazine
Publication italienne
1980*

Vita

Paul Derome

*Martine Gadbois
Bureau laitier du Canada
Olait!
Slogan
1986*

Olait!

Pierre-André Derome

*Réal Séguin
Provigo inc.
Zel
Produit
1984*

-Zel-

Robert Rock

*André Coutu
Câblespec inc.
Inter-Vision
1989*

Inter-Vision

Michel Phaneuf

*Entreprises Cogesco
Gogesco
Gestion
1986*

**ENTREPRISES
COGESCO**

Pierre Fleury

*Canco
Batteries pour
automobiles
1970*

canco

Quinze

Raymond Bellemare

Quinze
Coopérative d'édition
1978

nature

Raymond Bellemare

Nature
En-tête d'un magazine voué à
l'alimentation naturelle
1973

CINÉMA

Raymond Bellemare

Cinéma Outremont inc.
Cinéma
Librairie consacrée au cinéma
1977

dossier

Raymond Bellemare

Société Radio-Canada
Dossier
Titre d'émission
d'information
1971

STAND
BY NOON

Raymond Bellemare

Société Radio-Canada
Stand By Noon
Titre d'émission
1971

MESE
POUR LE
TEMPS
PRÉSENT

Raymond Bellemare

Société Radio-Canada
Messe pour le temps présent
Titre d'émission
consacrée à un ballet de
Maurice Béjart
1971

Laurent Marquart
Crédit Foncier franco-canadien
1970

**Crédit
Foncier**

Paul-André Urbain
Kiochi Sakamoto
Nelu Wolfensohn
Bourse de Montréal
1988

**BOURSE DE
MONTREAL**

René Massicotte
William Roberto Wilson
Multi Vidéo
Location
1985

**Multi
Vidéo**

Hablutzel et Yung
Bell Canada Entreprises inc.
BCE Place
Complexe immobilier situé à
Toronto propriété de BCE inc.
1987

**BCE
PLACE**

Sylvain Lemire
Réal Séguin
Urgences santé
1989

**Urgences
Santé**

Stéphane Geoffrion
Martine Gadbois
Herdt et Charton
Aloe Calma
Produits à base d'aloès
1990

**ALOE
CALMA**

ROLO

Raymond Bellemare

Les industries du jouet Rolo inc.

Rolo

Fabricant de jouets

1971

COUTU

Robert Rock

André Coutu

Les productions publicitaires

André Coutu inc.

Coutu

1989

TREMCO

Georges Huel

Tremco Photogravure inc.

1977

**A B S O L U T E
Z E R O
A B S O L U**

David Campbell

Absolute Zéro Absolu

Spectacle de danse et théâtre

1992

**SUCRE
NOIR**

Michel Phaneuf

Office national du film

Sucre noir

Titre de film

1989

**Raymond Bellemare
Yvon Laroche**

*Chez Delmo
Delmo
Restaurant spécialisé dans les
fruits de mer
Projet
1977*

DELMO

**Louise Rouleau
Lucie Arsenault**
*Pizzédélic
1991*

Pizzédélic

**Gilles Bienvenu
Serge Castonguay**
*Servigesco Canada Ltée
Conseillers en gestion financière
1979*

SERVIGESCO

Pierre Fleury
*Thermo
Produits électriques pour les
automobiles
1972*

THERMO

David Feist
*Canadian Affiliated
Financial Corporation
CAFCO
1973*

CAFCO

Frédéric Metz
*Le Mascaron
Restaurant
1975*

LE MASCARON

LECHA

Bernard Kisiel

*Les éditions Lecha
Lecha
1979*

Bios

Raymond Bellemare

*Laboratoire Bios inc.
Bios
Laboratoire pharmaceutique
1979*

VIHUN

Pierre-Yves Pelletier

*Galerie Visua inc.
Visua
1979*

LIDCHI

**Stuart Ash
Fritz Gottschalk**

*Lidchi International
Vendeur de tapis oriental
1974*

JAZZ

Francine Gravel

*Nolin et Larosée
Association de Jazz de
Montréal inc.
Jazz
1989*

**Le
Salon**

Serge Castonguay

*Gilles Bienvenu
Le Salon
Discothèque
1979*

Brigitte Leduc
Pier Tremblay
*Institut national de la recherche
scientifique*
INRS
1991

INRS

Lorenzo D'Onofrio
Anthony Hobbs
C.L.S.C. Montréal-Nord
1978

CLSC
Montréal-Nord

Harold Beaupré
Consultants Designers Suppliers
CDS
*Détaillants de matériel d'art
graphique à Halifax*
1978

CDS

Laurent Rousseau
Compagnie de gestion GRS inc.
GRS
Gestion de magasins de sports
1985

GRS

Marie Manseau
Laboratoire Clic
Clic
Laboratoire photographique
1977

Clic

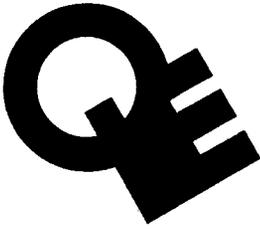
Pierre Fleury
Publicité-services Canada Ltée
PS
Relations publiques
1979

PS



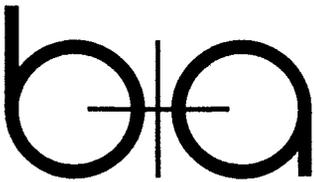
Frédéric Metz

*Centre de recherche en
informatique de Montréal inc.
CRIM
1985*



Luc Parent

*Association des lettres Q et E
QE
Projet
1978*



Pierre Fleury

*Bernard et associés
B+A
Diététistes et conseillers
en nutrition
1968*



Aline Dubois-Belley

*Mark Timmings
EMR 2000 inc.
Traitement de texte
1992*



Hablutzel et Yung

*Services de consultation
Bourekri BCS inc.
BCS
Consultants en technologie
internationale
1991*



Germain Bergevin

*Lorenzo D'Onofrio
CJAD 800 AM
Poste de radio
1991*

Hablutzel et Yung

*Le groupe INC stratégie
et développement inc.
INC
Société d'organisation de
consortiums internationaux
et de montages financiers
1989*

INC

Hablutzel et Yung

*Produits forestiers Canadien
Pacifique inc. CIP
NBIP
Filiale du Nouveau-Brunswick
1985*

NBIP

Michel Phaneuf

*Opal inc.
Accessoires de salle de bains
1986*

OPAL

Michel Phaneuf

*OCSI inc.
Soins infirmiers
1987*

OCSI

SNC

Yuri Kruk

*Le Groupe SNC inc.
SNC
1989*

inolec

Serge Castonguay

*Gilles Bienvenu
Inolec inc.
1979*

LeDroit

Pierre Fleury

*Le Droit
En-tête du journal quotidien de
Hull, Ottawa
1987*

Le nouvelliste

Langevin et Turcotte

*Le Nouvelliste
En-tête de journal
1988*

La Tribune

Langevin et Turcotte

*La Tribune
En-tête de journal
1988*

GROUPE
CHAMPLAIN

Marie-Claude Gagnon

*Simone Bochud
Groupe Champlain
Gestion de résidences pour
personnes âgées
1991*

Hablutzel et Yung
Leblanc, Hogue et Fortier
Notaires
1985

leblanc+hogue+fortier
NOTAIRES

Anne Rioux
Louis Charpentier
Autocars Orléans Express
Orléans Express
1991

ORLEANS EXPRESS

Johanne Bradley
André Simard
Pétroles J.M. Dupont inc.
Dupont
Station-service
1988

DUPONT

Peter Hablutzel
Claude Le Sauteur
Réal Séguin
Domtar inc.
Fabricant de papiers fins
1966

DOMTAR

Vasco Ceccon
Télébec
1970

TELEBEC

Colombe Boudreau
Réal Séguin
Le meubleur
1985

LE MEUBLEUR



Réal Lefebvre

*Claude Le Sauteur
Logistec corporation
Transport et chargement
de conteneurs
1974*

**plus que
jamais**
on s'attache nos abonnés

Robert Rock

*André Coutu
Vidéotron Ltée
Plus que jamais on s'attache nos
abonnés
Campagne de sensibilisation
auprès des employés
1986*

Salut
Montréal!
.....
350 ans d'avenir

André Bilodeau

*Corporation
du 350^e anniversaire de Montréal
Salut Montréal 350 ans d'avenir
Slogan des fêtes
1991*


S Y S T È M E S
OMEGA

Ysabelle Paquin

*Systèmes de clôtures Omega inc.
Systèmes Omega
Fabricant de clôtures
1992*

G E S T I O N D E P O R T E F E U I L L E


N A T C A N

Maurice Beauchesne

*Louis Charpentier
Banque Nationale
Natcan
Gestion de portefeuille
1990*



Gilles Robert
Maclean Hunter Ltée
L'actualité
En-tête de magazine
1976

L'actualité

Harold Beaupré
Thierry Gros
Gouvernement du Québec
Ministère de la Justice
Justice
En-tête d'un périodique
1979

justice

Colombe Boudreau
Réal Séguin
Société des alcools du Québec
L'avis
Étiquette
1986

L'AVISO

Colombe Boudreau
Réal Séguin
Société des alcools du Québec
Caribou
Étiquette
1986

CARIBOU

Gérard Bochud
Amaro
Eau de source par forage
1986

amaro

Paul Morissette
Meubles Ideal Ltée
Ideal
Manufacturier de meubles
1985

ideal

Elcorsy

Pierre Fleury

*Elcorsy
Laboratoire de recherche
1982*

JETCOPIE

Michel Leclerc

*Irénée Plamondon
Jet Copie
Service d'impression rapide
1978*

coopin

Yves Simard

*Coopérative étudiante du collège
de Sept-Îles
Coopin
1982*

LAVO

Pierre Fleury

*Lavo Ltée
Produits d'entretien domestique
1971*

Lavo

Pierre Fleury

*Lavo Ltée
Produits d'entretien domestique
1991*

coplam

Hélène Faribault

*Les Paysages Coplam
Coplam
Compagnie pluridisciplinaire
d'aménagement
1979*

Paule Lévesque
Hubert Tison
Société Radio-Canada
La question
Titre d'émission de télévision
1975

question

Frédéric Metz
The Collector
Lounge
1975

THE COLLECTOR

Michel Leclerc
La Créathèque inc.
Agence de publicité
1977

La Créathèque

René Massicotte
Martin Le Sauteur
Métro-Richelieu
L'Annuel
En-tête d'un bulletin
1988

L'ANNUEL

René Massicotte
William Roberto Wilson
Wilson Massicotte
Designer
1982

Wilson Massicotte

Alphatek

Pierre Fleury

*Alphatek
Atelier de photocomposition
1988*

STEAMER

Robert Rock

*André Coutu
Datagram inc.
Steamer
Appareil informatique
Projet
1988*

Cogefi

Gilles Bienvenu

*Cogefi Ltée
Corporation de gestion
financière
1978*

CECM

Gilles Bienvenu

*Commission des écoles
catholiques de Montréal
CECM
Projet
1979*

SIX

Serge Castonguay

*Six
6^e anniversaire d'une
discothèque
1979*

Pierre Fontaine

*Secrétariat d'État du Canada
Bureau des festivals
Ottawa
Cinéma Canada
1973*

**CINEMA
CANADA**

Harold Beaupré

*Inter loyer
Courtier en logements
1979*

**inter
loyer**

Harold Beaupré

*Alain Mercier
La Véranda
Restaurant-terrasse
1978*

**la
Véranda**

René Massicotte

*CFCF 12
Stars
Titre d'émission
1982*

STARS

Michel Leclerc

*Maranda Lustre inc.
Nettoyage de manteaux de
fourrures
1979*

**MARANDA
LUSTRE**

Johanne Bradley

*André Simard
Chico jeans
Boutique de vêtements
1990*

**chico
jeans**

The word "CATALPA" is written in a bold, stylized, outlined font with a double-line effect. The letters are thick and have a slightly irregular, hand-drawn appearance.

René Massicotte

Catalpa design
1980

The word "CAPTURE" is written in a stylized, outlined font with a double-line effect. The letters are thick and have a slightly irregular, hand-drawn appearance. The 'P' and 'U' have long, sweeping tails.

Gilles Allard

Capture
Vêtements de griffes renommées
1989

The word "groupart inc." is written in a stylized, outlined font with a double-line effect. The letters are thick and have a slightly irregular, hand-drawn appearance. The 'g' and 't' have long, sweeping tails.

Gill Plasse

Groupart inc.
1982

The word "Spinoff" is written in a stylized, outlined font with a double-line effect. The letters are thick and have a slightly irregular, hand-drawn appearance. The 'S' and 'P' have long, sweeping tails.

Raymond Bellemare

Société Radio-Canada
Spinoff
Titre d'une émission de variété
1971

The word "vidéo" is written in a stylized, outlined font with a double-line effect. The letters are thick and have a slightly irregular, hand-drawn appearance. The 'v' and 'o' have long, sweeping tails. The word "graphe" is written in a smaller, simpler font inside a rounded rectangular box to the right of "vidéo".

Pierre Fontaine

Raymond Bellemare
Le Vidéographe inc.
Organisme pour la promotion des
productions vidéo
1970

The words "Marie-France" are written in a stylized, outlined font with a double-line effect. The letters are thick and have a slightly irregular, hand-drawn appearance. The 'M' and 'F' have long, sweeping tails.

Denis Ducharme

Claude Plante
Marie-France
Commerce de chaussures
1973

Frédéric Metz
Idée environnement inc.
Compagnie d'aménagement
et de design d'intérieur
1982

IDÉE

Lise Giguère
Mater
Soutiens-gorge d'allaitement
1989

Mater

Sylvain Lemire
Réal Séguin
Natrel inc.
1991

NATREL

Lise Giguère
Grenier
Fabricant de lingerie
1989

grenier

Lise Giguère
Genius
Système de rouleau solaire pour
piscines
1990

GENIUS

Richard Carreau
Brom
Atelier d'impression
photographique
1988

bröm

Microphage inc.

Guyline Régimbald

*Microphage inc.
1988*

novàsac

François Dallaire

*Novasac
Fabricant de sacs à poignée de
qualité
1990*

EMCO

Gilles Leduc

*Michael Friedland
Emco machinerie inc.
Location d'outils
Projet
1985*

Faust

Mireille Deziel

*Michael Friedland
Faust
Fleuriste
Projet
1985*

METT

Alain Prud'Homme

*Michael Friedland
Mett inc.
Projet
1985*

MAH

Josée Richard

José Cliche

*Réal Séguin
Le groupe Malette Maheu
m + m
Comptables agréés, conseillers
en administration
1991*

Gérard Bochud
Le Roussillon
Chaîne d'hôtels et de restaurants
1980

le **R**oussillon

Pierre Fleury
Le flibustier
Discothèque et marina
1969

le **F**libustier

Marc Roberge
Pierre St-Onge
El Ran Furniture Ltd
Relaxon
Ligne de fauteuils
1985

Relaxon

Cécile Girard
Michael Friedland
Amway
Distributeur de produits
domestiques
Projet
1985

AMWAY

Jean-Philippe Lafontaine
Vasco Ceccon
Lingua inc.
Traducteurs
1985

LINGUA INC.

Jean-Philippe Lafontaine
Vasco Ceccon
Muséo Techni
1988

MUSEO
TECHNI

InveStage

Lionel Dion

*Investage
Transfert d'embryons de chevaux
de race
1987*

MILOG

Robert Rock

*André Coutu
Milog inc.
Concepteur de logiciels
1983*

EXPOTEC

André Bilodeau

*Lavalin Communications inc.
Expotec
Exposition thématique
1987*

INNOMITECH

Ysabelle Toussaint

*Le groupe Conseil Innovitech inc.
Innovitech
1990*

GÉNIE COMPTABLE

Pierre Ferland

*Nelu Wolfensohn
Cosigma Lavalin
Génie Comptable
1987*

ICOGRADA THE N→XT GENERATION

Jean-François Renaud

*ICOGRADA
The Next Generation
Association internationale
regroupant les jeunes designers
1991*

Gilles Robert

*Liaison Design
Organisme voué à promouvoir
une plus grande synergie entre le
monde manufacturier et celui des
disciplines du design
1993*

LIAISON DESIGN

Louis Brunelle

*Funtonic!
Centre de conditionnement
physique
1987*

Funtonic!

John Payne

*Luc Hallé
Modeligne inc.
1988*

MODELIGNE

Brigitte Dumont

*Ville de Québec
Tandem
Programme d'accès à l'égalité en
emploi pour les femmes
1991*

TANDEM

Christiane Ballargeon

*Lionel Dion
Automobiles Carella inc.
Carella
Concessionnaire Honda
1989*

CARELLA

Vasco Ceccon

*Botelli
Fabricant de vêtements en cuir
d'Italie
1984*

BOTELLI

BICK'S

David Feist

*Bick's Pickies
1951*

Ste-ROSE

Gérard Bochud

*Les restaurants Sainte-Rose
Sainte-Rose
1981*

Pro^{limer}

Yvan Bolduc

*Marie Couture
Pro^{limer}
Entreprise de préparation de
plats cuisinés à base de poissons
et fruits de mer
1992*

geo mercier

Pierre Fleury

*Géo Mercier
Commerce de valises et
accessoires
1969*

BONIN

Janou Fleury

*Daniel Bonin
Bonin
Bassiste compositeur
1991*

D RECTIONS '92

Michel Pilon

*JPDL Multi Management inc.
Direction '92
Conférence pour IBM
1992*

Michel Pilon
Sétra inc.
Services de secrétariat
et de traduction
1989

SÉTRA

Langevin et Turcotte
Malo
Courtier en immeubles
1990

MALO

Langevin et Turcotte
Biotec Montréal
Biotechnologies
1990

BIOTEC
MONTREAL

André Roy
Habitec 2000
Fabricant de maisons préusinées
1973

HABITEC
2000

Gilles Robert
Aliments Orca inc.
Grossiste en aliments
d'importation
Projet
1988

ALIMENTS  **RCA** INC.

Richard Vincent
Cheviot Design Communications
1987

CHEVIOT
design communications

Telesat

Anthony Hobbs

*Telesat Canada
1972*

COSMAIR

**Robert Rock
Réal Lefebvre**

*André Coutu
Cosmair Canada inc.
Fabricant distributeur de
produits de beauté
1980*

le
Carrousel

Koichi Sakamoto

*Jacques Guillon
Place Desjardins inc.
Le Carrousel
Cafétéria
1975*

LIBRE
EXPRESSION

Langevin et Turcotte

*Libre expression
1981*

turcot

Marie Manseau

*Turcot Joailliers
Bijouterie
1978*

aspects
du
Québec

Jean Segers

*Aspects du Québec
Titre de collection
1975*

Réjean Beaudoin
André Coutu
Les communications Élygam Ltée
Élygam
1988

ÉLYGAM

François Dallaire
Physiortho
Clinique d'orthopédie et de
physiothérapie sportives
1987

PHYSIOOORTHO

Pierre Fleury
Urbania 2000
Développements résidentiels
1970

Urbania
2000

Paul Derome
Martine Gadbois
Complexe Desjardins inc.
Centre commercial
1985

COMPLEXE
DESJARDINS

CENTRE COMMERCIAL

Jean Segers
Forme internationale
Projet
1975

FORME INTERNATIONALE
620 LA GAUCHÈTÈRE, O.M.V. MONTREAL, H3B 2M5
FORM INTERNATIONAL

Clément Larosée
Gilles Robert
Dorval by the Lake
Développement résidentiel
1972

Dorval
BY THE LAKE
150 AVENUE
DORVAL

MENÉ MASSICOTTE

René Massicotte

*René Massicotte designer
1987*

MUSICAMERATA
Montréal

Hablutzel et Yung

*Musica Camerata Montréal
Musicamerata Montréal
Orchestre de musique de
chambre de Montréal
1987*

B*rowns*

Frédéric Metz

*Atwater Bag inc.
Browns
Sac de chaussures*

Guenette

Robert Rock

Réjean Beaudoin

*André Coutu
Guy Guénette Ltée
Matériaux de construction
1986*

biotech
scientifique

Lionel Dion

*Biotech scientifique
Équipements et produits de
laboratoire
1987*

FORMO inc.

Luc Lymburner

*Formo inc.
1971*

André Bilodeau
*Commission d'initiative
et de développement économique
de Montréal*
Infotouriste
Centre d'information
1989

INF?TOURISTE

**Denise Audet
Garry Graham**
Nolin et Larosée
BCE Mobile inc.
1987

BCE MOBILE

Langevin et Turcotte
Intersol 85
1982

INTERSOL 85

Benoît Neveu
Vélo Sport inc.
Gym-tech
Gamme d'exerciseurs
1987

GYM TECH

Jo-Anne Pilon
Rachelle Béry
Magasin d'aliments naturels
1991

RACHELLE BÉRY

Matilde Beausoleil
BF et Communications
BF & CO
Agence de création
1991

BF & CO

BO CH UD

Gérard Bochud

*Le pays d'origine...
Confédération helvétique
1991*

BO C UD

Gérard Bochud

*L'esprit d'équipe...
Canadiens de Montréal
Coupe Stanley
1993*

Parbus

Denis Lajeunesse

*La compagnie Voyageur inc.
Parbus
Service de messagerie
1980*

AMOS
LA VILLE DE L'EAU

Lionel Dion

*Ville d'Amos
Amos, la ville de l'eau
Comité «visez eau»
Projet
1990*

Centre
culturel de
Cartierville

Claire Bourassa

*Centre culturel de Cartierville
1989*

RÉSEAU

Claude Blais

*Les Éditions du Réseau U inc.
Réseau U
1986*

Pierre St-Onge
Boa Franc inc.
Fabricant de plancher
de bois préverni
Mirage
1990

m i r a g e

Raymond Bellemare
Les productions Prisma inc.
Prisma
Productions cinématographiques
1969

PRISMA

Robert Rock
André Coutu
Guy Guénette Ltée
Rol-Form
Produit pour la construction
1989

ROL-FORM

André Simard
Ville de Rouyn-Noranda
Société d'initiatives et de
développement des artères
commerciales
SDAC Rouyn-Noranda
1991

SDAC
ROUYN-NORANDA

Daniel Clavet
Les bois Martek inc.
1982

les bois
MARTEK
Inc.
lumber

Katherine Rochon
Denis L'Allier
Tonakis Maritime inc.
1986

TONAKIS
MARITIME INC.

CADUCÉE

Colombe Boudreau

*École des Hautes Études
Commerciales
Le Caducée
En-tête du journal des étudiants
1986*

CANUSA 

Robert Rock

*André Coutu
Canusa Électro inc.
Produits de sécurité et de
promotion
1982*

**DÉMÉNAGEZ AVEC
MORGAN**

Luc Pilon

*Carole Lantin
Morgan Ltée
Déménagez avec Morgan
Entreposage et déménagement
1984*

**V O Y A G E S
CONSTELLATION**

Julien Chung

*Nolin et Larosée
Voyages Constellation Ltée
1987*

ALTRIM
I N C.

Jean Lauzon

*Vasco Ceccon
Altrim inc.
1988*

PAVANE

René Massicotte

*William Roberto Wilson
Les salons de chaussures
Pavane inc.
Pavane
1986*

Réal Lefebvre
Carina Marinelli
Équilibre centre de diététique inc.
1987

ÉQUILIBRE
CENTRE DE DIÉTÉTIQUE INC.

Lionel Dion
Nicolas Tardi
Éloquence
Dessous féminins, lingerie
1991

Éloquence

Jean Ayotte
Gabriel Paré
Renée Gravel
L'Option
Centre de conditionnement
physique
1991

L'OPTI[↓]ON
↑↑↑
CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Carina Marinelli
Intrépide
Mise en marché, communications,
promotion
1990

INTRÉPIDE

Lionel Dion
Université du Québec à Montréal
Crest
Affiche
Encaen d'affiches
1987

“artific[⊖]”

+

C Í R O

Frédéric Metz

*Université du Québec à Montréal
Centre interuniversitaire de
recherche en communication
CIRC
1988*

Actif

Marie-Josée Gavras

*Actif Services Administratifs inc.
1988*

Tournifolis

Gilles Robert

*Tournifolie
1983*

REVUE
DE
PRESSE

Pierre Landry

*Revue de Presse
Projet
1977*

D!m!tr!

Dimitri Delis

*Delis design
D ! m ! tr !
1991*

Brière (bis)

Claire Bourassa

*Brière (bis)
Prêt-à-porter
Collection de vêtements de
maternité
1989*

Frédéric Metz
Université du Québec à Montréal
Citadins UQAM
Club sportif
1985

CITADINS
UQAM

Daniel Lohnes
Mark Timmings
Axe Néo-7
En construction
Exposition d'art contemporain
installée dans un centre d'achat
1989

EN CONSTRUCTION

Pierre Fleury
Actualisation
Trans-formation
Collection de livres sur le
développement personnel
1984

Transformation

Daniel Dubé
Roger Plourde
Lunettoyeur
1989

LUNETTOYEUR®

Harold Beaupré
Danse Partout
Troupe de danse contemporaine
1979

danse partout

Paul Gary
Chez René
Discothèque
1980

Chez René

ESSAIM

Martine Gadbois
Réal Séguin
Pharmacies Essaim
Essaim
1986

pürdel

Mohammed Asaf Mirza
Réal Séguin
La coopérative agricole Purdel
Purdel
Produit laitier
1982

Extra

Hablutzel et Yung
Les Aliments Polycom inc.
Extra
Distributeur en alimentation
1976

ASTRAL
★
Communications

Dominique Lemay
André Legault
Astral Communications
1991

Immédia 
INFOMATIC

Nick Somma
Immédia Informatique
1988

S Y S T E M E
VERTIGA

Gerry L'Orange
Système Vertiga
Système de rangement
1991

Daniel Charron
*Association Marketing de
Montréal*
Segments
En-tête du journal
1991

SEGMENTS

Daniel Charron
Les systèmes Proxima
Proxima
Informatique
1989

PROXIMA

Georges Huel
Les Industries du Hockey
Canadien inc.
Canadien
1977

CANADIEN

Luc Pilon
Les productions Vampire inc.
Vamp
1983

VAMP

Pierre-Yves Pelletier
Les céramiques Canterlo inc.
Canterlo
1979

Canterlo

Robert Monette
Réal Séguin
Botanix inc.
1980

BOTANIX

ORTHOFAB

Brigitte Leduc

Pier Tremblay

Orthofab

*Fabrication de fauteuils roulants
et de prothèses*

1990

TRANSDATA

Johanne Bradley

André Simard

Transdata

*Services et conseils en
informatique*

1989

DIMENSIONS

Serge Castonguay

Gilles Bienvenu

*Commission des écoles
catholiques de Montréal*

Dimensions

En-tête de la revue trimestrielle

1979

PENTTECH

Hablutzel et Yung

Penttech constructeurs inc.

Entrepreneur en construction

1988

northern telecom

Mohammed Asaf Mirza

Claude Le Sauteur

Réal Séguin

Northern Télécom

*Société de télécommunications
et d'électronique*

1976

LA MUSÉACTIVITÉ

André Blodeau

Musée de la civilisation

La muséactivité

En-tête du journal mensuel

1986

Éric Dupuis
Sol Lang
Mary Bogdan
La Différence cuir
Boutique de cuir
1988

★ ★ ★ ★ ★
LA DIFFERENCE
— C U I R —

Pierre Michon
Pierre Michon, graphiste
1988

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
MICHON

Maurice Beauchesne
Louis Charpentier
Association canadienne des
courtiers en valeurs mobilières
Programme distinction 1988
1988

PROGRAMME
DISTINCTION
1988

Michelle Paré
Clément Larosée
Enterac Property Corporation
1984

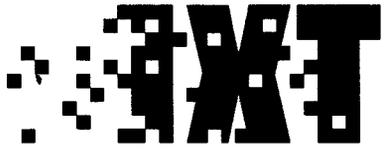
ENTERAC
PROPERTY
CORPORATION

Michel Rabagliati
Biscobar inc.
Biscuits
1987

◆ **BISCOBAR** ◆
BISCUITS

Rachel Vincent
Denis L'Allier
Impacts international
1985

IMPACTS
INTERNATIONAL



Yuri Krak

*IXT Communications
Systèmes informatiques
1986*



Paul Toupin

*Multi Page Communication inc.
1988*



Raymond Bellemare

*Galerie 13
Picasso
Exposition dédiée à Picasso et
portant sur l'art actuel
1985*



Raymond Bellemare

*Orphée inc.
Productions audiovisuelles
1973*

Raymond Bellemare
Lavalin inc.
En-tête de la publication du
groupe d'ingénierie
1980

Lavalin

Gilles Robert
Agence Marsy
Relations publiques
1979

Agence
MARSy

Barbara Jacques
Pierre Gagné
Lafond
1991

LAFOND

Lucie Bossé
Louis Charpentier
Vie des Arts
En-tête de la revue
1991

DES
vie ARTS

Élyse Poirier
Luc Desjardins
Lyosan Canada inc.
1988

lyosan^o

Christiane Bédard
Michel Phaneuf
Maillots Baltex inc.
Befit co.
1992

BEFIT^o

SPUQ

Frédéric Metz

*Syndicat des professeurs de
l'Université du Québec à
Montréal
SPUQ
1984*

PINSO

François Dallaire

*Pinso
Promoteur sportif et industriel
1991*

NUANCE

Raymond Bellemare

*Nuance inc.
Service de rédaction
1981*

PHOTOLOG

Robert Rock

*André Coust
René Delbague, photographe
Photolog
1978*

EXTRAORDINATEUR

Robert Rock

*André Coust
Extraordinateur inc.
Manufacturier d'ordinateurs
1979*

COUPURES DE PRESSE

Pierre Mourey

*Coupures de presse
En-tête pour collection
1977*

Frédéric Metz

*Stop Motion enr.
Cinéma d'animation
1987*

STOP
motion

Frédéric Metz

*Au courant inc.
Magasins de luminaires
1979*

AU COURANT

Frédéric Metz

*Université du Québec à Montréal
Recherche
En-tête des brochures du décanat
des cycles supérieurs et de la
recherche
1980*

recherche

Frédéric Metz

*Université du Québec à Montréal
Création
En-tête des brochures du décanat
des cycles supérieurs et de la
recherche
1980*

Création

Laurent Marquart

*Pour l'instant
Boutique
1967*

**pour
l'instant**

Stéphane Curzi

*Michel Pilon
Éditions Hurtubise Ltée
Le musée et l'école
Titre de livre
1991*

**LE MUSÉE
ET L'ÉCOLE**

Synergie

Langevin et Turcotte

Communications 2000 inc.

Synergie

Informatique

1984

OMNIGROUPE

Hablutzel et Yung

Provinces Unies

Omnigroupe

Programme d'assurance groupe

formé de deux sociétés

1979

MAXERAN

Yvon Paquette

Maxeran

*Médicament modificateur du
comportement digestif*

1971

MICROTEMPUS

Yuri Kruk

Micro Tempus

Systèmes informatiques

1988

CONNEXION

André Simard

Radio-Québec

Connexion

Émission télévisée d'information

1983

Robert Rock
André Coutu
Canusa Électro inc.
PedalEx
Produits de conditionnement
physique
1983

PedalEx

Robert Rock
André Coutu
Canusa Électro inc.
AbdomEx
Produits de conditionnement
physique
1983

AbdomEX

Robert Rock
André Coutu
Extraordinateur inc.
Minimax
1984

MINI MAX

Robert Rock
André Coutu
Moderco Fenêtres et Serres
Solaires inc.
Moderco
1980

MODERCO

A. Normand Pilotte
Congrès mondial sur l'énergie
Canwec
Projet
1990

CANWEC



icograda
montréal
1991

Daniel Charron

*Conseil international des
associations de design graphique
ICOGRADA Montréal 1991
Congrès
1990*

AUDREY

André Simard

*Ressources Audrey inc.
Audrey
Entreprise minière
1983*

ECLIPSE
PARIS

Jacques de Livry

*Éclipse Paris
Manufacture de vêtements
1978*

Vivatex

Hablutz et Yung

*Dominion textile inc.
Vivatex
Usine de finition de tissus
1988*

auto PLUS

Francine Léger

*Vasco Ceccon
Autoplus
1976*

l'expert
BMR

Larry Stilwell

*Roger Plourde
L'Expert BMR
1989*

Marie Couture
Pier Tremblay
*Institut national de la recherche
scientifique*
*COR, Centre océanographique
de Rimouski*
1990

COR CENTRE
OCÉANOGRAPHIQUE
DE RIMOUSKI

Robert Rock
André Coutu
Vidéotron Ltée
Division Télécâble
Télé art
Générique de programmes
1987

**TÉLÉ
ART**

William Roberto Wilson
*Communication Art Student's
Association Loyola College*
Casa the guild
Association étudiante
1975

CASA
**THE
GUILD**



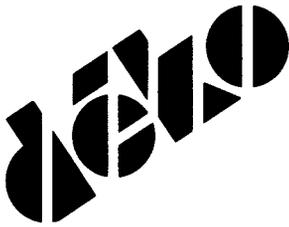
Rolf Harder

*Construction Urbana S.A.
Panama
Cusa
Compagnie de construction
1982*



François Dallaire

*Pavages Maska
PM
Pavages de routes et excavation
1987*



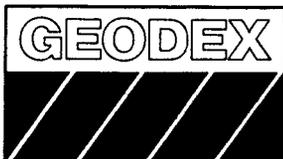
Denis L'Allier

*Déko Design et Industries Ltd
1979*



Clément Larosée

*Télévision de l'Est du Canada inc.
TVEC
1983*



Robert Rock

*André Coutu
Les fondations Geodex inc.
Geodex
Entrepreneur spécialisé dans
les fondations
1978*



Michel Phaneuf

*Aqua Feu
Système de protection incendie
1989*

Pierre Fleury
Port de Montréal
Portinfo
En-tête du magazine
1988

PORTINFO

Pierre Fleury
La cage aux sports
Restaurants
1984

**LA CAGE AUX
SPORTS**

Isabelle Richard
Michel Phaneuf
Russell Cluet
Hot Tub
Bateau de course
1992

HOT TUB

Michel Phaneuf
Ulysse III
Voilier
1984

ULYSSE III

Robert Rock
André Coutu
Vidéotron Ltée
Cable Road Investments Ltd
Filiale
1989

CABLE ROAD

Harold Beaupré
Promark
Agence de publicité
1978

PROMARK

AXOR

Hélène Godin

*Pierre Léonard
Le Groupe Axor inc.
Axor
Ingénierie construction
1991*

Cablon

Michèle Langlois

*Pierre St-Onge
Cablon Télégroup inc.
Groupe d'industries de
câblodistribution internationales
1984*

TÉLÉROBOT

Philippe Bouvry

*Vasco Ceccon
Télérobot
Appareil électronique permettant
de faire des sondages et de la
recherche
1978*

COLORTRON

Thérèse Mondor

*Pierre St-Onge
La corporation des tapis Peerless
Colortron
Système de coloration pour tapis
commerciaux
1990*

FLEX-OFF

Maurice Roy

*Pierre St-Onge
I.P.L. inc.
Flex-Off
Fabricant de contenants de
plastique et de bacs de
manutention
1985*

Raymond Bellemare

*Design 3-D inc.
Conception d'objets en trois
dimensions
1972*

A bold, black, stylized logo consisting of the letters 'D', 'E', 'S', 'I', 'G', 'N' in a highly geometric, blocky font. The letters are interconnected, with some overlapping and sharp, angular shapes.

Pierre Fleury

*Loto-Québec
Tictacto
Jeu instantané
1983*

The word 'TICTACTO' in a very thick, rounded, bubbly font. The letters are white with a thick black outline, and the entire word is set against a solid black background.

Pierre Fleury

*Loto-Québec
Jeu de dés
Jeu instantané
1983*

The words 'JEU DE DÉS' in a bold, blocky font. The letters are white with a thick black outline. The text is arranged in three lines: 'JEU' on top, 'DE' in the middle, and 'DÉS' on the bottom. The letters have a slight 3D effect with shadows.

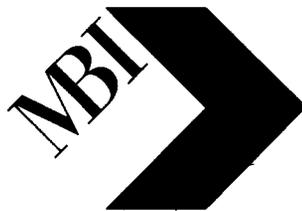
Gill Plasse

*Viril
Produits de mode
1974*

The word 'VIRIL' in a bold, blocky font. The letters are white with a thick black outline. The text is arranged in two lines: 'VIR' on top and 'IL' on the bottom. The letters have a slight 3D effect with shadows.

Rolf Harder

*MacMillan Bathurst inc.
MBI
Company manufacturing
corrugated containers
1983*

The letters 'MBI' in a bold, blocky font. The letters are white with a thick black outline. The text is arranged in a single line, slanted upwards to the right. The letters have a slight 3D effect with shadows.

LORENZ

Origami^{plus}

HORS
s é r i e

JPdL
MULTI MANAGEMENT INC

Germain Bergevin

*Lorenzo D'Onofrio
Lorenzo D'Onofrio inc.
Design et publicité
1991*

Germain Bergevin

*Lorenzo D'Onofrio
Origami plus
Boutique de papeterie
d'importation
1990*

Mark Timmings

*Conseil régional des métiers d'art
de l'Outaouais
Hors série
Exposition annuelle de pièces
artisanales fabriquées hors séries
1987*

Michel Pilon

*JPDL Multi Management inc.
Organisation de congrès
1990*

Luc Parent
Gatien et Morneau
GMA
Artisans ébénistes
1985

Mario Godbout
Mark Timmings
Blanchet Thibault
Société de courtage
d'informations
1989

Michel Desnoyers
André Caumartin
Comptable agréé
1989

Luc Parent
Bastien & Parent
Architectes
1988

gma

B
BLANCHET THIBAUT
T

A
+
C
CA

**Bastien
& Parent** Architectes

+



Ève-Lyne Grenon
Louis Charpentier
Inkel et Associés
1990



Anne Rioux
Claude A. Garneau
Le Groupe des Sept
Atelier d'architecture
1990

Atelier
d'architecture inc.

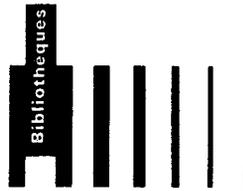


Janou Fleury
Soma productions
Production d'émission de
télévision
1991



Luc Lymburner
Cinérama inc.
Compagnie cinématographique
1971

Denis Derochers
Alfred Halasa
Université du Québec à Montréal
Bibliothèques
1985



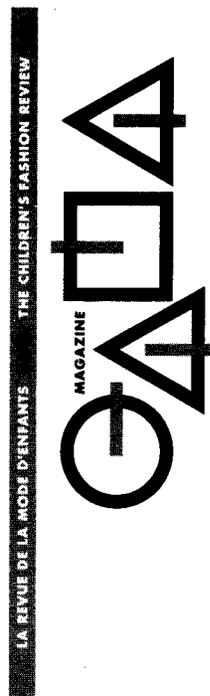
Yuri Kruk
Imagine récréations
Jeux récréatifs culturels
1986



Robert Rock
Réjean Beaudoin
André Coutu
Vidéotron Ltée
On fait le point.
Journée des cadres
1990



David Campbell
The Children's Fashion Review
En-tête d'une revue de mode pour
les enfants
Projet
1987



colorlab

Raymond Bellemare

*The Color Laboratory Corp.
Colorlab
Développement de photographies
1976*

BLA BLA BLA

Stéphane Curzi

*Michel Pilon
Lascaux Communications
Graphiques inc.
Bla bla bla
Soirée cocktail
1991*

Laser

Anthony Hobbs

*Les voiliers Performance inc.
Laser
Série spéciale du voilier
1981*

AIRMÉDIA

Gérard Bochud

*Air Média inc.
Publicité aérienne
1981*

L'Éclair

Frédéric Metz

*Les Entreprises Cara Ltée
L'Éclair
1974*

LE COUP DE Foudre

Alan Standish

*Le coup de foudre
1987*

Pierre Fleury
Théâtre de Marjolaine
Tournez chevaux de bois
Pièce de théâtre
1980

**Tournez
chevaux
de bois**

Langevin et Turcotte
Hydro-Québec
Électrotech 92
Événements
1989

ELECTROTECH 92

Christiane Ballargeon
Lionel Dion
Ferme de truites Saint-Mathieu
Truites Saint-Mathieu
Pisciculture
1988

FERME DE TRUITES
ST-MATHIEU

David Feist
City on Fire
Titre de film
1981

City on Fire
CITY ON FIRE

Pierre Michon
Pierre Parent
Le Vrac
1988

Le
VRAC

Stéphan Curzi
Michel Pilon
Méli-mémots
Traduction
1991

MÉLI-MÉMOTS

Cent
ans

Koichi Sakamoto
André Coutu
*Chambre de commerce
française au Canada*
Cent ans
Menu du bal du centenaire
1986

Entre Vous

Robert Rock
Koichi Sakamoto
André Coutu
Cosmair Canada inc.
Entre Nous
En-tête du journal des employés
1986

Le Mitoyen

Michèle Cayer
Le Mitoyen
Restaurant
1983

FV

Luc Parent
Francs Vins inc.
FV
Importateur
1990

EPA

Hablutzel et Yung
Entreprises Pierre Agouri Ltée
EPA
Courtiers en assurance vie
1982

P

Neville Smith
Park Place Mark
P
Centre d'achats
1991

René Massicotte
Danielle Roy
Le Reine Élizabeth
Hôtel et restaurants
1986



LE REINE ELIZABETH

Louis Brunelle
Pierre Léonard
Ariane
1989

ARIANNE



Henri-Paul Bronsard
Casavant Frères Lée
1978

CASAVANT



Pierre Fleury
Galerie Ars Nova
1981

GALERIE
ARS NOVA

Pierre Fleury
Studio Parisien inc.
Institut de beauté
1965

Studio
Parisien
Inc.

Action

René Massicotte

*Yves Simard
Hôtel Le Méridien
Action
Événements
1981*

Sax +

René Massicotte

*William Roberto Wilson
Le quatuor sax plus
Sax +
1981*

Les
Professionnels

Langevin et Turcotte

*Novosail International
Les Professionnels
1983*

Le
Cumulus

Heather Price

*Château Mont Sainte-Anne
Auberge des Gouverneurs
Le Cumulus
Bar et restaurant
1979*

Aria

Francine Léger

*Vasco Ceccon
Aria
1982*

Cent
Vingt-Cinq
Ans

René Massicotte

*Clément Larosée
Danielle Roy
Banque Nationale
Cent vingt-cinq ans
Événements
1984*

Frédéric Metz
Oscar de la Renta
New York
Reformulation de la signature
mondiale
1989

Oscar de la Renta

Gill Plasse
Harmonessa
Produits de laboratoire
1984

Harmonessa

Pierre Fleury
Anna Pegova
Institut de beauté et produits
1965

Anna Pegova

Serge M. Gauthier
André Coust
Salon Biosana enr.
Biosana
1987

SALON
Biosana

Pierre Fleury
Lily Simon inc.
Boutiques de prêt-à-porter haut
de gamme
1986

Lily Simon

*Sélection
Dauphine*

Michel Hayworth
Colombe Boudreau
Société des alcools du Québec
Sélection Dauphine
Vin fin d'Argentine
1986

Héritage+plus

Martin Dufour
Les Éditions Héritage inc.
Héritage+plus
1979

Claire Brisson

Raymond Bellemare
Claire Brisson
Pop designer
1972

Victoria Eaton Centre

Neville Smith
The Cadillac Fairview Corp.
Victoria Eaton Centre
Centre commercial
1991

la *R* **Rôtisserie**

Frédéric Metz
La Rôtisserie
Restaurant
1975

Design 2001

Trudy Novack
Design 2001
1991

Harold Beaupré
Société des graphistes du
Québec inc.
Mémographe
En-tête d'un bulletin
1980

Mémographe

Luc Lymburner
Pissenlit
Boutique de mode
1973

Pissenlit

René Massicotte
William Roberto Wilson
Les restaurants la Pizzaiolle
Pizzaiolle
1984

Pizzaiolle

Sol Lang
Mary Bogdan
Ô Maquillage
Ligne de produits de beauté
1983

Ô Maquillage

Mark Taylor
Caviart
Café galerie
1988

Caviart
C A F É · G A L E R I E

Tam Tam
Centre de commerce mondial
de Montréal inc.
Ruelle des fortifications
1991

Fortifications
RUELLE DES FORTIFICATIONS

Home
Decor

Réal Lefebvre

*André Coutu
Nu-Brite (USA) inc.
Home Decor
Fabricant de peintures
1985*

O'naturel

Michel Phaneuf

*Gestion Amicom
O'naturel
1989*

LES HÉROS DE
MON ENFANCE

Pierre Fleury

*Théâtre de Marjolaine
Les héros de mon enfance
Comédie musicale
1976*

Le Soleil
Levant

Heather Price

*Château Mont Sainte-Anne
Auberge des Gouverneurs
Le Soleil Levant
Salle à dîner
1979*

MOONSUN

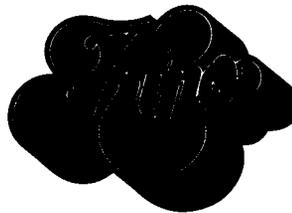
Martin Tessier

*Moonsun
Groupe de musiciens
1987*

Raymond Bellemare
Éole inc.
Fabrication de cerfs-volants
1975



Clément Larosée
Kino
Firme cinématographique
1980



André Houde
Claude Plante
Cuistôt
Produits alimentaires
1979



Patrick Dugast
Pierre Tremblay
Le Sexy
Piano-bar
1973



Robert Rock
André Coutu
Canusa Électro inc.
Reposleep
Produits de conditionnement
physique
1983



Pierre Fleury
Hebcar
Société de gestion et
d'administration de théâtre
1970



À l'écoute

*un simple
mariage double*

*il
était
une
fois*

D O M T A R
collection

BOUTIQUE
Collection
PEERLESS

Osez
le goût

André Coutu

Vidéotron Ltée
A l'écoute
Campagne de sensibilisation
auprès des employés
1987

Pierre Fleury

Théâtre de Marjolaine
Un simple mariage double
Pièce de théâtre
1978

Pierre Fleury

Théâtre de Marjolaine
Il était une fois
Comédie musicale
1989

Pierre St-Onge

Domtar inc.
Domtar collection
Fabricant de papiers fins
1986

Pierre St-Onge

Marie Manseau
La Corporation des tapis
Peerless
Boutique collection Peerless
1984

Michel Phaneuf

Pepsi-Cola Montréal
Osez le goût
Thématique de campagne
1989

Philippe Bouvry
Hôtel Le Parc-Régent
Le Café du Parc
1981

**Le Café
du Parc**

Pierre Fleury
Institut Yvonne Gallico
Institut de beauté
1966

institut
yvonne
Gallico

André Gratton
Chez Albert le gourmand
Restaurant
1991

CHEZ ALBERT
le gourmand

Michel Phaneuf
Les Éditions Héritage inc.
Menus des quatre saisons
Collection de livres de cuisine
saisonniers
1989

Menus des
Quatre Saisons

Michel Tremblay
Gouvernement du Québec
Centre administratif du
complexe G
Anima G 202
Galerie
1978

anima «G»
202 S

Paul Derome
Martine Gadbois
Québécois Express
1986

QUEBÉCAIR
EXPRESS

LE
GROS
LOT

Pierre Fleury

Théâtre de Marjolaine

Le gros lot

Pièce de théâtre

1979

LE
CAFÉ
FLEURI

Michel Hayworth

Paul Derome

Martine Gadbois

Hôtel le Méridien

Le café fleuri

1986

Institut
Culinaire
Henri
Bernard

Pierre Fleury

Institut culinaire Henri Bernard

1974

CAISSE
DE DÉPÔT
ET PLACEMENT
DU QUÉBEC

Claude Le Sauter

Réal Séguin

Caisse de dépôt et placement du

Québec

1978

LE
SAINT
CHARLES
cabaret

Jean Lepage

Le Saint-Charles

Cabaret

1983

PERLIN
PAIN*PAIN
Boulangerie Pâtisserie

Christiane Bédard

Michel Phaneuf

Boulangerie

Perlin pain pain inc.

Perlin pain pain

Boulangerie-pâtisserie

1992

François Picard
*Festival international de nouvelle
danse*
1987

Festival
International de Nouvelle
danse

René Massicotte
William Roberto Wilson
Marie-Josée Simard
Percussionniste
1983

*Marie-Josée
Simard*

René Massicotte
Hôtel Le Reine Élizabeth
Le Montréalais
Bistrot, bar, restaurant
1987

Le
MONTREALAIS
BISTROT · BAR · RESTAURANT

Stéphane Curzi
Michel Pilon
Lascaux Communications
Graphiques inc.
1991

LASCAUX
Communications
graphiques

Roger A. Auclair
Flagrants Désirs
Chocolatier-confiseur
1989

Flagrants
DÉSIRS
CHOCOLATIER-CONFISEUR

Jean Lafrenière
Club Azur
Village hôtelier
1989

Club **AZUR**
VILLAGE HÔTELIER

**Chicago
Blues**

Clément Larosée

Chicago Blues Bar
1980

**Doc
Mécano**

Daniel Clavet

Doc Mécano
1976

**les
boules
à Pierre**

Harold Beaupré

Les boules à Pierre
Arcade
1979

CITÉ
POB
RESTO-BAR

Daniel Clavet

Cité-Pob
Resto-bar
1992

Tringo

Heather Price

Tringo
Jeu de société
Projet
1978

Graf-iii

Yves Paquin

Graf-iii
En-tête d'une revue de bandes
dessinées
1976

René Massicotte

Robert Lynden
Photographe
1978

A stylized, blocky logo for 'ROBERT LYNDEN' in a bold, outlined font, slanted upwards to the right.

Thierry Gros

Harold Beaupré
Ginette Bouchard
Photographe
1978

A highly stylized, cursive logo for 'Ginette Bouchard' with overlapping letters and a halftone dot pattern.

Pierre Mourey

Énergie Québec
1979

A stylized logo for 'Énergie Québec' featuring bold, blocky letters with a lightning bolt graphic integrated into the design.

Pierre Mourey

Portes Ouvertes
1978

A stylized logo for 'PORTES OUVERTES' with bold, rounded letters and a decorative underline.

Patrick Dugas

Le Figaro
Café-terrasse
1974

A stylized logo for 'LE FIGARO' with bold, rounded letters and a decorative underline.

Harold Beaupré

La Procure de Monsieur Matte
Vendeur de matériel scolaire
et de bureau
1980

A stylized logo for 'La Procure de Monsieur Matte' with bold, rounded letters and a decorative underline.



Patrick Dugast

*Mantra
Publicitaires-conseils
1975*



Yves Paquin

*Le Cabaret
Discothèque
1976*



Yuri Kruk

*King G Casino
Groupe rythm'n blues
1988*



Richard Vincent

*Waves!
En-tête d'un catalogue de
musique
1986*



Mohammed Asaf Mirza

*Réal Séguin
Pêcheurs unis du Québec
La Marinière
1977*



Pierre Fleury

*Johnny Brown
Accessoires et vêtements de scène
1980*

Robert Rock

André Coutu

Câblespec inc.

Les Branchés

Titre d'émission vidéoway

1990

Paulette Dufour

Harold Beaupré

La fiche

Promotion et production de spectacles

1980

Yves Paquin

La Pulpe

En-tête de la revue outaouaise de bandes dessinées

1975

Yves Paquin

Option Design

Fabricant de meubles

Projet

1975

Frédéric Metz

The Carrousel

Cafétéria

1975

Michel Phaneuf

Manoir de Brucy

Disco l'Infini

Discothèque

1979

POPSTAR

Michel Phaneuf

*Pop Star
Enregistrement de disques
1988*



**Le Club
Macintosh
de Montréal**

Guylaine Régimbald

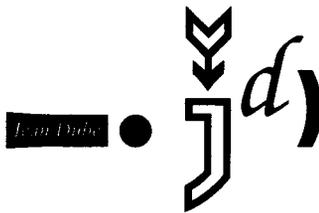
*Le Club Macintosh de Montréal
1988*



Serge Tardif

*Christiane Baillargeon
Lionel Dion
Conseil de la peinture du Québec
Regroupement des artistes-
peintres du Québec
1989*

Carina Marinelli
Société informatique Jean Dubé
Jean Dubé
Conseiller en informatique
1990



Geneviève Boivin
Pierre Gagné
Laurentienne-Vie
Compagnie d'assurance
Grèce 92
1992



Lionel Dion
Images revues et corrigées
Conception d'images
1988



Paul Salois
Stéphane Auger
USHTAAU
1991



Pierre Fleury

Biddles's
Jazz
Concerts et récitals
1988

Yuri Kruk

City
Vêtements de designers
1990

Denise Cadieux

Les Paradis
Khàll
Conseillers en relations publiques
1988

Raymond Bellemare

Guy Lalumière
La gaminerie
Boutique de vêtements pour
femmes
1964

Pierre Fleury

Hebcar
Le chat gris
Boîte à chansons
1970

Yuri Kruk

*Les Productions Armada inc.
Armada
En-tête d'un magazine pour une
agence de communication
corporative
1988*

ARMADA

Yuri Kruk

*Les Productions Armada inc.
The Becoming
Titre de film de sorcellerie
1988*

the
Becoming

Yuri Kruk

*Antidote
Salon de coiffure
1990*

ANTIDOTE

René Massicotte

*William Roberto Wilson
Breakaway Sunstation !
1988*

BREAKAWAY
SUNSTATION!

Martin Dufour

*Martin Dufour,
graphiste conseil
1975*

Martin Dufour
graphiste conseil

Heather Price

*Société des graphistes du
Québec inc.
Opération répertoire 4
1983*

O·P·É·R·A·T·I·O·N
Répertoire
4

UNICOM



Isabelle Laflamme
Lorenzo D'Onofrio
Sérigraphie Unicom Ltée
Unicom
1989



Serge Tardif
Christiane Baillargeon
Lionel Dion
Le Groupe Imagi
Communications
Imagi média publicitaire
Placement d'espaces publicitaires
sur les véhicules
1988



Paul Morissette
Ghislaine centre d'esthétique inc.
1985



Daniel Clavet
Guy Beauparlant
Centre-ville Shawinigan
1988



René Massicotte
William Roberto Wilson
L'Association du disque
et de l'industrie du spectacle
québécois
ADISQ
1985



Germain Bergevin
Lorenzo D'Onofrio
CJFM, FM 96
Mix 96 variety
Poste de radio
1992

Luc Parent
Nelu Wolfensohn
Lavalin-Shawinigan
70^e anniversaire
Entreprise d'ingénierie
spécialisée en hydro-électricité
1988



René Massicotte
William Roberto Wilson
J.B. Lefebvre
75^e anniversaire 1912-1987
1987



Hablutzel et Yung
Dominion Textile inc.
75^e anniversaire de la fondation
de la société 1905-1980
1980



François Dallaire
Téléfilm Canada
25^e anniversaire
1991



Anthony Hobbs
Lorenzo D'Onofrio
CJFM FM 96
FM 96
Station de radio
1977



François Barette
Cégep de Sainte-Foy
Retrouvailles 87
1987



1880

Rolf Harder

*Bell Canada
1880-1980
Célébration du centenaire
1979*

1350

Raymond Bellemare

*Le 1350
Numéro civique d'une
conciergerie
1977*

poly

Fritz Gottschalk

*École polytechnique de Montréal
Poly 100
Célébration du centenaire
1873-1973
1972*

100

Francine Gravel

*Nolin et Larosée
Montréal Trust
100^e anniversaire
1889-1989
1989*

AM! 92

Anouk Pérusse Bell

Josée Hémond

Frédéric Metz

*Université du Québec à Montréal
Centre de design
AM! 92
Exposition des finissants en
design graphique
1992*

40

Jan Machalek

Mark Timmings

Mark Taylor

*Secrétariat d'État du Canada
40^e anniversaire de la
Déclaration universelle des droits
de l'homme
1988*

Raymond Bellemare

*Galerie 13
Galerie d'art contemporain
1985*

GALERIE 13

Réjean Beaudoin

*André Coutu
Vidéotron Lée
20 ans et pourtant
20^e anniversaire des employés
1989*

20 ANS
ET POURTANT

Harold Beaupré

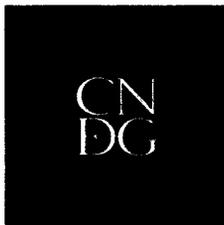
*Irénée Plamondon
Le 888
Édifice à bureaux et boutiques
1980*

Le 888

Michel Pilon

*JPDL Multi Management inc.
AS 400
Conférences pour IBM
1991*

AS/400



Louis Gagnon

Nolin et Larosée

*Conseil national des entreprises
en design graphique*

CNEDG

1989



Michel Pilon

Marie-Paule Dumas Québec inc.

Formation professionnelle

1992



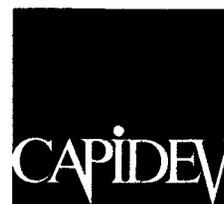
Raymond Bellemare

Louis-André Rivard

Bell Data inc.

Bureautique

1985



Hablutzel et Yung

Investissement Capidev

Capidev

Société de capital de risque

1985



Frédéric Metz

Oak Hall

Magasin à rayons

Nouveau-Brunswick

1978



Hablutzel et Yung

Le Groupe SNC inc.

BSI

*Construction de projets clés en
main dans le domaine industriel*

1991

David Feist
Goethe-Institut Montréal
1974



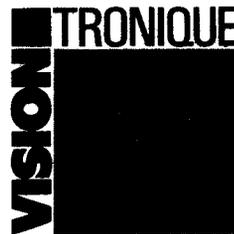
Robert Barzel
Studio Bograf
1983



Roger Tremblay
Roger Plourde
Société Conseil Solin
Groupe-conseil
1989



Pierre Jeannotte
Groupe Visiontronique
Visiontronique
1986



Gilles Bienvenu
Sergaz inc.
1989



André Bilodeau
Métamorphoses
Claude Benoît inc.
Firme de programmation
et de gestion
1991





François Blais

*Pierre Léonard
Bureau du cinéma de Montréal
Centre d'excellence pour la
production cinématographique
1989*



Pierre Kohler

*Société Radio-Canada
Ciné-jeunesse
Titre d'émission
1976*



Pierre Kohler

*Société Radio-Canada
Ce soir
Titre d'émission
1975*



Raymond Bellemare

*Société Radio-Canada
Hors jeu
Titre d'émission remplaçant
le hockey
1971*



Pierre Fleury

*Le réseau de télévision TVA
TVA
Projet
1974*



Pierre Fleury

*JPL Productions inc.
1970*

François Dallaire

*Parc aquatique de la Ronde
L'aqua parc
Glissade d'eau
1985*



Stéphane Curzi

*Michel Pilon
JPDL Multi Management inc.
L'impact du virage
Événements et séminaires
1991*



Michelle Paré

*Nolin et Larosée
Le Bourg du Fleuve
1986*



Langevin et Turcotte

*Hydro-Québec
Deux fois vingt ans
1984*



Hablutzel et Yung

*Direction Nord Sud Ltée
Entreprise de camionnage
transfrontalier au Canada
et aux États-Unis
1987*





Christiane Bédard

Michel Phaneuf

Maillots Baltex inc.

Befit co.

1992



Carl Béliveau

Lorraine Cusson

*Fédération des associations pour
la protection de l'environnement
des lacs*

Lab eau

1988



Yvon Bolduc

Centre photo-litho CPL

CPL

Entreprise de photolithographie

1991



Carole Aumais

Hydro-Québec

Milset

*Mouvement international du
loisir scientifique
et technique*

1988



Louis Brunelle

Gilbert Paper Design

Competition

The Golden Quill Awards

1991



René Massicotte

William Roberto Wilson

*L'Association du disque et de
l'industrie du spectacle
québécois*

7e gala

1985

Sylvain Lemire

*Sunglass Hut Corporation
Rigorno
Chaîne de magasins de lunettes
de soleil
1992*



Robert Rock

*André Coutu
Les produits de métal
Majestic Ltée
Majestic
1982*



Jean Lesage

*Salon international du design
d'intérieur de Montréal inc.
SIDIM
1989*



Tam Tam

*Association des marchands Décor
Décarie inc.
Décor Décarie
Centre commercial spécialisé
en décoration
1989*



**Serge M. Gauthier
Réal Lefebvre**

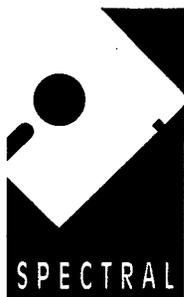
*André Coutu
Sico inc.
Super Lux II
Peinture
1987*



Pierre St-Onge

*Marie Manseau
Autopro inc.
Distributeur de pièces
d'automobile
1982*





Joël Muszynski

Spectral informatique inc.
1991



Laurent Rousseau

Compagnie de gestion
Novadim inc.
Novadim
Gestion d'édifices et de bâtiments
commerciaux
1988



Réal Séguin

Delsen's inc.
1986



Laurent Rousseau

Brossard Frères inc.
Importateur et torréfacteur
de thé et de café
1977



Robert Rock

André Coutu
Brasserie Molson du Québec Ltée
Auto-sport Molson
1980



Valérie Fortin

Lyse Paquette
Le Groupe Devpro
1988

Luc Goodhue
Fédération des CLSC du Québec
CLSC
1990



Robert Rock
Réjean Beaudoin
André Coutu
Vidéotron Ltée
Télévision ethnique du Québec
TEQ
1987



Michel Phaneuf
Messageries McGill inc.
McGill
1982



Paul Derome
Réal Séguin
Secur inc.
Service de protection
1986



Lyse Paquette-Léger
Luc Lymburner
Cimon Ltée
Fabricant de meubles
1976



Germain Bergevin
Réal Binette
Lorenzo D'Onofrio
Les industries Metka inc.
Metka
Manufacturier de rouleaux
industriels
1992





Pierre Charland

Laurent Marquart

Loto-Québec

Sélect 42

Loterie

1988



Stéphane Curzi

Michel Pilon

Bijouterie l'Érudit

1992



Daniel Fortin

Tam Tam

Laboratoire dentaire Teknik inc.

Teknik

1992



Hablutzel et Yung

Dominion Textile inc.

Intech PEM inc.

Filiale d'ingénieurs-conseils

1985



Richard Sauvé

Pierre Si-Onge

Canoxel inc.

Serene tone

Tuile pare-feu pour plafonds

suspendus

1984

Les équipements de boulangerie



Hablutzel et Yung

Les équipements de boulangerie

Lapointe inc.

Fabrication et service

d'équipements de boulangerie

1989

**Raymond Bellemare
Louis-André Rivard**

*Ravenco inc.
Atelier de soudure
1987*

RAVENCO

Chantale Audet

*Guy LeBel
William Verge*

*Audiolight
Détaillant de systèmes audio
et vidéo
1992*

AUDIOLIGHT

Jean Gauvin

*Centre Saidye Bronfman
1991*

SAIDYE BRONFMAN CENTRE

**Robert Rock
Réjean Beaudoin**

*André Coutu
Vidéotron Ltée
Technotron Ltd
Magnum International Ltd
Avanti Investments Ltd
Filiales
1989*

TECHNOTRON

MAGNUM

AVANTI

Gill Plasse

*Harmonessa
Laboratoire
1984*

HARMONESSA

Henri-Paul Bronsard

*Le Jour
En-tête d'un quotidien
1974*

LE JOUR



Langevin et Turcotte

*Naoussa
Bateau-voilier
1990*



Gill Plasse

*Roland Boulanger et Cie Ltée
Boulangier
1965*



Roger Tremblay

*Roger Plourde
Céranor
1989*



Pierre Mourey

*Les Entreprises Gilox Ltée
Gilox
1978*



Alain Legoupil

*Skiraq
Boutique de skis
1980*



Pierre-André Derome

*Réal Séguin
Gouvernement du Québec
Salon Vacances Québec 84
1984*

Luc Parent
Studio Mercedes
Studio de coiffure
1984

S T U D I O
M E R C E D E S
S U D O

Luc Parent
Nelu Wolfensohn
Shawbec info
En-tête d'un journal d'entreprise
1987

S H A W B E C
/ / / /

Luc Lepage
Pierre St-Amour
Nolin et Larosée
Groupe Techner
1990

G R O U P E
T E C H N E R

Langevin et Turcotte
Parzag
Micro-systèmes ordinateurs
1990

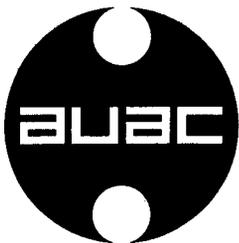
P A R Z A G
M I C R O - S Y S T È M E S

Marie Couture
Le Centre hospitalier
Jeffery Hale
1990

LE CENTRE
HOSPITALIER
Jeffery Hale

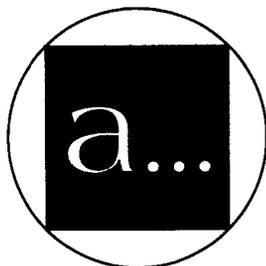
Louis Brunelle
Pierre Léonard
Socanav
Transport maritime
1987

socanav



Pierre Fleury

*Association universitaire
Argentine-Canada
AUAC
1968*



Éric Godin

*Danielle Germain
Commission scolaire de
Saint-Eustache
A...
Table régionale de concertation
en alphabétisation Laurentides-
Lanaudière
1991*



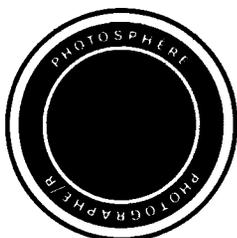
Hablutzel et Yung

*Bell Canada Entreprises inc.
BCE
Gestion de portefeuilles dans le
domaine des télécommunications
1984*



Martin Dufour

*Sun Life du Canada
Sun Fund
1969*



Langevin et Turcotte

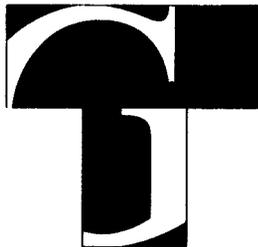
*Photosphère, photographe
1980*



Benoît Duplain

*The Real Patsy Cline
1989*

Lise Giguère
Groupe Tekdata
GT
Design et fabrication de produits
1987



José Cliche
Réal Séguin
Séguin design
SD
1992



David Campbell
Canderm Pharmacal Ltd
CP
Compagnie pharmaceutique
Projet
1991



Marie-Josée Chagnon
Centre d'initiatives municipales
de Saint-Laurent
CIM
1989



Pierre Fleury
Sportscène restaurants inc.
STR
Administrateurs de franchises en
restauration
1986



André Coutu
Banque Canadienne Nationale
BCN
1965



The logo for IMAX, featuring the word "IMAX" in a bold, blocky, sans-serif font. The letters are white with a black outline and are set against a solid black rectangular background.

Nelu Wolfensohn

Expotech inc.
Imax
Centre d'exposition
1988

The logo for PAPER MOVIES, with "PAPER" in a smaller, bold, sans-serif font above "MOVIES" in a larger, bold, sans-serif font. Both words are filled with a black and white halftone dot pattern.

Yuri Kruk

Paper Movies
Éditeur
1991

The logo for La Mini, featuring the word "La Mini" in a stylized, rounded, bubbly font. The letters are white with a thick black outline and a black drop shadow, giving it a 3D effect.

Pierre Fleury

Loto-Québec
La Mini
Loterie
1985

The logo for INTER, with the word "INTER" in a bold, sans-serif font. The letters are white with a black outline and a black drop shadow. The letter "R" has a decorative, curved tail.

Pierre Fleury

Loto-Québec
Inter-loto
Loterie
1982

The logo for UNGAVA, with the word "UNGAVA" in a bold, sans-serif font. The letters are white with a black outline and a black drop shadow. The letters are slightly arched.

William Roberto Wilson

Ungava
Groupe Rock
1976

The logo for unitotal, with the word "unitotal" in a bold, sans-serif font. The letters are white with a black outline and a black drop shadow. The letter "o" is stylized with a white dot. Below the text is a solid black trapezoidal shape.

Harold Beaupré

Irénée Plamondon
Unitotal
Chaîne de quincaillers
1979

Luc Hallé

*Gestion nova circa inc.
Ski club
Système de fidélisation du
consommateur à divers
intervenants de l'industrie
du ski
1991*



**Mary Bogdan
Sol Lang**

*Splendid Chocolates
Manufacturer of liquor-filled
chocolates
1981*



Paul Morissette

*Université Bishop's
Lennoxville
1986*



**Marie Bogdan
Sol Lang**

*Splendid Chocolates
Taliahaus
A brand of soft-centered
chocolates
1983*



Marie Rodrigue

*Pavillon
Restauration
1992*



**Raymond Bellemare
Louis-André Rivard**

*Municipalité de Noyan
Noyan
1988*

NOYAN



Travail Québec

Peter Hablutzel

Réal Séguin

*Gouvernement du Québec
Ministère du Travail, de la Main-
d'œuvre et de l'Immigration du
Québec
Travail Québec
1973*

Industrie Québec

René Massicotte

William Roberto Wilson

*Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du
Commerce et du Tourisme
Industrie Québec
1983*

**PLACE
FLEUR
DE LYS**

Claude Plante

*Place Fleur de Lys
Centre commercial
1972*

**UNITY
BANK**

Anthony Hobbs

*Unity Bank of Canada
1973*



CANWEC

A. Normand Pilote

*Congrès mondial sur l'énergie
Canweec
Projet
1990*

CHI

Michel Phaneuf

*Importations Christian
Hollum inc.
Christian Hollum
Distributeur de pièces
d'automobiles anglaises
1988*

Hablutzel et Yung

*Le groupe SNC-Lavalin inc.
SNC-Lavalin
Entreprise d'ingénierie
et de construction
1991*



SNC • LAVALIN

Pierre-André Derome

*Réal Séguin
Trust Général du Canada
1981*



TRUST GÉNÉRAL

Hablutzel et Yung

*Gaz Métropolitain inc.
Novergaz
Production d'électricité
à partir du gaz
1992*



Novergaz

Denise Audet

*Nolin et Larosée
Ville de Repentigny
Repentigny
1988*



REPENTIGNY

Hablutzel et Yung

*Gaz Métropolitain inc.
Nergitec
Technologies d'avant-garde pour
rendre plus performant l'usage
du gaz naturel
1989*



Nergitec

France Joly

Louis Gagnon

*Nolin et Larosée
Télémedia Communications inc.
CKAC 73 AM
1990*



CKAC 73 AM



RECYC·QUÉBEC

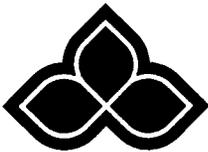
Sylvain Lemire

*Recyc-Québec
Société québécoise de
récupération et de recyclage
1991*



Marielle Maheu

*Gérard Bochud
Consultant vétérinaire
international inc.
Covetin
1984*



SAINT-BASILE-LE-GRAND

Hablutzel et Yung

*Ville de Saint-Basile-le-Grand
Saint-Basile-le-Grand
1979*



VICTORIA
VICTORIA IMPEX CORPORATION

Hablutzel et Yung

*Victoria Impex Corporation
Société d'import-export et
fabricant de poupées de
collection établi en Californie
1991*



Hablutzel et Yung

*Dominion Textile inc.
Naturtek
Filiale effectuant de la recherche
sur la culture des tomates en
serre
1987*



CARIGNAN
TRAITEUR

Langevin et Turcotte

*Carignan Traiteur
1989*

Guy LeBel
William Verge
Somesco inc.
Société de gestion
1982



Daniel Dumont
St-Arnaud inc.
Courtiers en alimentation
1989



Vasco Cecon
Betcon Ltée
1984



Yves Plasse
Pierre Léonard
Unigesco
1982



Dominique Tessier
Nobell
1985



Michelle Paré
Nolin et Larosée
Pro-oeuf inc.
1986





H U M E N G

Stéphane Curzi
Michel Pilon
Humeng international inc.
Formation professionnelle
1991



R E N A U D

Jean-François Renaud
Renaud
Designer-graphiste
1991



R O B I C

Jean Lauzon
Vasco Ceccon
Robic
Avocats
1989



M O N T R É A L T R U S T

Marthe Bolduc
Denise Audet
Garry Graham
Nolin et Larosée
Montréal Trust
1988



T E C H N I T R O L • E C O

Langevin et Turcotte
Technitrol-Eco
Laboratoire d'analyse
d'échantillons sol, air, eau
1990



E S S E N C E
s o u r c e

Anne Carisse
René Barsalo
Essence Source
Producteur d'huiles essentielles
biodynamiques et de cosmétiques
à base d'éléments naturels
1992

André Bilodeau

*La Société immobilière du
patrimoine architectural de
Montréal
Pointe-à-Callière
Musée d'archéologie et d'histoire
de Montréal
1992*



POINTE-À-CALLIÈRE

Sylvain Lemire

*Luc Goodhue
Ivanhoé inc.
1990*



IVANHOÉ

Sylvain Sauvé

*Nolin et Larosée
Desjardins Ducharme Stein
Monast, avocats
1992*



DESJARDINS DUCHARME STEIN MONAST
A V O C A T S

Paul Toupin

*Gilles Bienvenu
Fondation Sergaz
1989*



FONDATION SERGAZ

Stéphane Curzi

*Michel Pilon
Catalyste
1991*



CATALYSTE

Guylaine Régimbald

*La Confidentielle
Gestion et sauvegarde du
patrimoine
1992*



LA CONFIDENTIELLE
Gestion et sauvegarde du patrimoine



Annie Leblanc

*Culot
Boutiques de sous-vêtements
pour hommes
1989*



Michel Pilon

*Cogesfor inc.
Formation professionnelle
1992*



Éliane Ducros

*Appoint Professionnel Services
Informatiques
APSI
1991*



Marie Rodrigue

*Fédération d'informatique
du Québec
Octas 90
Prix d'excellence
1991*



Hablutzel et Yung

*Victradco
Société d'import-export
Taiwan
1992*



Hablutzel et Yung

*Le Centre de balnéothérapie
Aqua-Cité inc.
Aqua-Cité
Centre de santé utilisant les
propriétés bienfaisantes de
l'eau et des produits marins
1990*

Véronique Vandersmissen

Michel Phaneuf

Alpha G.T.M. inc.

*Entrepreneur en protection
d'incendie*

1989



Jean Ayotte

Gabriel Paré

Renée Gravel

Summun Club

So Haut Lieu

Club Privé

1990



Sylvain Lemire

Luc Goodhue

Richard Veilleux, imprimeur

1991



**RICHARD
VEILLEUX**
IMPRIMEUR

Sylvain Lemire

Luc Goodhue

Le réseau de télévision TVA

TVA

Télévision

1990



Daniel Clavet

Isolab

1979



Robert Rock

André Coutu

Datagram inc.

*Fabricant de produits spécialisés
en téléinformatique*

1981





Hablutzel et Yung

*Ville de Longueuil
Longueuil
1977*



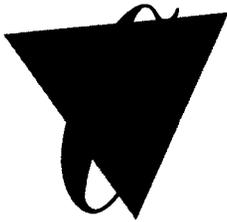
Hablutzel et Yung

*Les Aliments Chatel inc.
Chatel
Grossiste en viande de Montréal
1977*



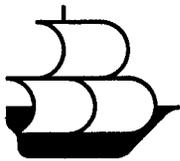
Marie-Josée Chagnon

*Groupe Promexpo inc.
1989*



David Campbell

*C-Design
Design graphique
1990*



Hablutzel et Yung

*Imprimerie Jacques-Cartier inc.
1979*

Imprimerie Jacques-Cartier Inc.



**Robert Rock
Réal Lefebvre**

*André Coutu
Plomberium inc.
Chaîne de magasins de détail en
plomberie et chauffage
1980*

François Dallaire

*La Place des Arts
Le café de la Place
Café-théâtre
1985*



Langevin et Turcotte

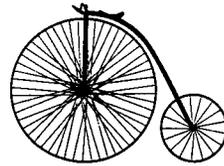
*Diane Mineau
Production et édition de livres
1990*



DIANE MINEAU

Langevin et Turcotte

*Le vélocipède
Complexe immobilier
1989*



LE VÉLOCIPÈDE

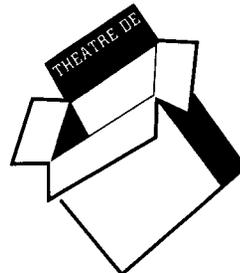
Denis Frenette

*Industrium
Fournitures industrielles et
commerciales
1991*



**Jean Ayotte
Gabriel Paré
Renée Gravel**

*Théâtre de carton
Troupe de théâtre
1992*



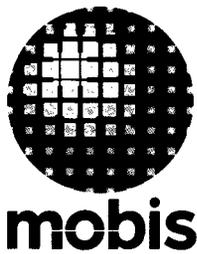
CARTON

Pierre Léonard

*La maison grise
Centre d'hébergement pour
femmes
1989*

*La maison
grise*





mobis

Pierre Fleury

*Mobis
Regroupement de détaillants
de meubles
1988*



PROMUTUEL

Yuri Kruk

*Le Groupe Promutuel
Promutuel
Mutuelle d'assurances pour
agriculteurs
1986*



LUXIM

Jean Gauvin

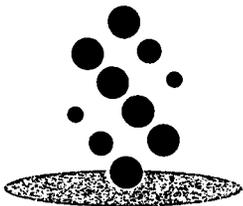
*Les Habitations Luxim inc.
Luxim
1991*



DEV CORP

Julien Chung

*Nolin et Larosée
Devcorp inc.
1986*



S Y N E R G I E

3 6 0

Langevin et Turcotte

*Synergie 360
Communication et marketing
1989*



**Pralimar
Ltée**

Denis Desrochers

*Vasco Ceccon
Pralimar Ltée
Courtier en alimentation
1987*

Michelle Paré
Nolin et Larosée
Oerlikon Aérospatiale inc.
1986

 **Oerlikon**
Aérospatiale inc.

Garry Graham
Alarie Aubry inc.
Gestion privée
1989

 **ALARIE AUBRY**
GESTION PRIVÉE

Mohammed Asaf Mirza
Réal Séguin
L'Économie Mutuelle-Vie
Institution financière
1979

 **L'ÉCONOMIE**
MUTUELLE-VIE

Anne Rioux
Louis Charpentier
Corporation professionnelle
des psychologues du Québec
1991

 **CORPORATION**
PROFESSIONNELLE
DES PSYCHOLOGUES
DU QUÉBEC

Sylvain Sauvé
Nolin et Larosée
CFGL FM 105,7
Poste de radio
1992

 **CFGL**
105,7 FM

Hablutzel et Yung
Yun San Corporation
Taiwan
1991

 **YUN SAN CORPORATION**
永三企業股份有限公司



**SOCIÉTÉ
DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE
DU QUÉBEC**

Denise Audet

Nolin et Larosée

*Société de l'assurance automobile
du Québec*

1990



**LES TECHNOLOGIES
INDUSTRIELLES SNC INC.**

Hablutzel et Yung

*Les technologies
industrielles SNC inc.*

*Fabricant de produits destinés
aux marchés militaire et
industriel*

1992



GAZMONT

Hablutzel et Yung

*Gaz Métropolitain inc.
Gazmont*

*Production d'énergie électrique
à partir des déchets solides
municipaux*

1991



Dale

Mohammed Asaf Mirza

Réal Séguin

*Dale Assurances inc.
Assurance maritime*

1977



Technilab

Roger Tremblay

Roger Plourde

Technilab

1987



**COMPAGNIE DES
FILS DOMINION**

Hablutzel et Yung

Dominion Textile inc.

*Compagnie des fils Dominion
Fabrication de fils textiles au
Canada et aux États-Unis*

1988

Danielle Roy
Nolin et Larosée
Exploration Orbite VSPA inc.
Orbite
1983



Jean-François Renaud
Optimum international inc.
Regroupement de plusieurs
compagnies financières à Paris,
Montréal et Dallas
1990



Réjean Beaudoin
André Coutu
Protectron inc.
Systèmes de sécurité contre
le feu et le vol
1988



Pierre-André Derome
Réal Séguin
Le Club Vidéotron Ltée
1986



Pierre-André Derome
Le Groupe Vidéotron Ltée
Videoway
1984



Hablutzel et Yung
Noverco inc.
Métro Gaz Marketing, inc.
1986





GMB

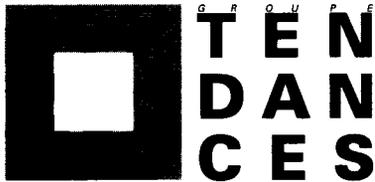
Robert Rock

André Coutu

Châssis de camions GMB inc.

GMB

1980



TENDANCES

Marc-André St-Laurent

Vasco Ceccon

Groupe Tendances

Tendances

1989



CUBI+

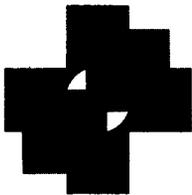
Michel Phaneuf

Cubi Plus

Distributeur de cubes pour

étalage

1976



interactive
selling skills

David Campbell

Creative Link Beecham

Laboratories

Interactive selling skills

Séminaire pour les représentants

des ventes

1988



**PHOTOSUR
GÉOMAT**

Luc Parent

Nelu Wolfensohn

Photosur Géomat

Firme spécialisée en

photogéomatique

1987



**LES COUVERTURES
OMER RAYMOND**

Bernard Langlois

Guy Gingras

Les Couvertures Omer

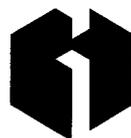
Raymond inc.

1988

Hélène L'Heureux
Paul Bantey
Pierre Steiner
Le Groupe Coopérants
1989



David Drummond
Josée Dallaire
Lucie Gagnon
Pierre Léonard
Société d'investissement
Desjardins
Investissement Desjardins
1992



**Investissement
Desjardins**

René Massicotte
William Roberto Wilson
Les Voiles Saint-Onge
Saintonge, voiles
1985



SAINTONGE
VOILES/SAILS

Lucie Gagnon
Pierre Léonard
Fédération des producteurs
d'oeufs de consommation du
Québec
1991



FÉDÉRATION
DES PRODUCTEURS D'OEUFS
DE CONSOMMATION
DU QUÉBEC

José Cliche
Réal Séguin
Métropole Litho inc.
Imprimeur
Projet
1991



**MÉTROPOLE
LITHO INC.**

Mario Vallée
Ville de Shawinigan-Sud
1989

Ville de **Shawinigan-Sud**




Palais des Congrès de Montréal

Robert Ethier
Réal Séguin
Palais des Congrès de Montréal
1989

STENTOR 

David Drummond
Pierre Léonard
Bell Canada
Stentor
1992

MURRAY HILL 

Dominique Tessier
Pierre Léonard
Murray Hill
Service de limousine et d'autocar
1988

**NETWORKING
TECHNOLOGIES
INC.** 

Robert Rock
André Coutu
Networking Technologies inc.
Spécialiste d'intégration de
réseaux de téléinformatique et de
systèmes d'ordinateur
1986

**PARC
OLYMPIQUE
MONTREAL** 

Philippe Vinet
Régie des installations
olympiques
Parc olympique Montréal
1990

**Parc
olympique**



Hugo Bossard
Régie des installations
olympiques
Parc olympique
1978

**Pierre Léonard
Lucie Gagnon**

*Société nationale d'affichage
Omni
1987*

Omni 

Francine Léger

*Château d'aujourd'hui
Magasin de meubles design
1988*

Château 
d'aujourd'hui

Daniel Dubé

*Roger Plourde
Wizcor Investments Corporation
1989*


**WIZ
COR**

Hablutzel et Yung

*Jacqueline Boutet & Associés inc.
Société d'investissements
immobiliers de Montréal
1987*

JB&A

**JACQUELINE BOUTET
& ASSOCIÉS INC.**

Hablutzel et Yung

*Institut Demers
Collège privé spécialisé en
électronique et en bureautique
1990*

Institut  **Institute**
Demers



François Neault
Réal Séguin
Sofati inc.
1984



Hablutzel et Yung
Gaz Métropolitain inc.
Noverco
Société de portefeuille
1985



Marc-André Lauzier
Cascades Énergie inc.
1992



Hablutzel et Yung
Gaz Métropolitain inc.
Centre des technologies du gaz naturel
1992



Christiane Baillargeon
Lionel Dion
Pierre Jeannotte
Les Sélects de Sherbrooke
Clud de hockey collégial
1982



Paul Derome
Réal Séguin
Groupe Cantrex inc.
Sélection meubles
1985

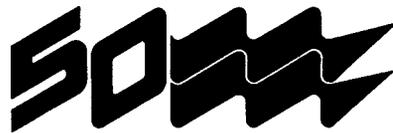
José Cliche
Sylvain Lemire
Réal Séguin
NorGroupe
Société de portefeuille du groupe
Desjardins
1990



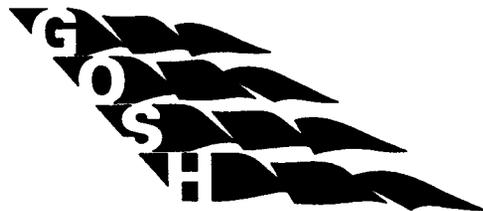
Denis Collette
Voyages Michel inc.
Ruban bleu
1984



Robert Ethier
Réal Séguin
Librairie Pilon
50^e anniversaire
1978



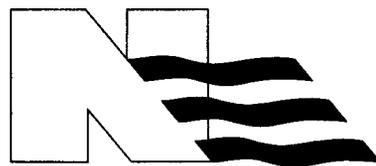
François Dallaire
GOSH
Fabricant de sièges nautiques
1986



René J. Lemieux
Kayakogak
Club de canot-kayak
1979



François Dallaire
Nouvelle Ère
Produits pour piscine
1990



Dellixo



Harout Bekerdjian

Réal Séguin

Dellixo inc.

1986

LaCité

Frédéric Metz

Laurent Marquart

La Cité

Appartements, Club, Promenade,

La Tour, Hôtel Loews

1975



Guy St-Michel
Cégep de Drummondville
Service de l'éducation des adultes
1991



LE SERVICE
DE L'ÉDUCATION
des adultes



C E N T R E
DE FORMATION
et d'aide à l'entreprise



C E N T R E
DE FORMATION
en informatique appliquée
et bureautique



C E N T R E
DE FORMATION
en langues

provigo 

Yung Chien Lew
Jean-Guy Lessard
Robert Pilon

Réal Séguin

Provigo inc.
1969

provigain 

Provigain
Supermarchés de la société
commerciale Provigo
1970

provibec 

Provibec
Magasins d'alimentation affiliés
1970

provipop 

Provipop
Épiceries de quartier affiliés
1970

provi-soir 

Provi-soir
Dépanneurs
1972

provifruit 

Provifruit
Comptoirs de fruits et légumes
1974

Marie-Claire Amiot
Éric Serre
Cuisimagination
Compagnie qui offre des cours
culinaires
1992

**CUISI
MAGI
NATION !** 

**CUISI
MAGI
NATION !** 

**CUISI
MAGI
NATION !** 

André Vézina
Autobus de l'Estrie
1983

**autobus de
L'ESTRIE** 

Autocar Lessard
1983

**autocar
LESSARD** 

L'expresski
1983

L'EXPRESSKI 



LA SCALA



BOLSHOÏ



MANHATTAN



HOLLYWOOD

• • • •
G A L E R I E
C H R I S T I A N E
C H A S S A Y


G A L E R I E
C H R I S T I A N E
C H A S S A Y




G A L E R I E
C H R I S T I A N E
C H A S S A Y


Réal Lefebvre

Louis Brunelle

Rolland inc.

La scala, Bolshoï, Manhattan,

Hollywood

Fabricant des papiers de la série

Expression

1998

Jean-François Renaud

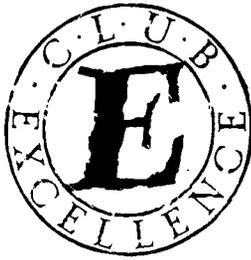
Galerie Christiane Chassay

Galerie d'art contemporain

1991

Julien Chung
Nolin et Larosée
Cinélande inc.
1986





Yuri Kruk

*Hôtel du Parc
Le Club Excellence
1986*



Robert Boisvert

*Daniel Charron
Cardinal express
Service de messagerie
international
1990*



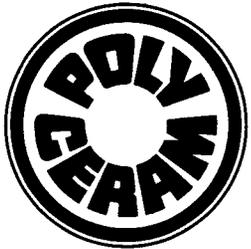
Laurie Bradley

*Louise Charbonneau
Un soupçon de coton
Boutique unisex
1989*



Jean-Pierre Beaulieu

*Le tube centre d'imagination
sonore
1991*



**Koichi Sakamoto
André Coutu**

*École polytechnique de Montréal
Polyceram inc.
Laboratoire de recherche pour
les produits de haute précision en
céramique
1974*



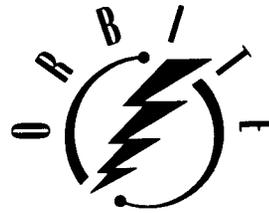
**Robert Rock
Réjean Beaudoin**

*Jacques Bérubé
Vidéotron Ltée
Division télécâble
Réalisation marketing télécâble
1987*

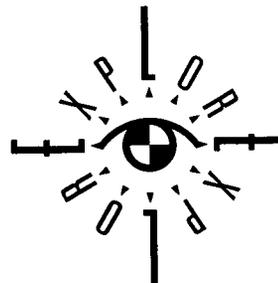
Josée Richard
Colombe Boudreau
Centre dentaide
1991



Daniel Charron
Orbite
Salon de beauté et de
coiffure
1990



Geneviève Bolvin
Ghislain Martineau
Pierre Gagné
Entreprise de la batterie
Explore
Spectacle visuel
1992



Stéphane Curzi
Michel Pilon
JPDL Multi Management inc.
Progrès et tradition
Séminaire
1991

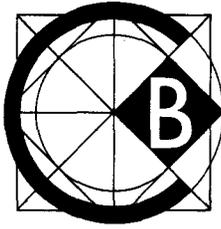


Chantal Demers
Marie Rodrigue
Société de protection des forêts
contre les insectes et les maladies
SOPFIM
1991



Yuri Kruk
VIP Pro Plus
Service de protection
1988





Claire Bourassa

Claire Bourassa, graphiste

CB

1989



Robert Rock

André Coutu

*Hydrotec Plumbing and Heating
Specialties inc.*

1980



André Blodeau

*Productions Frik
international inc.*

FRIK

*Jeu de société basé sur les
principes de la bourse*

1987



Harold Beaupré

Harold Beaupré, graphiste

1981



Hablutzel et Yung

La Brasserie Labatt du Québec

Ski Labatt

Campagne de promotion

1975



Robert Rock

André Coutu

Canusa Électro inc.

Roto disco

*Produits de conditionnement
physique*

1983

Daniel Charron
Zerotime
Compagnie de haute technologie
1989



Gérard Bochud
Montréal Trust
Campagne de promotion
1979



Gilles Robert
Thyon Promotion S.A.
Thyon 2000
Valais, Suisse
1978



Robert Rock
André Coutu
Vidéotron Ltée
Télémarketing
1990



René Massicotte
La Corporation professionnelle
des technologistes médicaux du
Québec
1987



Michel Phaneuf
Oxfam Québec
1987





René Massicotte

William Roberto Wilson

La Brasserie Labatt du Québec

Québec 84

Événements

1983



Fort Prével

Brigitte Dumont

Joan Ross

William Verge

Société des établissements de

plein d'air du Québec

Fort Prével

1987



Louis Martin

Gaby Landry

Le Marinier

Restaurant

1975



Hélène Godin

Marie Lessard

Pierre Léonard

Champrime

Pomme de terre québécoise

1992



Gilles Robert

Ministère des Postes

Zones du Québec

La Maison de la Poste-Montréal

1980

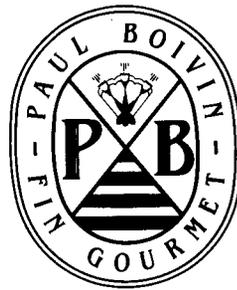


Henri-Paul Bronsard

Evelyn Dumas, journaliste

1978

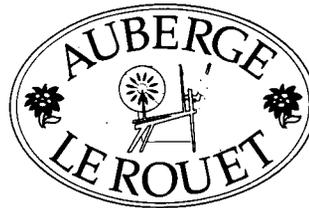
Chantal Dostie
Michel Phaneuf
Paul Boivin, fin gourmet
Sirop d'érable
1989



Langevin et Turcotte
Le Samuel II
Restaurant
1985



Michel Phaneuf
Auberge le Rouet
1989



Louis Brunelle
Dominique Tessier
Réal Lefebvre
Provigo inc.
La Toque Rouge
Produits alimentaires
1989



Gilles Brault
Café Tiers
1982



Pierre Fleury
La Marjolaine
Restaurant-théâtre
1987





Jo-Anne Pilon

*La Chocolaterie Primavera
Primavera
Chocolats Fines Glaces
1991*



Sabin Farley

*Le Bar du Vieil Hôtel
Verchères
1988*



Linda Norton

*David Campbell
Atlantian Corporation inc.
Le Boréal à deux montagnes
Développement résidentiel
1989*



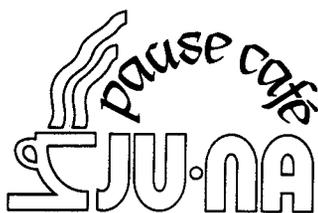
Jean Gauvin

*La Cachee du Manoir inc.
1988*



**Robert Rock
Réjean Beaudoin**

*André Coutu
Café Robin inc.
Importateur et distributeur de
café
1988*



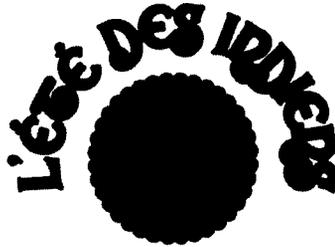
Chantal Dostie

*Michel Phaneuf
Pause Café Juna
Distributrices à café
1990*

Marie-Line Cloutier
Palais des congrès de Montréal
Restaurant les Jardins
1991



Frédéric Metz
L'été des Indiens
Bar
1975



Robert Arseneault
Logeur
Entreprises de construction
1983



Garry Graham
Les Entrepôts J.P. Théoret Ltée
L'équipe Théoret
Distributeurs de produit pour les
carrosseries d'automobile
1988



Janou Fleury
Familles du monde
Série de livres sur les familles
1991





Chantale Audet

Marie Rodrigue

Aviatic Club

Restaurant

1989



Yuri Kruk

Bluesart inc.

Six degrés Montréal-San Diego

Montréal

Aller-retour 6° Round Trip

Exposition itinérante d'art

contemporain

1989



Normand Bastien

Coop Vidéo

1989



André Bilodeau

Hydro-Québec

Électrium

Centre d'interprétation des

champs électrique et magnétique

1990

ÉLECTRIUM

David Feist
Université Concordia
Montréal
1973



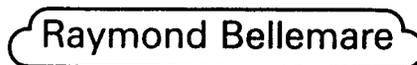
René Massicotte
William Roberto Wilson
La Ganterie Canadienne
Ganka
1982



Mohammed Asaf Mirza
Réal Séguin
Ville de Joliette
Joliette
1980



Raymond Bellemare
Raymond Bellemare
Designers inc.
Forme de cœur
1972



Marie Manseau
Solutec Ltée
1975



André Coutu
Robert Rock
Les énergéticiens
1980





Pierre Fleury

Agence de voyages

Viau

1964



Rock Ancill

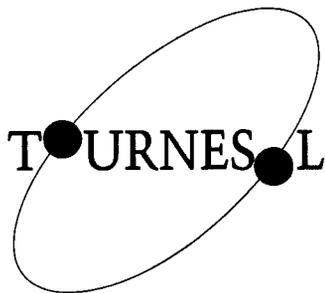
Carina Marinelli

Cuisibex inc.

Fabricant d'armoires de cuisine

et de salle de bain

1988



Louis Brunelle

Dominique Tessier

Pierre Léonard

Tournesol

Production de films et vidéos

1991

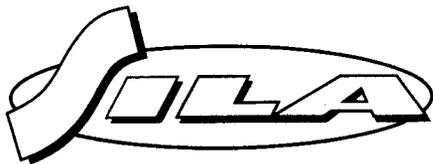


Lionel Dion

IO Communications

Studio de création visuelle

1990



Germain Bergevin

Lorenzo D'Onofrio

Les produits alimentaires

Viau inc.

Sila

Ligne de charcuterie

1990



Luc Rainville

Suzanne Michaud

Changes Cycle of Arts Inc.

1991

Yuri Kruk

*Tournage Montréal Filming inc.
Location d'équipements vidéo
1989*



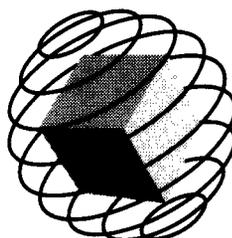
Luc Hallé

*Impressions Laser Interface inc.
Interface
Service d'impression haute
résolution
1991*



Yves Simard

*Pierre St-Onge
Domtar inc.
La 4^e dimension
Fabricant d'emballages en carton
ondulé
1988*



La 4^e Dimension

Yvan Bolduc

*Pier Tremblay
Ministère de l'Énergie et des
Ressources
La stratégie québécoise
d'efficacité énergétique
1991*



Langevin et Turcotte

*Hydro-Québec
Rendez-vous
Cafétéria
1992*



SMASH
café

Ginette Ménard
Simone Bochud
Smash café
1992

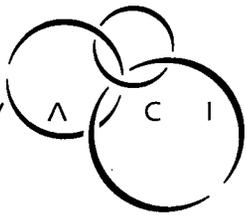

Global Harmony

Richard Vincent
Boutique Jacob
Global Harmony Jacob
Ligne de vêtements Jacob junior
1992

G l o b a l H a r m o n y

H a r m o n i e G l o b a l e

Richard Vincent
Boutique Jacob
Global Harmony Jacob
Ligne de vêtements Jacob junior
1992

N O V A C I R C A


Luc Hallé
Gestion Nova circa inc.
Nova circa
Service de promotion dans
l'industrie du sport
1991

Mark Timmings

*La cour des arts
Développement de projets
culturels dans une cour intérieure
1991*

ARTS
COURT
desARTS
laCOUR

Robert Rock

*André Coutu
Le groupe Lescan inc.
Lescan
Gestion immobilière
1982*

LESCAN
LESCAN
LESCAN
LESCAN

Sylvain Lemire

*Luc Goodhue
Grafix Studio
Photogreveur
1991*

G R A F I X

S T U D I O

Richard Vincent

*Kliché
Groupe de musique
contemporaine
1987*

K L I C H É

Germain Bergevin

*Lorenzo D'Onofrio
L'Association des gens d'affaires
et professionnels du Québec
Canadian Italian Business &
Professional Association
CIBPA
1991*


CIBPA

Gilles Robert

*Typographers International
Association
TIA
Projet
1990*


TIA
T Y P O G R A P H E R S
i n t e r n a t i o n a l
A S S O C I A T I O N



Marie-Josée Chagnon

*Centre international d'art
contemporain de Montréal
Les cent jours d'art
contemporain
Exposition d'œuvres d'art
1991*



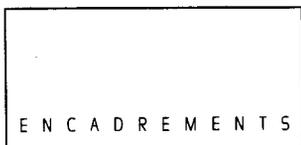
René Massicotte

*William Roberto Wilson
La Corporation de l'archifète
L'Archifète 1983
1983*

**MARTINE
HÉNAULT**

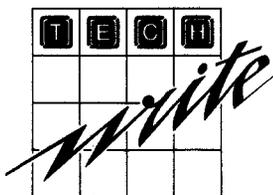
René Massicotte

*Martine Hénault, encadrements
1986*



Carina Marinelli

*Gervais Caty et associés inc.
Conseillers en gestion
1987*



Robert Rock

Réjean Beaudoin

André Coutu

*Tech Write
Rédaction de textes informatiques
1988*



Gilles Blais

*Blais graphistes inc.
1986*

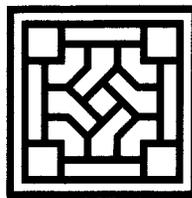
Daniel Charron

*Meta
Compagnie de gestion de risques
1991*



Michel Pilon

*Gipso inc.
Formation dans le domaine de la
santé
1990*



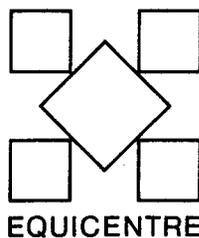
Stephan Lortz

*Luc Goodhue
Sunglass Hut
Boutique de lunettes de soleil
1991*



Réjean Beaudoin

*André Coutu
Vidéotron Ltée
Équicentre
Filiale
1989*



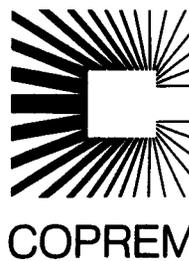
Hablutzel et Yung

*Progestic
Conseillers en gestion et en
informatique inc.
1988*



Robert Rock

*André Coutu
Coprem
Gestion immobilière inc.
1986*





Nathalie Blouin

Luc Desjardins

Le Drug

Restaurant

1988



Paul Derome

Réal Séguin

Immeubles Télé-Vidéo

Courtier en immeubles

1987



Réjean Beaudoin

André Coutu

Café Robin inc.

Robin la qualité ça se goûte !

Sceau de qualité

1989



Robert Rock

Réjean Beaudoin

André Coutu

Pépinières Auclair et Frères

1986



Gérard Caron

André Coutu

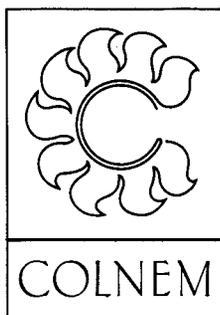
Trudeau Gascon Lalancette,

ingénieurs-conseils

Hybar

Ingénieurs conseils

1975



André Coutu

Colnem

Marchand de tricots

1990

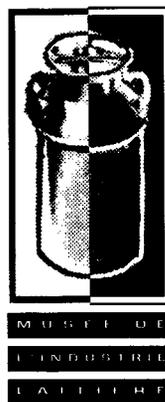
Lucie Gagnon
Pierre Léonard
Cité 2000
1983



Julien Chung
La bonne étoile
Coopérative d'habitation
1988



Jean Ayotte
Gabriel Paré
Renée Gravel
Musée de l'industrie laitière
Centre d'interprétation
1990



Langevin et Turcotte
Ville de Montréal
Montréal
Symposium nord-américain
sur le déneigement 1991
1990



Karin Serre
La Tente
Restaurant
Cuisine du Moyen-Orient
1986





Chantale Audet

Guy LeBel

William Verge

Boutiques la Corriveau

La Corriveau

Objets authentiques du Québec

et du Canada

1992



K u t o k a

Richard Vincent

Kutoka Communications

Creatives inc.

1990

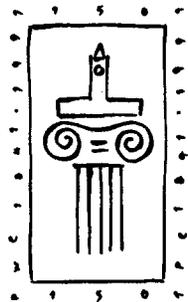


Carole Boily

Denis Lajeunesse

Jacques Nadeau, architecte

1989



Neville Smith

The Department of Public Works

Canada

150^e anniversary 1841-1991

1991



France Gagnon

Jean-Luc Denat

Las Brisas café

1988

Richard Vincent

*YYZ
Groupe de musique
contemporaine
1987*



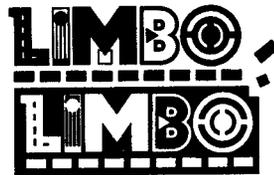
Annie Leblanc

*Salsa Plus
Bar latin
1989*



Jean Lafrenière

*Limbo Limbo
Agence de publicité
1989*



Louise Filion

*Marie Rodrigue
Archibus Québec
Visites guidées de sites
architecturaux
Québec
1989*



André Bilodeau

*Brasserie Molson du
Canada Ltée
Grand prix Molson
de formule 1 du Canada
1990*





Yvon Labonté

Yvon Labonté, graphiste

Y. Labonté

1987



Michel Phaneuf

L'extension super club

Bar et discothèque

1988



Gaëtan Laroche

Lois Canada

Cimarron international

1988



Michel Desnoyers

La Balade inc.

Agence de voyages

1989



David Drummond

Pierre Léonard

Grand slam

1992

Pierre St-Amour
Nolin et Larosée
Nadtech inc.
1992



Maureen Coy
Louis Brunelle
Lavery, De Billy, avocats
Barristors and sollicitors
1992



LAVERY, DE BILLY

Marie Rodrigue
Auberge Godefroy
1991



AUBERGE
GODEFROY

René Massicotte
CLSC La Vallée des Patriotes
1986



Dominique Duffaud
Gilles Robert
Place Simpson
1975



Michel Lepage
Le Centre horticole de la
pinière inc.
1988

Le Centre Horticole de La Pinière inc.





Pierre Léonard

*Vertech
Aménagement et entretien
paysager
1992*



André Couture

*Boismat inc.
Détailant en bois de construction
1983*



Linda Norton

*David Campbell
Atlantian Corporation inc.
Domaine boisé
Développement résidentiel
à L'Île-Perrot
1989*



Susan Scott

*Les Amis de la montagne
Regroupement pour la protection
du Mont-Royal
1989*



Richard Vincent

*Tel-Aide
The Listeners
Programme d'écoute pour
personnes en difficulté
1986*

Jacques de Varennes
Ghislain Martineau
Roland Aubert
Les Atocas d'Arhabaska inc.
Atoka
1988



Frédéric Metz
Place Desjardins inc.
Le Vieux Marché
Restaurant
1975



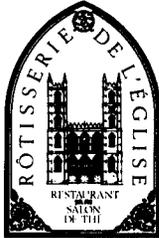
Pierre Fleury
Zhivago
Restaurant russe
1987





Carole Lantin

Au bout du monde
Restaurant
Cuisine d'ici et d'ailleurs
1983



Langevin et Turcotte

La Rôtisserie de l'Église
1982



Joanne Véronneau

Nolin et Larosée
Design et Planification Plus inc.
1986



Pierre Fleury

Musée des beaux-arts de
Montréal
La boutique du Musée
1986



Harold Beupré

Association touristique de la
région de Québec
1979



Sylvain Lemire

La Fondation Félix-Leclerc
1991

**Julien Chung
Trudi Chung
Randall Chung**

*Distribution L'Origine enr.
L'Origine
Distribution d'aliments
biologiques
1988*



Monique Carrier

*François Leclerc
Jacques Marchand
Les Verrières
Condominiums
1988*



Yuri Kruk

*Association industrielle de
Varenes
Se sentir bien entre voisins
1989*



Odette Duchesne

*La Butte à l'Équerre
Restaurant
1976*



Gaëtan Proulx

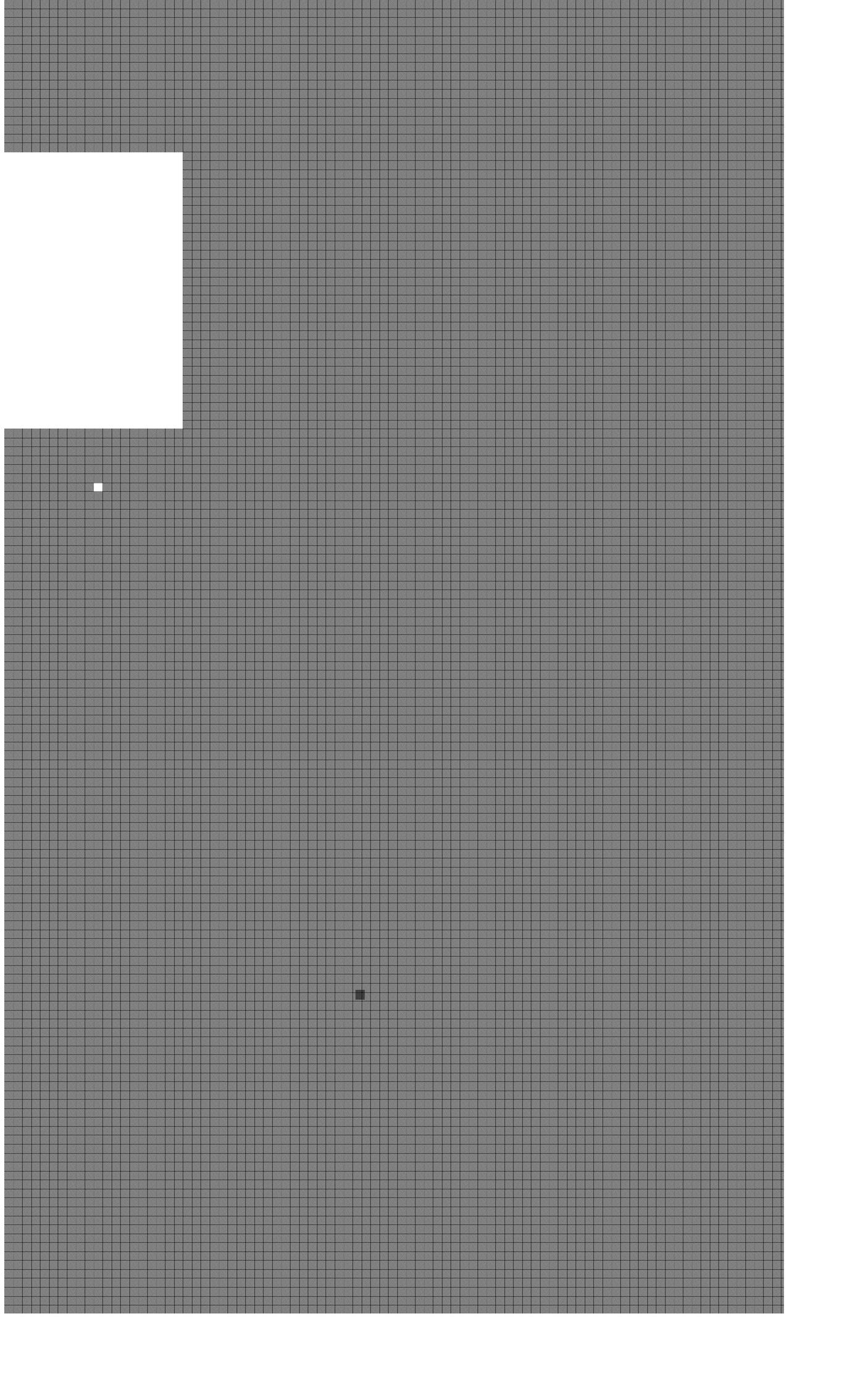
*Roger Plourde
Plantation
1989*



Jean-Marie Laforge

*Marlène Cano, notaire
1980*





Index des graphistes

Index Graphic designers

Allard Gilles	55
Ambasadia Vera	23
Amiot Marie-Claire	158
Ancil Rock	171
Arsenault Robert	168
Ash Stuart	43
Auclair A. Roger	106
Audet Chantale	23, 128, 169, 179
Audet Denise	11, 66, 136, 139, 147
Auger Stéphane	112
Aumais Carole	123
Authier Jean	13
Ayotte Jean	23, 28, 70, 142, 144, 178
Baillargeon Christiane	60, 94, 153
Balatti Bruno	20
Bantey Paul	150
Bardell Graham	19
Barette François	116
Barsalo René	139
Barzel Robert	120
Bastien Normand	169
Beauchesne Maurice	49, 76
Beaudoin Réjean	18, 26, 35, 64, 65, 92, 118, 126, 128, 148, 161, 167, 175, 176, 177
Beaulieu Jean-Pierre	161
Beaupré Georges	30
Beaupré Harold	44, 50, 54, 72, 86, 100, 107, 108, 118, 133, 163, 185
Beausoleil Matilde	66
Bédard Christiane	26, 78, 105, 123
Bekerdjian Harout	155
Béliveau Carl	123
Bellemare Raymond	12, 30, 32, 37, 39, 41, 42, 43, 55, 68, 77, 78, 79, 88, 93, 99, 102, 113, 117, 118, 119, 121, 128, 134, 170
Bérard Élyse	14
Bergevin Germain	28, 45, 89, 115, 126, 171,
Berkson Nina	10
Bienvenu Gilles	42, 53, 120
Bilodeau André	24, 49, 59, 66, 75, 120, 140, 163, 169, 180
Binette Réal	126
Biais Claude	29, 67
Biais François	121
Biais Gilles	175
Blouin Nathalie	177
Bochud Gérard	50, 58, 61, 67, 93, 164
Bogdan Mary	23, 100, 134
Boily Carole	179
Boisvert Robert	27, 161
Boivin Geneviève	21, 112, 162
Bolduc Marthe	139
Bolduc Yvan	61, 123, 172
Bossard Hugo	151
Bossé Lucie	78
Bouchard Alain	12
Boudreau Colombe	48, 50, 69
Bourassa Claire	67, 71, 163
Bourbonnais Pierre	33
Bouvry Philippe	12, 35, 87, 104
Boyer Alain	27
Bradley Johanne	48, 54, 75
Bradley Laurie	18, 24, 161

Brault Gilles	19, 166
Bronsard Henri-Paul	96, 128, 165
Brunelle Louis	31, 60, 96, 123, 130, 166, 171
Cadioux Denise	113
Carisse Anne	139
Caron Gérard	177
Carreau Richard	56
Carrier Monique	186
Campbell David	36, 41, 92, 132, 143, 149
Castonguay Serge	43, 47, 53, 75
Cayer Michèle	95
Ceccon Vasco	48, 60, 138
Chagnon Marie-Josée	28, 132, 143, 175
Charland Pierre	127
Charron Daniel	74, 83, 162, 164, 176
Chicoine Pierre	10
Chung Julien	17, 24, 28, 69, 145, 160, 178, 186
Chung Randall	186
Chung Trudi	186
Clavet Daniel	13, 68, 107, 115, 142
Cliche José	57, 132, 150, 154
Cloutier Marie-Line	168
Cloutier Sylvie	10
Colette Denis	154
Cormier Denis	37
Coutu André	16, 103, 132, 161, 170, 177
Couture André	22, 183
Couture Marie	25, 84, 130
Coy Maureen	182
Curzi Stephane	80, 93, 94, 106, 122, 127, 139, 140, 162
Dallaire François	10, 16, 34, 57, 64, 79, 85, 116, 122, 144, 154
Dallaire Josée	150
Delis Dimitri	71
Demers Chantal	162
Denat Jean-Luc	179
Derome Paul	38, 64, 104, 105, 126, 153, 177
Derome Pierre-André	38, 129, 136, 148
Desaulniers Luc	16
Désilets Louis	20
Désilets Véronique	32
Desnoyers Michel	90, 181
Desrochers Denis	14, 92, 145
Deziel Mireille	57
Dion Lionel	15, 59, 65, 67, 70, 94, 112, 153, 171
D'Onofrio Lorenzo	44, 116
Doré Sylvie	36
Dostie Chantal	166, 167
Drummond David	150, 151, 181
Dubé Daniel	33, 72, 152
Dubois-Belley Aline	45
Ducharme Denis	55
Duchesne Claude	24
Duchesne Odette	186
Ducros Eliane	141
Duffaud Dominique	182
Dufour Martin	99, 114, 131
Dufour Paulette	110
Dugast Patrick	102, 108, 109
Dumont Brigitte	60, 165

Dumont Daniel	138
Duplain Benoît	131
Dupuis Eric	76
Durand Pierre	14
Durocher Anne	29
Ethier Robert	151, 154
Faribault Hélène	51
Farley Sabin	167
Feist David	42, 61,94, 120, 170
Ferland Pierre	59
Filson Louise	180
Fleury Janou	26, 61, 91, 168
Fleury Pierre	11, 22, 30, 35, 36, 38, 42, 44, 45, 47, 51, 53, 58, 61 , 64, 72, 86, 88, 94, 96, 98, 101, 102, 103, 104, 105, 109, 113, 121, 131, 132, 133, 145, 166, 171, 184, 185
Fontaine Pierre	54, 55
Fortin Daniel	127
Fortin Valérie	125
Frenette Denis	24, 144
Gadbois Martine	73
Gadras Marie-Josée	71
Gagné Danièle	12
Gagné Pierre	10
Gagnon France	179
Gagnon Louis	11, 119, 136
Gagnon Lucie	24, 27, 29, 150, 152, 178
Gagnon Marie-Claude	47
Gary Paul	72
Gauthier M. Serge	98, 124
Gauvin Jean	128, 145, 167
Geoffrion Stéphane	40
Giguère Benoit	16
Giguère Lise	10, 56, 132
Girard Cécile	58
Godin Eric	28, 131
Godin Hélène	19, 87, 165
Godbout Mario	31, 90
Goodhue Luc	126
Gottschalk Fritz	43, 117
Graham Garry	66, 139, 146, 168
Gratton André	104
Gravel Francine	43, 117
Gravel Renée	23, 28, 70, 142, 144, 178
Grenon Ève-Lyne	29, 91
Gros Thierry	108
Hablutzel et Yung	13, 26, 37, 40, 45, 46, 48, 65, 73, 75, 81, 83, 95, 116, 119, 122, 127, 131, 136, 137, 141, 143, 146, 147, 148, 152, 153, 163, 176
Hablutzel Peter	35, 48, 135
Hailé Luc	134, 172, 173
Harder Rolf	85, 88, 117
Hayworth Michel	21,99, 105
Hémond Josée	32, 117
Hobbs Anthony	34, 63, 93, 116, 135

Houde André	102
Huel Georges	41, 74
Jacques Barbara	78
Jeannotte Pierre	120
Joly France	136
Joly Roland	28
Kiopini Michel	24
Kissel Bernard	43
Kohler Pierre	121
Kruk Yuri	32, 47, 77, 81, 92, 109, 113, 114, 133, 145, 161, 162, 169, 172, 186
Labonté Yvon	181
Laflamme Ysabelle	115
Lafontaine Jean-Philippe	58
Laforge Jean-Marie	186
Lafrenière Jean	25, 106, 180
Lajeunesse Denis	67
L'Allier Denis	76, 85
Landry Pierre	71
Langevin et Turcotte	20, 30, 47, 62, 63, 66, 81, 94, 97, 122, 129, 130, 131, 137, 139, 144, 145, 166, 172, 178, 185
Langlois Bernard	11, 24, 149
Langlois Michèle	87
Lang Sol	23, 100, 134
Lantin Carole	19, 185
Laprise Carol	14
Laroche Gaëtan	181
Laroche Yvon	42
Larosée Clément	38, 64, 85, 102, 107
Lauzier Marc-André	153
Lauzon Jean	69, 139
Lavoie Paul	27, 29
LeBel Guy	138
Leblanc Annie	17, 27, 29, 141, 180
Leclerc Michel	51, 52, 54
Leduc Brigitte	44, 75
Leduc France	15
Leduc Gilles	57
Lefebvre Réal	27, 49, 63, 70, 101, 124, 143, 159, 166
Léger Francine	35, 83, 97, 152
Legoupil Alain	129
Lemay Dominique	73
Lemay Louis-Philippe	11
Lemieux Pierre	31
Lemieux René J.	154
Lemire Sylvain	14, 40, 56, 124, 137, 140, 142, 154, 174, 185
Léonard Pierre	19, 29, 138, 144, 152, 183
Lepage Jean	105
Lepage Luc	130
Lepage Michel	31, 182
Lesage Jean	124
Le Sauteur Claude	105
Lessard Jean-Guy	157
Lessard Marie	165
Levesque Paule	52
Lew Yung Chien	157

L'Heureux Hélène	11, 150
Livry Jacques de	22, 83
Lohnes Daniel	72
Loiselle Guy	16
L'Orange Gerry	73
Lorti Stéphane	23, 176
Lymburner Luc	65, 91, 100
Machalek Jan	117
Maheu Marielle	137
Manseau Marie	44, 63, 170
Marinelli Carina	70, 112, 171, 175
Marquart Laurent	40, 80, 155
Martin Louis	165
Martineau Ghislain	162, 184
Massicotte René	17, 34, 40, 52, 54, 55, 65, 69, 96, 97, 100, 106, 108, 114, 115, 116, 123, 135, 150, 164, 165, 170, 175, 182
Matteau Hélène	18
Mauve Max	36
Mclsaac Anne	31
Ménard Ginette	173
Métayer Brigitte	15
Metz Frédéric	34, 42, 45, 52, 56, 65, 71, 72, 79, 80, 93, 98, 99, 110, 119, 155, 168, 184
Michon Pierre	76, 94
Mirza Mohammed Asaf	73, 75, 109, 146, 147, 170
Mondor Thérèse	87
Monette Robert	74
Mongeau Alain	15
Morin Jean	37
Morisette Paul	50, 115, 134
Mourey Pierre	79, 108, 129
Muszynski Joël	125
Neault François	25, 153
Ness Jacques	17
Neveu Benoît	66
Norton Linda	167, 183
Novack Trudy	99
Paquette-Léger Lyse	126
Paquette Yvon	81
Paquin Ysabelle	49
Paquin Yves	107, 109, 110
Paré Gabriel	23, 28, 70, 142, 144, 178
Paré Michelle	76, 122, 138, 146
Parent Luc	45, 90, 95, 116, 130, 149
Passillé Georges de	30, 37
Payne John	60
Pelletier Pierre-Yves	43, 74
Pépin Pierre	33
Perras Paul	20
Pérusse Bell Anouk	117
Phaneuf Michel	16, 38, 41, 46, 85, 86, 101, 103, 104, 110, 111, 126, 135, 149, 164, 166, 181
Picard François	106
Pilon Alain	21
Pilon Jo-Anne	18, 66, 167
Pilon Luc	69, 74

Pilon Michel	22, 61, 62, 89, 118, 119, 141, 176
Pilon Robert	157
Pilote A. Normand	82, 135
Plante Claude	12, 135
Plasse Gill	55, 88, 98, 128, 129
Plasse Yves	138
Poirier Elyse	78
Price Heather	30, 97, 101, 107, 114
Proulx Gaétan	15, 186
Provost Johann	12
Prud'Homme Alain	57
Rabagliati Michel	76
Rainville Luc	171
Régimbald Guylaine	57, 111, 140
Renaud Jean-François	15, 59, 139, 148, 159
Richard Isabelle	86
Richard Josée	25, 57, 162
Rioux Anne	48, 91, 146
Rivard Louis-André	119, 128, 134
Roberge Marc	58
Robert Gilles	50, 60, 62, 71, 78, 164, 165, 174
Robillard Andrée	25
Rochon Katherine	68
Rock Robert	12, 18, 20, 34, 35, 37, 38, 41, 49, 53, 59, 63, 65, 68, 69, 79, 82, 84, 85, 86, 92, 95, 102, 110, 124, 125, 126, 128, 142, 143, 149, 151, 161, 163, 164, 167, 170, 174, 175, 176, 177
Rodrigue Marie	134, 141, 182
Ross Joan	165
Rouleau Louise	42
Rousseau Laurent	33, 44, 125
Rousseau Louise	10
Roy André	62
Roy Danielle	13, 96, 148
Roy Maurice	87
Sakamoto Kiochi	40, 63, 95, 161
Salols Paul	112
Sauvé Richard	127
Sauvé Sylvain	140, 146
Savard Pier	21
Scott Susan	183
Segers Jean	63, 64
Séguin Réal	125
Sénécal Marc	13
Serre Karin	178
Simard André	33, 68, 81, 83
Simard Yves	51, 172
Smith Neville	32, 95, 99, 179
Somma Nick	73
St-Amour Pierre	130, 182
Standish Alan	93
St-Laurent Marc-André	149
St-Michel Guy	156
St-Onge Pierre	35, 68, 103, 124
Stilwell Larry	83
Surprenant Danielle	21

Tam Tam	31, 32, 100, 124
Tardi Nicolas	70
Tardif Serge	29, 111, 115
Taylor Mark	100
Tessier Dominique	138, 151, 166, 171
Tessier Martin	101
Thomas Anne	22
Timmings Mark	72, 89, 174
Toupin Paul	77, 140
Toussaint Isabelle	17, 25, 59
Tremblay Michel	104
Tremblay Pier	18
Tremblay Roger	120, 129, 147
Urbain Paul-André	40
Vallée Mario	150
Vandersmissen Véronique	142
Varenes Jacques de	17, 184
Verge William	138
Véronneau Joanne	185
Vézina André	158
Vincent Rachel	76
Vincent Richard	33, 62, 109, 173, 174, 179, 180, 183
Vinet Philippe	151
Wilson William Roberto	84, 133
Wolfensohn Nelu	20, 133
Zumpano Robert	26

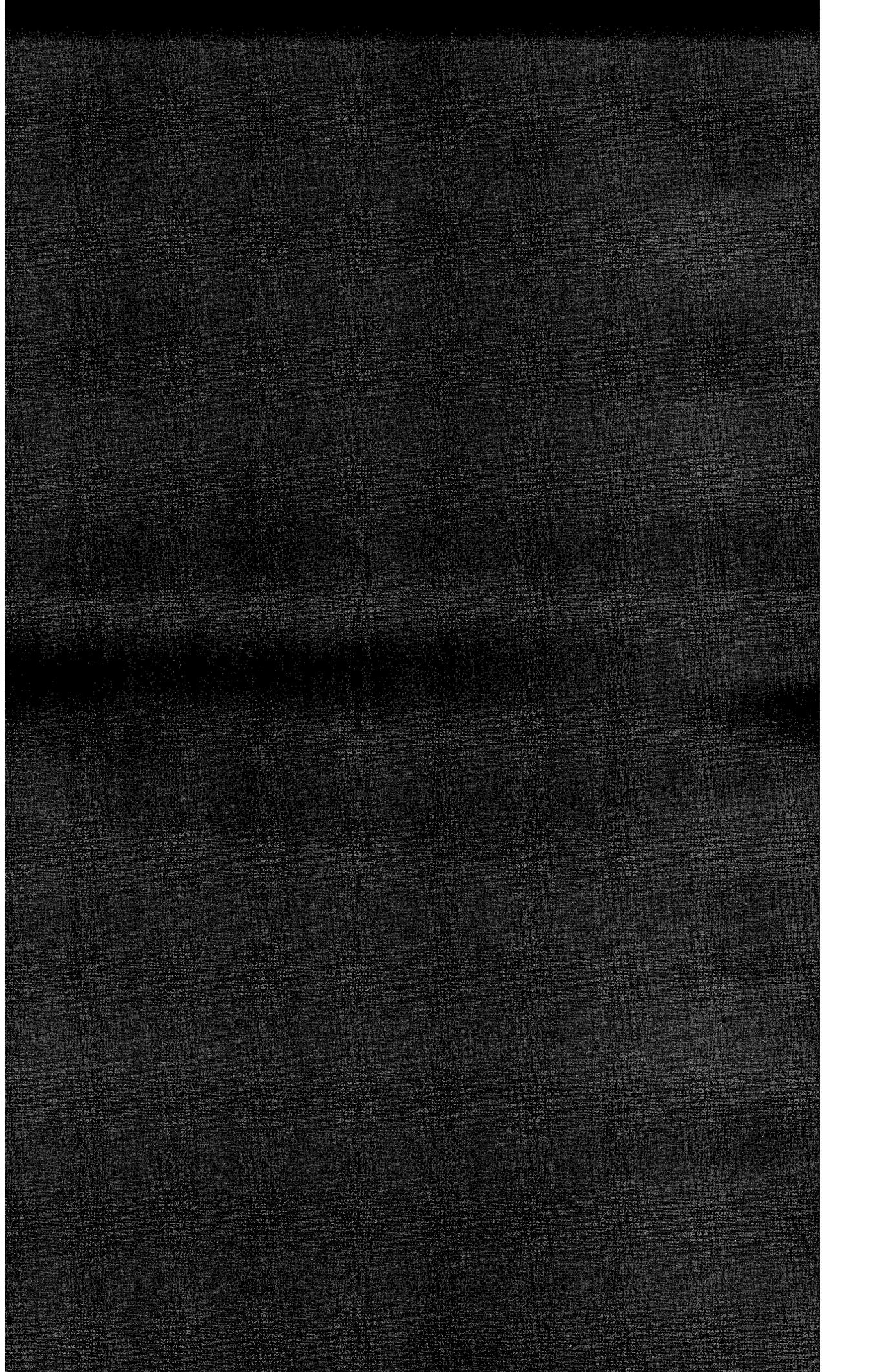
**Index
des directeurs
artistiques**

**Index
Art directors**

<i>Archambault Luc-Robert</i>	19
<i>Arsenault Lucie</i>	42
<i>Aubert Roland</i>	184
<i>Baillargeon Christiane</i>	29, 111, 115
<i>Beaupré Harold</i>	108, 110
<i>Béland Richard</i>	24
<i>Bellemare Raymond</i>	55
<i>Bérubé Jacques</i>	161
<i>Bienvenu Gilles</i>	24, 43, 47, 75, 140
<i>Bochud Gérard</i>	137
<i>Bochud Simone</i>	47, 173
<i>Bogdan Mary</i>	76
<i>Boudreau Colombe</i>	21, 25, 99, 162
<i>Bouvry Philippe</i>	10
<i>Brunelle Louis</i>	159, 182
<i>Campbell David</i>	167, 183
<i>Castonguay Serge</i>	42
<i>Ceccon Vasco</i>	12, 35, 58, 69, 83, 87, 97, 139, 145, 149
<i>Chagnon Marie-Josée</i>	21
<i>Charbonneau Louise</i>	18, 24, 161
<i>Charpentier Louis</i>	10, 29, 48, 49, 76, 78, 91, 146
<i>Charron Daniel</i>	26, 27, 161
<i>Couru André</i>	12, 18, 19, 20, 26, 34, 35, 37, 38, 41, 49, 53, 59, 63, 64, 65, 68, 69, 79, 82, 84, 85, 86, 92, 95, 98, 101, 102, 110, 118, 124, 125, 126, 128, 142, 143, 148, 149, 151, 163, 164, 167, 174, 175, 176, 177
<i>Couture Marie</i>	61
<i>Cusson Lorraine</i>	123
<i>Desjardins Luc</i>	78, 177
<i>Dion Lionel</i>	29, 32, 60, 111, 115
<i>D'Onofrio Lorenzo</i>	28, 45, 89, 115, 126, 171, 174
<i>Fantini Orazio</i>	14
<i>Friedland Michael</i>	16, 57, 58
<i>Gadbois Martine</i>	38, 40, 64, 104, 105
<i>Gagné Pierre</i>	17, 21, 78, 112, 162
<i>Gagnon Louis</i>	10
<i>Garneau A. Claude</i>	91
<i>Germain Danielle</i>	131
<i>Gingras Guy</i>	11, 149
<i>Goodhue Luc</i>	23, 140, 142, 174, 176
<i>Gros Thierry</i>	50
<i>Guillon Jacques</i>	63
<i>Halasa Alfred</i>	92
<i>Hallé Luc</i>	60
<i>Harris Paul</i>	33
<i>Hébert Louis</i>	20
<i>Hobbs Anthony</i>	44

<i>Jeannotte Pierre</i>	153
<i>Lajeunesse Denis</i>	179
<i>L'Allier Denis</i>	68
<i>Lalumière Guy</i>	113
<i>Landry Gaby</i>	165
<i>Lang Sol</i>	76
<i>Lantin Carole</i>	69
<i>Larosée Clément</i>	76, 97
<i>LeBel Guy</i>	128, 179
<i>Leclerc François</i>	186
<i>Legault André</i>	73
<i>Léonard Pierre</i>	10, 16, 27, 31, 87, 96, 121, 130, 150, 151, 165, 171, 178, 181
<i>Le Sauteur Claude</i>	48, 49, 75
<i>Le Sauteur Martin</i>	52
<i>Létourneau Julie</i>	31
<i>L'Orange Gerry</i>	23
<i>Lymburner Luc</i>	126
<i>Manseau Marie</i>	103, 124
<i>Marchand Jacques</i>	186
<i>Marinelli Carina</i>	70
<i>Marquart Laurent</i>	36, 127
<i>Mercier Alain</i>	54
<i>Metz Frédéric</i>	19, 117
<i>Michaud Suzanne</i>	171
<i>Nolin et Larosée</i>	11, 24, 28, 43, 66, 69, 117, 119, 122, 130, 136, 138, 139, 140, 145, 146, 147, 148, 160, 182, 185
<i>Paquette Lyse</i>	125
<i>Paré Michelle</i>	23
<i>Parent Pierre</i>	94
<i>Phaneuf Michel</i>	13, 78, 86, 105, 123, 142, 166, 167
<i>Pilon Michel</i>	80, 93, 94, 106, 122, 127, 139, 140, 162
<i>Plamondon Irénée</i>	51, 118, 133
<i>Plante Claude</i>	55, 102
<i>Plourde Roger</i>	15, 33, 72, 83, 120, 129, 147, 152, 186
<i>Proulx Gaëtan</i>	26
<i>Robert Gilles</i>	12, 17, 37, 64, 182
<i>Rodrigue Marie</i>	23, 162, 169, 180
<i>Roy Danielle</i>	97
<i>Séguin Réal</i>	11, 16, 25, 35, 36, 38, 40, 48, 50, 56, 57, 73, 74, 75, 105, 109, 126, 129, 132, 135, 136, 146, 147, 148, 150, 151, 153, 154, 155, 157, 170, 177
<i>Serre Éric</i>	158

<i>Simard André</i>	12, 48, 54, 75
<i>Simard Yves</i>	19, 97
<i>Steiner Pierre</i>	11, 150
<i>St-Onge Pierre</i>	37, 58, 87, 127, 172
<i>Tam Tam</i>	127
<i>Taylor Mark</i>	117
<i>Timmings Mark</i>	31, 45, 90, 117
<i>Tison Hubert</i>	52
<i>Tremblay Pier</i>	29, 44, 75, 84, 172
<i>Tremblay Pierre</i>	102
<i>Verge William</i>	128, 165, 179
<i>Wilson William Roberto</i>	34, 40, 52, 69, 97, 100, 106, 114, 115, 116, 123, 135, 150, 165, 170, 175
<i>Wolfensohn Nelu</i>	40, 59, 116, 130, 149



Index des logotypes

Index Logotypes

- 131 A...
*Commission scolaire
de Saint-Eustache*
- 82 AbdomEx
Canusa Électro inc.
- 41 Absolute Zéro Absolu
- 28 ACT
*Association des
compagnies de théâtre*
- 71 Actif
*Actif Services
Administratifs inc.*
- 97 Action
Hôtel le Méridien
- 21 Action jeunesse
- 50 actualité (L')
Maclean Hunter liée
- 115 ADISQ
*Association du disque et de
l'industrie du spectacle
québécois*
- 70 Affiche
*Université du Québec
à Montréal, Crest*
- 36 A. Forget inc.
- 171 Agence de voyages Viau
- 78 Agence Marsy
- 22 Ah si maman me voyait... !
Théâtre de Marjolaine
- 93 Air Média inc.
- 146 Alarie Aubry inc.
- 103 À l'écoute
Vidéotron Ltée
- 62 Aliments Orca inc.
- 40 Aloe Calma
Herdt et Charton
- 142 Alpha G.T.M. inc.
- 53 Alphatek
- 69 Altrim inc.
- 50 Amaro
- 16 Amika
*Association-Marketing Indian
Crafts and Arts-Canada*
- 183 Amis de la montagne (Les)
- 67 Amos, la ville de l'eau
Comité «visez eau» Amos
- 58 Amway
- 117 AM ! 92
*Université du Québec
à Montréal
Centre de design*
- 90 André Caumartin
- 13 André Noël, éditeur
*Éditeur André Clavet
et Noël Boutin*
- 104 Anima G 202
*Gouvernement du Québec
Centre administratif
du complexe G*
- 98 Anna Pegova
- 52 Annuel (L')
Métro-Richelieu
- 26 Antara Productions
- 114 Antidote
- 141 APSI
*Appoint Professionnel
Services Informatiques*

141	Aquacité <i>Centre de balnéothérapie Aqua-Cité inc.</i>	131	BCE <i>Bell Canada Entreprises inc.</i>
85	Aqua Feu	66	BCE Mobile inc.
122	aqua parc (L') <i>Parc aquatique de la Ronde</i>	40	BCE Place <i>Bell Canada Entreprises inc.</i>
175	Archifête 1983 (L') <i>Corporation de l'archifête 1983 (la)</i>	132	BCN <i>Banque Canadienne Nationale</i>
97	Aria	45	BCS <i>Services de consultation Bourekri inc.</i>
96	Ariane	78	Befit co. <i>Maillots Baltex inc.</i>
21	ARIHV <i>Association des ressources intervenant auprès des hommes violents</i>	123	Befit co. <i>Maillots Baltex inc.</i>
180	Archibus Québec	36	Bélangier Sauvé avocats
114	Armada Magazine <i>Productions Armada inc. (Les)</i>	119	Bell Data inc.
28	arrière-scène. Compagnie de théâtre (L')	31	Belles jambes <i>Boutiques belles jambes</i>
63	Aspects du Québec	138	Betcon Ltée
185	Association touristique de la région de Québec	19	Beurre Savourin <i>Coopérative fédérée de Québec</i>
73	Astral Communications	66	BF et CO <i>BF et Communications</i>
118	AS 400 <i>JPDL Multi Management inc.</i>	92	Bibliothèques <i>Université du Québec d Montréal</i>
184	Atoka <i>Atocas d'Arthabaska inc. (Les)</i>	61	Bick's Pickies
33	Attention !! intra-terrestres <i>Bell Canada, Gaz Métropolitain</i>	21	Biennale découverte
131	Auac <i>Association universitaire Argentine-Canada</i>	23	Big Band Dance CJAD
182	Auberge Godefroy	127	Bijouterie l'Érudit
166	Auberge le Rouet	10	Biodôme de Montréal (Le)
185	Au bout du monde, restaurant	43	Bios <i>Laboratoire Bios inc.</i>
80	Au courant inc.	98	Biosana <i>Salon Biosana enr.</i>
128	Audiolight	62	Biotec Montréal
83	Audrey <i>Ressources Audrey inc.</i>	65	Biotech scientifique
35	Autobac <i>Bureau d'Assurance du Canada</i>	76	Biscobar inc.
158	Autobus de l'Estrie	134	Bishop's University <i>Université Bishop's</i>
158	Autocar Lessard	93	Bla bla bla <i>Lascaux Communications Graphiques inc.</i>
83	Autoplus	175	Blais graphistes inc.
124	Autopro inc.	18	Blanc & Noir mode masculine
125	Auto-sport Molson <i>Brasserie Molson du Québec Ltée</i>	90	Blanchet Thibault
169	Aviatic Club	11	Blason immobilier inc.
50	avis (L') <i>Société des alcools du Québec</i>	67	Bochud <i>Le pays d'origine... L'esprit d'équipe...</i>
87	Axor <i>Groupe Axor inc. (Le)</i>	68	bois Martek inc. (Les)
45	B+A <i>Bernard et associés</i>	183	Boismat inc.
20	Bagel Tradition'l inc.	159	Bolshoi <i>Rolland inc.</i>
181	Balade inc., agence de voyages (La)	61	Bonin <i>Daniel Bonin</i>
167	Bar du Vieil Hôtel, Verchères (Le)	178	bonne étoile (La)
90	Bastien & Parent Architectes	167	Boréal à deux montagnes (Le) <i>Atlantian Corporation inc.</i>
		74	Botanix inc.
		60	Botelli
		129	Boulanger <i>Roland Boulanger et Cie Ltée</i>
		107	boules à Pierre (Les)
		122	Bourg du Fleuve (Le)

40	Bourse de Montréal	50	Caribou
103	Boutique collection Peerless <i>Corporation des tapis Peerless (La)</i>		<i>Société des alcools du Québec</i>
185	boutique du Musée (La) <i>Musée des beaux-arts de Montréal</i>	137	Carignan Traiteur
110	Branchés (Les) <i>Câblespec inc.</i>	63	Carrousel (Le) <i>Place Desjardins inc.</i>
114	Breakaway Sunsation !	84	Casa The Guild <i>Communication Art Student's Association</i>
71	Brière (bis)	96	Casavant Frères Ltée
52	Brom	153	Cascades Énergie inc.
125	Brossard Frères inc.	55	Catalpa design
65	Browns Atwater Bag inc.	140	Catalyste
119	BSI <i>Groupe SNC inc. (Le)</i>	100	Caviart, café galerie
121	Bureau du cinéma de Montréal	143	C-Design
186	Butte à l'Équerre, restaurant (La)	44	CDS <i>Consultants Designers Suppliers</i>
109	Cabaret (Le)	53	CECM <i>Commission des écoles catholiques de Montréal</i>
86	Cable Road Investment Ltd <i>Vidéotron liée</i>	95	Cent ans <i>Chambre de commerce française au Canada</i>
87	Cablon Télégroup inc.	175	cent jours d'art contemporain (Les) <i>Centre international d'art contemporain de Montréal</i>
167	Cachette du Manoir inc. (La)	97	Cent vingt-cinq ans <i>Banque Nationale</i>
69	Caducée (Le) <i>École des Hautes Études Commerciales</i>	67	Centre culturel de Cartierville
42	Cafco <i>Canadian Affiliated Financial Corporation</i>	10	Centre d'Accueil Cartier
144	café de la Place (Le) <i>Place des Arts (La)</i>	162	Centre dentaide
104	Café du Parc (Le) <i>Hôtel Le Parc-Régent</i>	153	Centre des technologies du gaz naturel <i>Gaz Métropolitain inc.</i>
105	café fleuri (Le) <i>Hôtel le Méridien</i>	26	Centre for Human Relations and Community Studies <i>Université Concordia Montréal</i>
167	Café Robin inc.	182	Centre horticole de la pinière inc. (Le)
166	Café Tiers	130	Centre hospitalier Jeffery Hale (Le)
86	cage aux sports (La)	84	Centre océanographique de Rimouski <i>Institut national de la recherche scientifique</i>
105	Caisse de dépôt et placement du Québec	32	Centre périnatal le Berceau
17	Caméléon <i>Studio Caméléon inc.</i>	128	Centre Saidye Bronfman
74	Canadien <i>Industries du Hockey Canadien inc. (Les)</i>	129	Céranor
38	Canco	21	Cérès <i>Banque Royale du Canada</i>
74	Canterlo <i>céramiques Canterlo inc. (Les)</i>	121	Ce soir <i>Société Radio-Canada</i>
69	Canusa Électro inc.	146	CFGL 105,7 FM
82	Canwec <i>Congrès mondial sur l'énergie</i>	165	Champrime
135	Canwec <i>Congrès mondial sur l'énergie</i>	171	Changes Cycle of Arts Inc.
119	Capidev Investissement Capidev	21	Chantiers jeunesse
55	Capture	152	Château d'aujourd'hui
161	Cardinal express	143	Chatel <i>Aliments Chatel (Les)</i>
60	Carella <i>Automobiles Carella inc.</i>	113	chat gris (Le) <i>Hebcar</i>
		62	Cheviot Design Communications
		104	Chez Albert le gourmand

19	Chez Marleau café	119	CNEDG
72	Chez René		<i>Conseil national des entreprises en design graphique</i>
107	Chicago Blues Bar		Cogefi Ltée
54	Chico jeans		Cogesco
135	Christian Hollum	53	<i>Entreprises Cogesco</i>
	<i>Importations</i>	38	Cogesfor inc.
	<i>Christian Hollum inc.</i>		Colnem
174	CIBPA	141	Colorlab
	<i>Association des gens d'affaires et professionnels du Québec (L')</i>	177	<i>The Color Laboratory Corp.</i>
		93	Colortron
132	CIM	87	<i>corporation des tapis Peerless (La)</i>
	<i>Centre d'initiatives municipales de Saint-Laurent</i>		Compagnie des fils Dominion
181	Cimarron international	147	<i>Dominion Textile inc.</i>
	<i>Lois Canada</i>	64	Complexe Desjardins inc.
126	Cimon Ltée	35	Concerto
71	CIRC		<i>Domtar inc.</i>
	<i>Université du Québec à Montréal</i>	140	Confidentielle (La)
	<i>Centre interuniversitaire de recherche en communication</i>	81	Connexion
121	Ciné-jeunesse		<i>Radio-Québec</i>
	<i>Société Radio-Canada</i>	111	Conseil de la peinture du Québec
160	Cinélande inc.	51	Coopin
54	Cinéma Canada		<i>Coopérative étudiante du collège de Sept-Iles</i>
	<i>Secrétariat d'État du Canada Ottawa</i>	169	Coop Vidéo
		51	Coplam
39	Cinéma		<i>Paysages Coplam (Les)</i>
	<i>Cinéma Outremont inc.</i>	176	Coprem gestion immobilière inc.
91	Cinépama inc.	12	Cormoran (Le)
72	Citadins UQAM	146	Corporation professionnelle des psychologues du Québec
	<i>Université du Québec à Montréal</i>	164	Corporation professionnelle des technologistes médicaux du Québec
155	Cité (La)		Corriveau (La)
17	Cité Amérique		<i>Boutiques la Corriveau</i>
107	Cité-Pob Resto-bar	179	Cose
178	Cité 2000		<i>Centre d'organisation scientifique de l'entreprise</i>
34	Citrus	37	Cosmair Canada inc.
	<i>Restaurant Citrus</i>		coup de foudre (Le)
111	City		Coupures de presse
94	City on Fire	63	cour des arts (La)
45	CJAD 800 AM	93	courrier (Le)
136	CKAC 73 AM	79	<i>Haras de l'Estrie</i>
	Télémedia Communications inc.	174	Coutu
		15	<i>Productions publicitaires André Coutu inc. (Les)</i>
163	Claire Bourassa		Couvertures Omer Raymond inc. (Les)
99	Claire Brisson	41	Covetin
44	Clic		<i>Consultant vétérinaire international inc.</i>
	Laboratoire Clic		CP
126	CLSC	149	<i>Canderm Pharmacal Ltd</i>
	<i>Fédération des CLSC du Québec</i>	137	CPL
182	CLSC La Vallée des Patriotes		<i>Centre photo-litho CPL</i>
44	CLSC Montréal-Nord		Créajou-espaces jeux
106	Club Azur village hôtelier	132	Créathèque inc. (La)
29	Club de golf Mont Saint-Hilaire		Création
161	Club Excellence	123	<i>Université du Québec à Montréal</i>
	<i>Hôtel du Parc</i>		<i>Décanat des cycles supérieurs et de la recherche</i>
111	Club Macintosh de Montréal (Le)	32	
		52	
148	Club Vidéotron Ltée (Le)	80	

28	Création du Fonds du patrimoine artistique <i>Ville de Sainte-Julie</i>	39	Dossier <i>Société Radio-Canada</i>
40	Crédit Foncier <i>franco-canadien</i>	14	Dragon bleu design
31	Crescendo	47	Droit (Le)
45	CRIM <i>Centre de recherche en informatique de Montréal inc.</i>	177	Drug (Le)
149	Cubi Plus	48	Dupont <i>Pétroles J.M. Dupont inc.</i>
171	Cuisibex inc.	20	Dyane Lesieur inc.
158	Cuisimagination	93	Éclair (L') <i>Entreprises Cara Ltée (Les)</i>
102	Cuistôt	83	Éclipse Paris
141	Culot	146	Économie Mutuelle-Vie (L')
97	Cumulus (Le) <i>Auberge des Gouverneurs Chateau Mont Sainte-Anne</i>	37	Edphy
85	Cusa <i>Construction Urbana S.A.</i>	94	Électrotech 92 <i>Hydro-Québec</i>
147	Dale Assurance inc.	51	Elcorsy
72	Danse Partout	169	Électrium <i>Centre d'interprétation des champs électrique et magnétique</i>
145	Datagram inc.	70	Eloquence
36	David Faulkner CGA	64	Élygam <i>communications E-lygam Ltée</i>
124	Décor Décarie <i>Association des marchands Décor Décarie inc.</i>	57	Emco machinerie inc.
140	Desjardins Ducharme Stein Monast, avocats	45	EMR 2000 inc.
85	Déko Design et Industries Ltd	72	En construction <i>Axe Néo-7</i>
155	Dellixio inc.	170	énergéticiens (Les)
42	Delmo <i>Chez Delmo</i>	108	Énergie Québec
125	Delsen's inc.	36	En route <i>Air Canada</i>
69	Déménagement avec Morgan <i>Morgan Ltée</i>	76	Enterac Property Corporation
185	Design et Planification Plus inc.	95	Entre Nous <i>Cosmair Canada inc.</i>
88	Design 3-D inc.	102	Éole inc.
99	Design 2001	95	EPA <i>Entreprises Pierre Agouri Ltée</i>
122	Deux fois vingt ans <i>Hydro-Québec</i>	176	Équicentre <i>Vidéotron Ltée, Filiale Équicentre Ltée</i>
145	Devcorp inc.	70	Équilibre centre de diététique inc.
34	Dexpharma	19	Équipement non-ferreux Gauthier inc.
144	Diane Mineau	127	équipements de boulangerie Lapointe inc. (Les)
76	Différence cuir (La)	168	équipe Théôret (L') <i>Entrepôts J.P. Théôret Ltée (Les)</i>
75	Dimensions <i>Commission des écoles catholiques de Montréal</i>	17	Espace Pelchat
11	Direct film	73	Essaim <i>Pharmacies Essaim</i>
122	Direction Nord Sud Ltée	139	Essence Source
61	Direction '92 <i>JPDL Multi Management inc.</i>	168	été des Indiens (L')
110	Disco l'infini Manoir de Brucy	20	étoile (L') Groupe triade
71	D !m !tr ! <i>Delis design</i>	165	Evelyn Dumas, journaliste
107	Doc Mécano	83	Expert BMR (L')
183	Domaine Boisé <i>Atlantian Corporation inc.</i>	162	Explore <i>Entreprise de la batterie</i>
35	Domicile <i>Sico inc.</i>	59	Expotec <i>Lavalin Communications inc.</i>
103	Domtar collection <i>Domtar inc.</i>		
48	Domtar inc.		
64	Dorval by the Lake		

158	Expresski (L')	147	Gazmont
181	extension super club (L')		<i>Gaz Métropolitain inc.</i>
73	Extra	59	Génie Comptable
	<i>Aliments Polycom inc. (Les)</i>		<i>Cosigma Lavalin</i>
79	Extraordinateur inc.	27	Génie en herbe
		56	Genius
168	Familles du monde	25	Gens d'entreprise, notre force, notre entreprise
			<i>Gouvernement du Québec</i>
13	Faune Québec		<i>Ministère de l'Industrie et du</i>
	<i>Fédération québécoise</i>		<i>Commerce</i>
	<i>de la faune</i>		
57	Faust	85	Geodex
150	Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec		<i>fondations Geodex inc. (Les)</i>
94	Ferme de truites Saint-Mathieu	61	Géo Mercier
	<i>Truites Saint-Mathieu</i>	32	Geordie Productions
10	ferme du Périgord (La)	175	Gervais Caty et associés inc.
18	Ferme Limousin Roxton inc.	115	Ghislaine centre d'esthétique inc.
106	Festival international de nouvelle danse	129	Gilox
			<i>Entreprises Gilox Ltée (Les)</i>
110	fiche (La)	108	Ginette Bouchard, photographe
108	Figaro (Le)	176	Gipsoinc.
21	Figures de Proulx inc.	173	Global Harmony
106	Flagrants Désirs chocolatier- confiseur		<i>Boutique Jacob</i>
87	Flex-Off	90	GMA
	<i>I.P.L. inc.</i>		<i>Gatien et Morneau Artisans</i>
58	flibustier (Le)	149	GMB
19	Floralux depuis 1988		<i>Chassis de Camions GMB inc.</i>
116	FM 96	120	Goethe-Institut Montréal
	<i>CJFM FM 96</i>	154	GOSH
27	Folies d'été	107	Graf-iti
	<i>Ville de Rigaud</i>	174	Grafix Studio
185	Fondation Félix-Leclerc (La)	32	Grandir parmi les grands
25	Fondation québécoise de la migraine et des céphalées		<i>Gouvernement du Québec</i>
13	Fondation québécoise en environnement		<i>Ministère de l'Éducation</i>
140	Fondation Sergaz	180	Grand Prix Molson
64	Forme internationale		<i>Brasserie Molson du Canada</i>
65	Forno inc.		<i>Ltée</i>
84	Fort Ingall	181	Grand slam
	<i>Société d'histoire et</i>	112	Grèce 92
	<i>d'archéologie du Témiscouata</i>		<i>Laurentienne-Vie</i>
165	Fort Prével	56	Grenier
	<i>Société des établissements</i>	16	Groll
	<i>de plein d'air du Québec</i>	33	gros Hector pain à la viande (Le)
11	Fotoclik		<i>casse-croate Gros Hector</i>
	<i>Centre d'images Fotoclik inc.</i>		<i>(Les)</i>
32	Francine Vandelac tricots	55	Groupart inc.
	<i>Tricots Francine Vandelac inc.</i>	47	Groupe Champlain
163	Frik	150	Groupe Coopérants (Le)
	<i>Productions Frik international</i>	91	Groupe des sept (Le)
	<i>inc.</i>	125	Groupe Devpro (Le)
60	Funtonic	143	Groupe Promexpo inc.
95	FV	130	Groupe Techner
	<i>Francs Vins inc.</i>	132	Groupe Tekdata
		105	gros Lot (Le)
96	Galerie Ars Nova		Théâtre de Marjolaine
		44	GRS
159	Galerie Christiane Chassay		<i>Compagnie de Gestion GRS inc.</i>
118	Galerie 13	115	Guy Beuparlant Shawinigan
113	gaminerie (La)	65	Guy Guénette Ltée
170	Ganka	28	Gym Miggido santé avant tout
	<i>Ganterie Canadienne (La)</i>	66	Gym-tech
23	Gare de Montebello (La)		<i>Vélo Sport inc.</i>
	<i>Musée de la Gare de</i>		
	<i>Montebello</i>	62	Habitec 2000
		98	Harmonessa
		128	Harmonessa

163	Harold Beauvré. graphiste	14	incorrigibles (Les)
31	Haut Sommet	135	Industrie Québec <i>Gouvernement du Québec</i>
102	Hebcar		
99	Héritage + Plus <i>Editions Héritage inc.</i>	144	Industrium
101	héros de mon enfance (Les) <i>Théâtre de Marjolaine</i>	66	Infotourisme <i>Commission d'initiative et de développement de Montréal</i>
17	Hippocampus	91	Inkel et Associés
159	Hollywood <i>Rolland inc.</i>	59	Innovitech <i>Groupe Conseil Innovitech inc.</i>
101	Home Décor <i>Nu-Brite (USA) inc.</i>	47	Inolec inc.
31	Hommage à Diaghilev <i>Grands Ballets Canadiens (Les)</i>	44	INRS <i>Institut national de la recherche scientifique</i>
29	Hommage à Fernand Nault, chorégraphe <i>Grands Ballets Canadiens (Les)</i>	105	Institut culinaire Henri Bernard
18	Hoofbeats Distribution Ltd	152	Institut Demers
121	Hors Jeu <i>Société Radio-Canada</i>	104	Institut Yvonne Gallico
89	Hors série <i>Conseil régional des métiers d'art de l'Outaouais</i>	127	Intech PEM inc. <i>Dominion Textile inc.</i>
11	Hôtel Maritim	133	Inter <i>Loto-Québec</i>
86	Hot Tub <i>Russel Cluet</i>	149	Interactive selling skills <i>Creative Link Beecham Laboratories</i>
139	Humeng international inc.	37	Interag
177	Hybar <i>Trudeau Gascon Lalancette, ingénieurs-conseils</i>	172	Interface <i>Impressions Laser Interface inc.</i>
163	Hydrotec Plumbing and Heating Specialities inc.	54	Inter loyer
16	IBEX <i>Instrumentation Biotechnologique Extracorporelle inc.</i>	66	Intersol 85
83	ICOGRADA Montréal 1991 <i>Conseil international des associations de design graphique</i>	38	Inter-Vision <i>Cdblespec inc.</i>
59	ICOGRADA The Next Generation <i>Association internationale</i>	70	Intrépide
50	Ideal <i>Meubles Ideal Ltée</i>	59	Investage
56	Idée environnement inc.	150	Investissement Desjardins <i>Société d'investissement Desjardins</i>
15	Il était une fois...	171	IO Communications
103	Il était une fois <i>Théâtre de Marjolaine</i>	142	Isolab
112	Images revues et corrigées	140	Ivanhoé inc.
115	Imagi média publicitaire <i>Groupe Imagi Communications (Le)</i>	77	IXT Communications
92	Imagine récréations	152	Jacqueline Boutet & Associés inc.
133	Imax <i>Expotech inc.</i>	179	Jacques Nadeau, architecte
73	Immédia Informatic	17	Jade House
177	Immeubles Télé-Vidéo	12	Jardins Douilllets (Les)
122	impact du virage (L')	43	Jazz <i>Association de jazz de Montréal inc.</i>
76	Impacts international	113	Jazz <i>Biddles's</i>
143	Imprimerie Jacques-Cartier inc.	112	Jean Dubé <i>Société informatique Jean Dubé</i>
46	INC <i>groupe INC stratégie et développement inc. (Le)</i>	51	Jet Copie
		88	Jeu de dés <i>Loto-Québec</i>
		109	Johnny Brown
		12	Joie de Vivre (La)
		26	Jojo l'espion <i>Vidéotron Ltée</i>
		170	Joliette <i>Ville de Joliette</i>
		128	Jour (Le)

89	JPDL Multi Management inc.	144	maison grise (La)
121	JPL Productions inc.	124	Majestic
22	Judy Parker		<i>Produits de métal Majestic</i>
50	Justice		<i>Ltée</i>
	<i>Gouvernement du Québec</i>	62	Malo
	<i>Ministère de la Justice</i>	159	Manhattan
			<i>Roland inc.</i>
154	Kayakogak	109	Mantra
		54	Maranda Lustre inc.
113	Khall	55	Marie-France
	<i>Paradis (Les)</i>		<i>Chaussures</i>
109	King G Casino	106	Marie-Josée Simard
102	Kino	119	Marie-Paule Dumas Québec inc.
29	Kino Films 1989 inc.	165	Marinier (Le)
174	Kliché	109	Marinière (La)
179	Kutoka Communications		<i>Pêcheurs unis du Québec</i>
	Creatives inc.	16	Mariposa
			<i>Bijouterie Mariposa inc.</i>
123	Lab eau	166	Marjolaine, restaurant théâtre
	<i>Fédération des associations</i>		(La)
	<i>pour la protection de</i>	186	Marlène Cano, notaire
	<i>l'environnement des lacs</i>	33	Marmiton (Le)
		114	Martin Dufour, graphiste conseil
78	Lafond	175	Martine Hénault, encadrements
22	Landsat Thailand Project	42	Mascaron (Le)
27	Language Studies Canada LSC	56	Mater
10	Larlok	81	Maxeran
25	Larocque	34	Mayfair
179	Las Brisas café		<i>salons de chaussures Mayfair</i>
106	Lascaux Communications		(Les)
	Graphiques inc.	88	MBI
93	Laser		<i>MacMillan Bathurst inc.</i>
	<i>voiliers Performance inc.</i>	126	McGill
	(Les)		<i>Messageries McGill inc.</i>
78	Lavalin inc.	24	Méli-Mélo
182	Lavery, De Billy, avocats	94	Méli-mémots
51	Lavo Ltée	100	Mémographe
48	Leblanc, Hogue et Fortier		<i>Société des graphistes</i>
	notaires		<i>du Québec inc.</i>
43	Lecha	104	Menus des quatre saisons
	<i>éditions Lecha (Les)</i>		<i>Éditions Héritage inc. (Les)</i>
34	Legault Joly avocats	30	Mé Qui mé Quoi ?
174	Lescan		<i>Gouvernement du Québec</i>
	<i>Groupe Lescan inc.</i>		<i>Ministère de l'Éducation</i>
11	L & L Communications	39	Messe pour le temps présent
33	Levert et Leblanc		<i>Société Radio-Canada</i>
60	Liaison Design	176	Meta
63	Libre expression	34	Metallika
43	Lidchi International		<i>Mont Hard inc.</i>
98	Lily Simon inc.	120	Métamorphoses
180	Limbo Limbo		Claude Benoît inc.
58	Lingua inc.	126	Metka
168	Logeur		<i>industries Mettra inc. (Les)</i>
49	Logistec corporation	15	Métover
143	Longueuil	148	Métro Gaz Marketing inc.
	<i>Ville de Longueuil</i>		<i>Noverco inc.</i>
89	Lorenzo D'Onofrio inc.	150	Métropole Litho inc.
19	Luc-Robert Archambault	57	Mett inc.
72	Lunettoyeur	48	meubleur (Le)
145	Luxim	22	Michel Hébert
	<i>Habitations Luxim inc. (Les)</i>	37	Micom inc.
78	Lyosan Canada inc.	57	Microphage inc.
		81	Micro Tempus
165	Maison de la Poste-Montréal	59	Milog inc.
	<i>Ministère des Postes</i>	123	Milset
	<i>zones du Québec</i>		<i>Mouvement international</i>
			<i>du loisir scientifique</i>
			<i>Hydro-Québec</i>

133	Mini (La) <i>Loto-Québec</i>	56	Natrel inc.
82	Minimax <i>Extraordinaire inc.</i>	39	Nature
68	Mirage <i>Boa Franc inc.</i>	30	Natur inc.
95	Mitoyen (Le)	137	Naturtek <i>Dominion Textile inc.</i>
115	Mix 96 Variety <i>CJFM, FM 96</i>	46	NBIP <i>Produits forestiers Canadien Pacifique inc. Nouveau-Brunswick</i>
24	MLS inc.	154	NE <i>Nouvelle Ère</i>
57	m+m <i>groupe Malette Maheu (Le)</i>	136	Nergitec <i>Gaz Métropolitain inc.</i>
145	Mobis	151	Networking Technologies inc.
32	Moda Hair Design	138	Nobell
60	Modeligne inc.	154	NorGroupe
82	Moderco Fenêtres et Serres Solaires inc.	75	Northern Télécom
31	Monde des Zéro-Cinq Ans (Le) <i>Alliance des Garderies</i>	19	Note Bleue
28	Mondial de la publicité francophone de Montréal (Le) <i>Publicité Club de Montréal (Le)</i>	47	Nouvelliste (Le)
18	Montana bistro américain, dancing <i>Restaurant Montana</i>	173	Nova circa <i>Gestion nova circa inc.</i>
169	Montréal aller-retour Six degrés Montréal-San Diego <i>Bluesart inc.</i>	125	Novadim <i>Compagnie de Gestion Novadim inc.</i>
106	Montréalais (Le) <i>Hôtel Le Reine Elizabeth</i>	57	Novasac
15	Montréal Média Communications	153	Noverco <i>Gaz Métropolitain inc. Société de portefeuille</i>
178	Montréal, symposium nord-américain sur le dénéigement 1991 <i>Ville de Montréal</i>	136	Novergaz <i>Gaz Métropolitain inc.</i>
139	Montréal Trust	134	Noyan <i>Municipalité de Noyan</i>
164	Montréal Trust <i>Campagne de promotion</i>	79	Nuance inc.
101	Moonsun	119	Oak Hall
77	Multi Page Communications inc.	46	OCSI inc.
40	Multi-Vidéo	141	Octas 90 <i>Fédération d'informatique du Québec</i>
151	Murray Hill	146	Oerlikon Aérospatiale inc.
75	muséactivité (La) <i>Musée de la civilisation</i>	38	Olait ! <i>Bureau laitier du Canada</i>
178	Musée de l'industrie laitière	100	Ó Maquillage
23	Musée du cuir Loretteville	152	Omni <i>Société nationale d'affichage</i>
80	musée et l'école (Le) <i>Éditions Hurtubise Ltée</i>	81	Omnigroupe <i>Provinces Unies</i>
58	Muséo Techni	101	O'naturel <i>Gestion Amicom</i>
65	Musicamerata Montréal <i>Musica Camerata Montréal</i>	92	On fait le point. <i>Vidéotron Ltée</i>
25	mystère de la migraine (Le) <i>Glaxo</i>	46	Opal inc.
35	Nadeau et Nadeau	27	Opérama
182	Nadtech inc.	114	Opération répertoire 4 <i>Société des graphistes du Québec inc.</i>
129	Naoussa	148	Optimum international inc.
27	Napoléon <i>Lunettes Caméo Cartier inc.</i>	70	Option (L')
49	Natcan gestion de portefeuille <i>Banque Nationale</i>	110	Option Design
		24	Optymaître inc.
		148	Orbite
		162	Orbite <i>Exploration Orbite VSPA inc.</i>
		89	Origami plus
		186	Origine (L') <i>Distribution l'Origine enr.</i>

48	Orléans Express <i>Autocars Orléans Express</i>	18	Plantation
77	Orphée inc.	29	Plein Air Plus inc.
75	Orthofab	14	Plomberium inc.
98	Oscar de la Renta New York	49	Plus que jamais on s'attache nos abonnés <i>Vidéotron Ltée</i>
103	Osez le Goût <i>Pepsi-Cola Montréal</i>	85	PM <i>Pavages Maska</i>
26	OSVMRSO <i>Orchestre symphonique de Ville Mont-Royal</i>	14	Pointe-à-Callière (La) <i>Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal (La)</i>
14	Owl's Head Centre de golf Centre de ski	0	
164	Oxfam Québec	16	Polyceram inc. <i>École polytechnique de Montréal</i>
95	P <i>Park Place Mark</i>	11	Poly 100 <i>École polytechnique de Montréal</i>
151	Palais des Congrès de Montréal	11	Pop Star
24	PALM Lintas Communications Marketing inc.	10	Portes Ouvertes
133	Paper Movies	86	Portinfo <i>Port de Montréal</i>
151	Parc olympique <i>Régie des installations olympiques</i>	80	Pour l'instant
151	Parc olympique de Montréal <i>Régie des installations olympiques</i>	14	Pralimar Ltée
67	Parbus <i>compagnie Voyageur inc. (La)</i>	16	Primavera <i>Chocolaterie Primavera (La)</i>
13	Parrot <i>Baltex inc.</i>	30	Prises de contact <i>Hydro-Québec</i>
130	Parzag micro-systèmes	68	Prisma <i>productions Prisma inc. (Les)</i>
14	Passe-partout <i>Gouvernement du Québec Ministère de l'Éducation</i>	10	Procure de Monsieur Matte (La)
166	Paul Boivin, fin gourmet	97	Professionnels (Les) <i>Novosail International</i>
167	Pause Café Juna	17	Progestic <i>Conseillers en gestion et en informatique inc.</i>
69	Pavane <i>salons de chaussures Pavane inc. (Les)</i>	76	Programme distinction 1988 <i>Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières</i>
134	Pavillon	16	Progrès et tradition <i>JPDL Multi Management inc.</i>
82	PedalEx <i>Canusa Électro inc.</i>	61	Prolimer
75	Pemtech constructeurs inc.	15	Prolog inc.
177	Pépinières Auclair et Frères	86	Promark
105	Perlin pain pain <i>Boulangerie Perlin pain pain inc.</i>	14	Promutuel <i>Groupe Promutuel (Le)</i>
79	Photolog <i>René Delbagnet</i>	13	Pro-oeuf inc.
131	Photosphère, photographe	14	Protectron inc.
149	Photosur Géomat	15	Provigo inc. <i>Provigain, Pro vibec, Provipop, Provi-soir, Provifruit</i>
64	Physiortho	74	Proxima systèmes Proxima (Les)
77	Picasso <i>Galerie 13</i>	44	PS <i>Publicité-services Canada Ltée</i>
76	Pierre Michon, graphiste	11	Pulpe (La)
79	Pinso	73	Purdel <i>coopérative agricole Purdel (La)</i>
13	Pinsonnière (La)	45	QE <i>Association des lettres QE</i>
100	Pissenlit	30	Québec <i>Gouvernement du Québec Charte de la langue française</i>
100	Pizzaiolle <i>restaurants la Pizzaiolle (Les)</i>		
42	Pizzédélec		
135	Place Fleur de Lys		
182	Place Simpson		

104	Québécoir Express	10	rouet (Le)
10	Québec	58	Roussillon (Le)
	Jeux du Canada Saskatoon 1989	33	Rousseau sports
	<i>Gouvernement du Québec</i>	154	Ruban bleu
	<i>Ministère des Loisirs,</i>		<i>Voyages Michel inc.</i>
	<i>Chasse et Pêche</i>	18	Rudolf
	<i>Mission Québec</i>		<i>Trimab production</i>
35	Québec-Lait inc.	100	Ruelle des fortifications
165	Québec 84		<i>Centre de commerce mondial</i>
	<i>Brasserie Labatt du Québec (la)</i>		<i>de Montréal inc.</i>
52	question (La)	137	Saint-Basile-le-Grand
	<i>Société Radio-Canada</i>		<i>Ville de Saint-Basile-le-Grand</i>
39	Quinze		
66	Rachelle Béry	105	Saint-Charles (Le)
23	Rain Dance 1989 inc.	61	Sainte-Rose
15	Rat Club		<i>restaurants Sainte-Rose inc.</i>
	<i>gars des vues (Les)</i>		<i>(Les)</i>
128	Ravenco inc.	150	Saintonge
170	Raymond Bellemare, designer		<i>Voiles Saint-Onge (Les)</i>
161	Réalisation marketing télécâble	43	Salon (Le)
	<i>Vidéotron Ltée</i>	129	Salon Vacances Québec 84
80	Recherche		<i>Gouvernement du Québec</i>
	<i>Université du Québec</i>	180	Salsa Plus
	<i>à Montréal</i>	49	Salut Montréal 350 ans d'avenir
	<i>Décanat des cycles supérieurs</i>		<i>Corporation des fêtes du</i>
	<i>et de la recherche</i>		<i>350^e anniversaire de Montréal</i>
23	récolte de Cèrès (La)	166	Samuel II, restaurant (Le)
	<i>Boulangerie Saint-Augustin</i>	97	Sax +
137	Recyc-Québec		<i>quatuor sax plus (Le)</i>
96	Reine Elizabeth (Le)	159	scala (La)
58	Relaxon		<i>Rolland inc.</i>
	<i>El Ran Furniture Ltd</i>	68	SDAC Rouyn-Noranda
139	Renaud		<i>Ville de Rouyn-Noranda</i>
	<i>Designer graphiste</i>	12	SDO
172	Rendez-vous		<i>Scierie des Outardes</i>
	<i>Hydro-Québec</i>	126	Securinc.
65	René Massicotte designer	74	Segments
136	Repentigny		<i>Association Marketing</i>
	<i>Ville de Repentigny</i>		<i>de Montréal</i>
102	Reposleep	132	Séguin design
	<i>Canusa Électro inc.</i>	153	Sélects de Sherbrooke (Les)
67	Réseau U	127	Sélect 42
	<i>Éditions du Réseau U inc. (Les)</i>		<i>Loto-Québec</i>
29	résidences Val-Bélair sur-le-golf	99	Sélection Dauphine
	<i>(Les)</i>		<i>Société des alcools du Québec</i>
	<i>Société Immobilière 3000</i>	153	Sélection meubles
168	Restaurant les Jardins		<i>Groupe Cantrex inc.</i>
	<i>Palais des congrès de Montréal</i>	26	Séminaire sur le marketing
116	Retrouvailles 87		des technologies
	<i>Cégep de Sainte-Foy</i>		<i>Association Marketing</i>
71	Revue de Presse		<i>de Montréal</i>
142	Richard Veilleux, imprimeur	12	S.E.M.O.
124	Rigorno		<i>Service externe de</i>
	<i>Sunglass Hut Corporation</i>		<i>main-d'œuvre</i>
108	Robert Lynden, photographe	127	Serene tone
139	Robic, avocats		<i>Canaxel inc.</i>
177	Robin la qualité, ça se goûte !	120	Sergazinc.
	<i>Café Robin inc.</i>	156	Service de l'éducation des adultes
68	Rol-Form		<i>Cégep de Drummondville</i>
	<i>Guy Guénette Ltée</i>	42	Servigesco Canada Ltée
41	Rolo	186	Se sentir bien entre voisins
	<i>Industries du jouet Rolo inc.</i>		<i>Association industrielle</i>
99	Rôtisserie (La)		<i>de Varennes</i>
185	Rôtisserie de l'Église (La)	62	Sétra inc.
163	Roto disco	102	Sexy (Le)
	<i>Canusa Électro inc.</i>	130	Shawbec info

124	SIDIM <i>Salon international du design d'intérieur de Montréal inc.</i>	172	stratégie québécoise d'efficacité énergétique (La) <i>Gouvernement du Québec Ministère de l'Énergie et des Ressources</i>
171	Sila <i>produits alimentaires Viau inc. (Les)</i>	120	Studio Bograf
20	Si Samson avait su <i>Guy Guénette Ltée</i>	20	Studio de la Montagne
53	Six <i>6^e anniversaire d'une discothèque</i>	130	Studio Mercedes
134	Ski club inc. <i>Gestion Nova Circa inc.</i>	96	Studio Parisien inc.
163	Ski Labatt <i>Brasserie Labatt du Québec (La)</i>	41	Sucre noir <i>Office national du film</i>
129	Skiraq	131	Sun Fund <i>Sun Life du Canada</i>
16	SKY	14	Sunglass Hut Corporation
173	Smash café	176	Sunglass Hut Corporation
47	SNC <i>Groupe SNC inc.</i>	124	Superlux II <i>Sico inc.</i>
136	SNC Lavalin <i>Groupe SNC-Lavalin inc.</i>	27	Sushi Show <i>Vision 4</i>
130	Socanav	81	Synergie <i>Communications 2000 inc.</i>
120	Société Conseil Solin	145	Synergie 360
147	Société de l'assurance automobile du Québec	49	Systèmes Omega <i>Systèmes de clôtures Omega inc.</i>
153	Sofati inc.	73	Système Vertiga
142	So Haut Lieu <i>Summum Club</i>	134	Taliahaus <i>Splendid Chocolates</i>
31	SOL, épicerie santé	60	Tandem <i>Ville de Québec</i>
101	Soleil Levant (Le) <i>Château Mont Sainte-Anne Auberge des Gouverneurs</i>	147	Technilab
37	Solutec Ltée	139	Technitrol-Eco
170	Solutec Ltée	147	technologies industrielles SNC inc. (Les)
91	Soma productions	128	Technotron Ltd Magnum International Ltd Avanti Investments Ltd <i>Filiales de Vidéotron Ltée</i>
138	Somesco inc.	175	Tech Write
37	Sony <i>Corporation Sony</i>	127	Teknik <i>Laboratoire dentaire Teknik inc.</i>
162	SOPFIM <i>Société de protection des forêts contre les insectes et les maladies</i>	183	Tel-Aide, The Listeners
125	Spectral informatique inc.	84	Télé Art <i>Vidéotron Ltée</i>
55	Spinoff <i>Société Radio-Canada</i>	48	Télébec
79	SPUQ <i>Syndicat des professeurs de l'Université du Québec à Montréal</i>	164	Télémarketing <i>Vidéotron Ltée</i>
34	Standard Life	33	Téléplus Penny Pincher Program <i>Telecom Canada</i>
39	Stand By Noon <i>Société Radio-Canada</i>	87	Télérobot
138	St-Arnaud inc.	63	Telesat Canada
54	Stars <i>CFCF12</i>	23	temps des complicités (Le) <i>Association des centres d'accueil du Québec</i>
53	Steamer <i>Datagram inc.</i>	149	Tendances <i>Groupe Tendances</i>
151	Stentor <i>Bell Canada</i>	30	Tennis Saint-Laurent inc.
12	St-Hubert <i>Rôtisseries St-Hubert Ltée (Les)</i>	178	Tente, restaurant (La)
80	Stop Motion enr.	126	TEQ <i>Télévision ethnique du Québec Vidéotron Ltée</i>
132	STR <i>Sportscène Restaurants inc.</i>	144	Théâtre de carton
		28	Théâtre la Chapelle
		114	The Becoming <i>Productions Armada inc. (Les)</i>

110	The Carrousel	74	Vamp
92	The Children's Fashion Review		<i>productions Vampire inc. (Les)</i>
52	The Collector	144	vélocipède (Le)
123	The Golden Quill Awards	54	Véranda (La)
	<i>Gilbert Paper Design</i>	186	Verrières, condominiums (Les)
	<i>Competition</i>	183	Vertech
131	The Real Patsy Cline	99	Victoria Eaton Centre
42	Thermo		<i>The Cadillac Fairview Corp.</i>
164	Thyon 2000 Valais, Suisse	137	Victoria Impex Corporation
	<i>Thyon Promotion S.A.</i>	141	Victrado
174	TiA	55	Vidéographe inc. (Le)
	Typographers International	148	Videoway
	Association		<i>Groupe Vidéotron Ltée (Le)</i>
88	Tictacto	78	Vie des Arts
	<i>Loto-Québec</i>	184	Vieux Marché (Le)
68	Tonakis Maritime inc.		<i>Place Desjardins inc.</i>
166	Toque Rouge (La)	150	Ville de Shawinigan-Sud
	<i>Provigo inc.</i>	17	Ville de Terrebonne
172	Tournage Montréal Filming inc.	162	VIP Pro Plus
171	Tournesol	88	Viril
94	Tournez chevaux de bois	120	Visiontronique
	<i>Théâtre de Marjolaine</i>		<i>Groupe Visiontronique</i>
71	Toumifolie	43	Visua
22	Trajat jeunesse		<i>Galerie Visua inc.</i>
75	Transdata	38	Vita
72	Trans-formation		<i>Magazine</i>
	<i>Actualisation</i>	35	Vitaminex
135	Travail Québec	83	Vivatex
	<i>Gouvernement du Québec</i>		<i>Dominion textile inc.</i>
41	Tremco Photogravure inc.	69	Voyages Constellation Ltée
30	Tribune inc. (La)	94	Vrac (Le)
47	Tribune (La)		
107	Tringo	109	Waves !
136	Trust Général du Canada		
161	tube centre d'imagination sonore	52	Wilson Massicotte designer
	(Le)	152	Wizcor Investments Corporation
63	Turcot Joailliers		
121	TVA	181	Y Labonté, graphiste
	<i>réseau de télévision TVA (Le)</i>		<i>Yvon Labonté, graphiste</i>
142	TVA		
	<i>réseau de télévision TVA (Le)</i>	146	Yun San Corporation
85	TVEC	180	YYZ
	<i>Télévision de l'Est du Canada</i>		
	<i>inc.</i>	38	Zel
86	Ulysse III		<i>Provigo inc.</i>
		164	Zerotime
133	Ungava	184	Zhivago
115	Unicorn		
	<i>Sérigraphie Unicorn bée</i>	172	4 ^e dimension (La)
138	Unigesco		<i>Domtar inc.</i>
133	Unitotal		
135	Unity Bank of Canada	123	7 ^e Gala
16	Unival		<i>Association du disque</i>
36	Universités		<i>et de l'industrie du spectacle</i>
170	Université Concordia Montréal		<i>québécois (L')</i>
134	University Bishop's	118	20 ans et pourtant
103	Un simple mariage double		<i>Vidéotron Ltée</i>
	<i>Théâtre de Marjolaine</i>	116	25 ^e anniversaire
18	Un soupçon de coton		<i>Téléfilm Canada</i>
161	Un soupçon de coton	117	40 ^e anniversaire de la
64	Urbania 2000		Déclaration universelle
40	Urgences santé		des droits de l'homme
112	USHTAAU		<i>Secrétariat d'État du</i>
			<i>Canada</i>

- 25 42^e Avenue
Boutique 42^e avenue
- 154 50^e anniversaire
Librairie Pilon
- 116 70^e anniversaire
Lavalin-Shawinigan
- 116 75^e anniversaire
J.B. Lefebvre 1912-1987
- 116 75^e anniversaire
*Dominion Textile inc.
1905-1980*
- 117 100^e anniversaire
Montréal Trust 1889-1989
- 24 350^e anniversaire
*Hôtel-Dieu de Montréal
Centre hospitalier*
- 29 350 ans Montréal fête
*Corporation des fêtes
du 350^e anniversaire
de Montréal*
- 118 888 (Le)
- 117 1350 (Le)
- 179 1841-1991
*The Department of
Public Works Canada
150^e Anniversary*
- 117 1880-1980
Bell Canada centenaire
- 25 1988 Année de la sécurité routière
au Québec
*Gouvernement du Québec
Régie de l'assurance
automobile du Québec*

Index des clients

Index Clients

- 72 Actualisation
Trans-formation
- 36 Air Canada
En route
- 171 Agence de voyages Viau
Viau
- 143 Aliments Chatel inc. (Les)
Chatel
- 73 Aliments Polycom inc. (Les)
Extra
- 31 Alliance des Garderies
*Monde des Zéro-Cinq Ans
(Le)*
- 141 Appoint Professionnel Services
Informatiques
APSI
- 76 Association canadienne des
courtiers en valeurs mobilières
Programme distinction 1988
- 43 Association de Jazz de Montréal
inc.
Jazz
- 23 Association des centres
d'accueil du Québec
Le temps des complicités
- 28 Association des compagnies
de théâtre
ACT
- 174 Association des gens d'affaires
et professionnels du Québec
(L') Canadian Italian
Business & Professional
Association
CIBPA
- 45 Association des lettres Q et E
QE
- 124 Association des marchands
Décor Décarie inc.
Décor Décarie
- 21 Association des ressources
intervenant auprès des
hommes violents
ARIHV
- 115 Association du disque et de
l'industrie du spectacle
québécois (L')
ADISQ
- 123 Association du disque et de
l'industrie du spectacle
québécois (L')
7^e Gala
- 186 Association industrielle
de Varennes
Se sentir bien entre voisins
- 16 Association-Marketing Indian
Crafts and Arts-Canada
Amika
- 74 Association Marketing
de Montréal
Segments
- 26 Association Marketing
de Montréal
*Séminaire sur le marketing
des technologies*
- 131 Association universitaire
Argentine-Canada
AUAC

- 167 Atlantian Corporation inc.
Boréal à deux montagnes (Le)
- 183 Atlantian Corporation inc.
Domaine Boisé
- 184 Atocas d'Arthabaska inc. (Les)
Atoka
- 65 Atwater Bag inc.
Browns
- 48 Autocars Orléans Express
Orléans Express
- 60 Automobiles Carella inc.
Carella
- 72 Axe Néo-7
En construction
- 13 Baltex inc.
Parrot
- 132 Banque Canadienne Nationale
BCN
- 97 Banque Nationale
Cent vingt-cinq ans
- 49 Banque Nationale
Natcan, gestion de portefeuille
- 21 Banque Royale du Canada
Cérès
- 117 Bell Canada
1880-1980
Célébration du centenaire
- 151 Bell Canada
Stentor
- 131 Bell Canada Entreprises inc.
BCE
- 40 Bell Canada Entreprises inc.
BCE Place
- 33 Bell Canada, Gaz Métropolitain
Attention ! intra-terrestres
- 45 Bernard et associés
B+A
- 66 BF et Communications
BF & CO
- 113 Biddles's
Jazz
- 16 Bijouterie Mariposa inc.
Mariposa
- 169 Bluesart inc.
Six degrés Montréal-San Diego, Montréal aller-retour
6° Round Trip
- 68 Boa Franc inc.
Mirage
- 105 Boulangerie Perlin pain pain inc.
Perlin pain pain boulangerie-pâtisserie
- 23 Boulangerie Saint-Augustin
récolte de Cérès (La)
- 173 Boutique Jacob
Global Harmony
- 31 Boutiques Belles Jambes
Belles jambes
- 179 Boutiques la Corriveau
Corriveau (La)
- 25 Boutique 42^e avenue
42^e avenue
- 165 Brasserie Labatt du Québec (La)
Québec 84
- 163 Brasserie Labatt du Québec (La)
Ski Labatt
- 180 Brasserie Molson du Canada
Ltée
Grand Prix Molson de formule 1 du Canada
- 125 Brasserie Molson du Québec
Ltée
Auto-sport Molson
- 35 Bureau d'Assurance du Canada
Autobac
- 38 Bureau laitier du Canada
Olait !
- 38 Câblespec inc.
Inter-Vision
- 110 Câblespec inc
Les Branchés
- 177 Café Robin inc.
Robin la qualité ça se goûte
- 42 Canadian Affiliated Financial Corporation
CAFCO
- 127 Canexel inc.
Serene tone
- 132 Canderm Pharmacal Ltd
CP
- 69 Canusa Électro inc.
AbdomEx
- 82 Canusa Électro inc.
PedalEx
- 102 Canusa Électro inc.
Reposleep
- 163 Canusa Électro inc.
Roto disco
- 33 casse-croûte Gros-Hector inc. (Les)
gros Hector pain à la viande (Le)
- 156 Cégep de Drummondville
Service de l'éducation des adultes
- 116 Cégep de Sainte-Foy
Retrouvailles 87
- 141 Centre de balnéothérapie Aqua-Cité inc.
Aqua-cité
- 100 Centre de commerce mondial de Montréal inc.
Ruelle des fortifications
- 45 Centre de recherche en informatique de Montréal inc.
CRIM
- 11 Centre d'images Fotoclik inc.
Fotoclik
- 132 Centre d'initiatives municipales de Saint-Laurent
CIM
- 37 Centre d'organisation scientifique de l'entreprise
COSE
- 175 Centre international d'art contemporain de Montréal
cent jours d'art contemporain (Les)

123	Centre photo-litho CPL <i>CPL</i>	89	Conseil régional des métiers d'art de l'Outaouais <i>Hors série</i>
74	céramiques Canterlo inc. (Les) <i>Canterlo</i>	137	Consultant vétérinaire international inc. <i>Covetin</i>
54	CFCF 12 <i>Stars</i>	44	Consultants Designers Suppliers <i>CDS</i>
95	Chambre de commerce française au Canada <i>Cent ans</i>	85	Construction Urbana S.A. <i>Cusa</i>
149	Châssis de camions GMB inc. <i>GMB</i>	73	coopérative agricole Purdel (La) <i>Purdel</i>
97	Château Mont Sainte-Anne Auberge des Gouverneurs <i>Le Cumulus</i>	51	Coopérative étudiante du collège de Sept-Iles <i>Coopin</i>
101	Château Mont Sainte-Anne <i>Le Soleil Levant</i>	19	Coopérative fédérée de Québec <i>Beurre Savourin</i>
42	Chez Delmo <i>Delmo</i>	175	Corporation de l'archifête 1983 <i>L'Archifête 1983</i>
167	Chocolaterie Primavera (La) <i>Primavera</i>	176	Coprem, gestion immobilière inc.
39	Cinéma Outremont inc. <i>Cinéma</i>	49	Corporation des fêtes du 350' anniversaire de Montréal <i>Salut Montréal 350 ans d'avenir</i>
23	CJAD <i>Big Band Dance</i>	29	Corporation des fêtes du 350' anniversaire de Montréal <i>350 ans Montréal fête</i>
116	CJFM, FM 96 <i>FM 96</i>	103	corporation des tapis Peerless (La) <i>Boutique collection Peerless</i>
115	CJFM, FM 96 <i>Mix 96 Variety</i>	87	corporation des tapis Peerless (La) <i>Colortron</i>
53	Commission des écoles catholiques de Montréal <i>CECM</i>	37	Corporation Sony <i>Sony</i>
75	Commission des écoles catholiques de Montréal <i>Dimensions</i>	59	Cosigma Lavalin <i>Génie Comptable</i>
66	Commission d'initiative et de développement économique de Montréal <i>Infotourisme</i>	95	Cosmair Canada inc. <i>Entre Nous</i>
131	Commission scolaire de Saint-Eustache A...	149	Creative Link Beecham Laboratories <i>Interactive selling skills</i>
84	Communication Art Student's Association Loyola College <i>Casa the guild</i>	61	Daniel Bonin <i>Bonin</i>
64	Communications Élygam Ltée <i>Elygam</i>	53	Datagram inc. <i>Steamer</i>
81	Communications 2000 inc. <i>Synergie</i>	71	Delis design <i>D !m !tr !</i>
44	Compagnie de gestion GRS inc. <i>GRS</i>	186	Distribution l'Origine enr. <i>L'Origine</i>
125	Compagnie de gestion Novadim inc. <i>Novadim</i>	147	Dominion Textile inc. <i>Compagnie des fils Dominion</i>
67	compagnie Voyageur inc. (La) <i>Porbus</i>	127	Dominion Textile inc. <i>Intech PEM inc.</i>
82	Congrès mondial sur l'énergie <i>Canwec</i>	137	Dominion Textile inc. <i>Naturtek</i>
135	Congrès mondial sur l'énergie <i>Canwec</i>	83	Dominion Textile inc. <i>Vivatex</i>
83	Conseil international des associations de design graphique <i>ICOGRADA Montréal 1991</i>	116	Dominion Textile inc. <i>75^e anniversaire</i>
119	Conseil national des entreprises en design graphique <i>CNEDG</i>	35	Domtar inc. <i>Concerto</i>

103	Domtar inc. <i>Domtar collection</i>	95	Frans Vins inc. F.V.
172	Domtar inc. <i>4' dimension (La)</i>	43	Galerie Visua inc. <i>Visua</i>
69	Écoles des Hautes Études Commerciales (L') <i>Caducée (Le)</i>	77	Galerie 13 <i>Picasso</i>
117	École polytechnique de Montréal <i>Poly 100. Célébration du centenaire</i>	170	Ganterie Canadienne (La) <i>Ganka</i>
161	École polytechnique de Montréal <i>Polyceram inc.</i>	90	Gatien et Morneau Artisans <i>GMA</i>
13	Éditeur André Clavet et Noël Boutin <i>André Noël, éditeur</i>	15	gars des vues (les) <i>Rat Club</i>
67	Éditions du Réseau U inc. <i>Réseau U</i>	33	Gaz Métropolitain, Bell Canada <i>Attention ! intra-terrestres</i>
99	Éditions Héritage inc. (les) <i>Héritage plus</i>	153	Gaz Métropolitain inc. <i>Centre des technologies du gaz naturel</i>
104	Éditions Héritage inc. (les) <i>Menus des quatre saisons</i>	147	Gaz Métropolitain inc. <i>Gazmont</i>
80	Éditions Hurtubise Ltée <i>musée et l'école (Le)</i>	136	Gaz Métropolitain inc. <i>Nergitec</i>
43	éditions Lecha (les) <i>Lecha</i>	153	Gaz Métropolitain inc. <i>Noverco</i>
58	El Ran Furniture Ltd <i>Relaxon</i>	136	Gaz Métropolitain inc. <i>Novergaz</i>
168	Entrepôts J.P. Théoret Ltée (Les) <i>équipe Théoret (L')</i>	101	Gestion Amicom <i>O'naturel</i>
162	Entreprise de la batterie <i>Explore</i>	173	Gestion nova circa inc. <i>Nova circa</i>
93	Entreprises Cara Ltée (Les) <i>Éclair (L')</i>	134	Gestion nova circa inc. <i>Ski club</i>
38	Entreprises Cogesco <i>Cogesco</i>	123	Gilbert Paper Design Competition <i>The Golden Quill Awards</i>
129	Entreprises Gilox Ltée (les) <i>Gilox</i>	25	Glaxo <i>mystère de la migraine (le)</i>
95	Entreprises Pierre Agouri Ltée <i>EPA</i>	104	Gouvernement du Québec <i>Anima G 202</i> Centre administratif du complexe G
148	Exploration Orbite VSPA inc. <i>Orbite</i>	25	Gouvernement du Québec <i>Gens d'entreprise, notre force, notre avenir</i> Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme
133	Expotech inc. <i>Imax</i>	32	Gouvernement du Québec <i>Grandir parmi les grands</i> Ministère de l'Éducation
82	Extraordinaire inc. <i>Minimax</i>	135	Gouvernement du Québec <i>Industrie Québec</i> Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme
123	Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs <i>Lab eau</i>	50	Gouvernement du Québec <i>Justice</i> Ministère de la Justice
126	Fédération des CLSC du Québec <i>CLSC</i>	165	Gouvernement du Québec <i>Maison de la poste-Montréal (La)</i> Ministère des Postes
141	Fédération d'informatique du Québec <i>Octas 90</i>	30	Gouvernement du Québec <i>Mé Qui mé Quoi ?</i> Ministère de l'Éducation
13	Fédération québécoise de la faune <i>Faune Québec</i>	14	Gouvernement du Québec <i>Passe-partout</i> Ministère de l'Éducation
85	fondations Geodex inc. (Les) <i>Geodex</i>		

30	Gouvernement du Québec <i>Québec</i> Charte de la langue française	20	Guy Guénette Ltée <i>Si Samson avait su</i>
10	Gouvernement du Québec <i>Québec, Jeux du Canada</i> <i>Saskatoon 1989</i> Ministère des Loisirs, Chasse et Pêche	28	Gym Miggido <i>Santé avant tout</i>
129	Gouvernement du Québec <i>Salon Vacances Québec 84</i>	145	Habitations Luxim inc. (Les) <i>Luxim</i>
172	Gouvernement du Québec <i>stratégie québécoise</i> <i>d'efficacité énergétique (La)</i> Ministère de l'Énergie et des Ressources	113	Hebcar <i>chat gris (Le)</i>
135	Gouvernement du Québec <i>Travail Québec</i> Ministère du Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	40	Herdt et Charton <i>Aloe Calma</i>
25	Gouvernement du Québec <i>1988 Année de la sécurité</i> <i>routière au Québec</i> Régie de l'assurance automobile	24	Hôtel-Dieu de Montréal <i>350^e anniversaire</i>
31	Grands Ballets Canadiens (Les) <i>Hommage à Diaghilev</i>	161	Hôtel du Parc <i>Club Excellence (Le)</i>
29	Grands Ballets Canadiens (Les) <i>Hommage à Fernand Nault,</i> <i>chorégraphe</i>	97	Hôtel le Méridien <i>Action</i>
87	Groupe Axor inc. (Le) <i>Axor</i>	105	Hôtel le Méridien <i>café fleuri (Le)</i>
153	Groupe Cantrex inc. <i>Sélection meubles</i>	104	Hôtel Le Parc-Régent <i>Café du Parc (Le)</i>
59	groupe Conseil Innovitech inc. (Le) <i>Innovitech</i>	106	Hôtel Le Reine Elizabeth <i>Montréalais (Le)</i>
115	Groupe Imagi Communications (Le) <i>Imagi média publicitaire</i>	122	Hydro-Québec <i>Deux fois vingt ans</i>
46	groupe INC stratégie et développement inc. (Le) <i>INC</i>	169	Hydro-Québec <i>Électrium</i>
174	Groupe Lescan inc. <i>Lescan</i>	94	Hydro-Québec <i>Electrotech 92</i>
57	groupe Malette Maheu (Le) <i>m+m</i>	123	Hydro-Québec <i>Milset</i>
145	Groupe Promutuel (Le) <i>Promutuel</i>	30	Hydro-Québec <i>Prises de contact</i>
119	Groupe SNC inc. (Le) <i>BSI</i>	172	Hydro-Québec <i>Rendez-vous</i>
47	Groupe SNC inc. (Le) <i>SNC</i>	135	Importations Christian Hollum inc. <i>Christian Hollum</i>
136	groupe SNC-Lavalin inc. (Le) <i>SNC-Lavalin</i>	172	Impressions Laser Interface inc. <i>Interface</i>
132	Groupe Tekdata <i>GT</i>	74	Industries du hockey Canadien inc. (Les) <i>Canadien</i>
149	Groupe Tendances <i>Tendances</i>	41	industries du jouet Rolo inc. (Les) <i>Rolo</i>
20	Groupe triade <i>étoile (L')</i>	126	industries Metka inc. <i>Metka</i>
148	Groupe Vidéotron Ltée (Le) <i>Videoway</i>	84	Institut national de la recherche scientifique <i>COR Centre</i> <i>océanographique de</i> <i>Rimouski</i>
120	Groupe Visiontronique <i>Visiontronique</i>	44	Institut national de la recherche scientifique <i>INRS</i>
68	Guy Guénette Ltée <i>Rol-Form</i>	16	Instrumentation Biotechnologique Extracorporelle inc. <i>IBEX</i>
		119	Investissement Capidev <i>Capidev</i>
		87	I.P.L. inc. <i>Flex-Off</i>

118	JPDL Multi Management inc. <i>AS 400</i>	117	Montréal Trust <i>100^e anniversaire 1889-1989</i>
61	JPDL Multi Management inc. <i>Direction '92</i>	69	Morgan Ltée <i>Déménagez avec Morgan</i>
122	JPDL Multi Management inc. <i>impact du virage (L')</i>	134	Municipalité de Noyan <i>Noyan</i>
162	JPDL Multi Management inc. <i>Progrès et tradition</i>	75	Musée de la civilisation <i>muséactivité (La)</i>
116	J.B. Lefebvre <i>75' anniversaire 1912-1987</i>	23	Musée de la Gare de Montebello <i>Gare de Montebello (La)</i>
43	Laboratoire Bios inc. <i>Risq</i>	185	Musée des beaux-arts de Montréal <i>boutique du Musée (la)</i>
44	Laboratoire Clic <i>Clic</i>	65	Musica Camerata Montréal <i>Musicamerata</i>
127	Laboratoire dentaire Teknik inc. <i>Teknik</i>	154	Nouvelle Ère
93	Lascaux Communications Graphiques inc. <i>Bla bla bla</i>	148	Noverco inc. <i>Méto Gaz Marketing inc.</i>
112	Laurentienne-Vie <i>Grèce 92</i>	97	Novosail International <i>Professionnels (Les)</i>
59	Lavalin Communications inc. <i>Expotec</i>	101	Nu-Brite (USA) inc. <i>Home Décor</i>
116	Lavalin-Shawinigan <i>70^e anniversaire</i>	41	Office national du film <i>Sucre noir</i>
154	Librairie Pilon <i>50^e anniversaire</i>	26	Orchestre symphonique de Ville Mont-Royal <i>OSVMRSO</i>
181	Lois Canada <i>Cimarron international</i>	168	Palais des congrès de Montréal <i>Restaurant les Jardins</i>
133	Loto-Québec <i>Inter-loto</i>	113	Paradis (Les) <i>Khali</i>
88	Loto-Québec <i>Jeu de dés</i>	122	Parc aquatique de la Ronde <i>aqua parc (L')</i>
133	Loto-Québec <i>Mini (La)</i>	95	Park Place Mark P
127	Loto-Québec <i>Sélect 42</i>	85	Pavages Maska <i>PM</i>
88	Loto-Québec <i>Tictacto</i>	51	Paysages Coplam (Les) <i>Coplam</i>
27	Lunettes Caméo Cartier inc. <i>Napoléon</i>	109	Pêcheurs unis du Québec <i>Marinière (La)</i>
50	Maclean Hunter Ltée <i>actualité (L')</i>	103	Pepsi-Cola Montréal <i>Osez le goat</i>
88	MacMillan Bathurst inc. <i>MBI</i>	48	Pétroles J.M. Dupont inc. <i>Dupont</i>
78	Maillots Baltex inc. <i>Befit co.</i>	73	Pharmacies Essaim <i>Essaim</i>
123	Maillots Baltex inc. <i>Befit co.</i>	144	Place des Arts (La) <i>café de la Place (le)</i>
110	Manoir de Brucy <i>Disco l'Infini</i>	63	Place Desjardins inc. <i>Carrousel (le)</i>
126	Messageries McGill inc. <i>McGill</i>	184	Place Desjardins inc. <i>Vieux Marché (Le)</i>
52	Méto-Richelieu <i>Annuel (L')</i>	86	Port de Montréal <i>Portinfo</i>
50	Meubles Ideal Ltée <i>Ideal</i>	171	productions alimentaires Viau inc. (Les) <i>Sila</i>
165	Ministère des Postes <i>Maison de la Poste-Montréal (La)</i>	114	Productions Armada inc. (Les) <i>Armada The Becoming</i>
34	Mont Hard inc. <i>Métallika</i>		

163	Productions Frik international inc. <i>FRIK</i>	15	Rolland inc.
68	productions Prisma inc. (Les) <i>Prisma</i>	9	<i>Bolshoi</i> <i>Hollywood</i> <i>Manhattan</i> <i>scala (La)</i>
41	productions publicitaires André Coutu inc. (Les) <i>Coutu</i>	12	Rôtisseries St-Hubert Ltée (les) <i>St-Hubert</i>
74	productions Vampire inc. (Les) <i>Vamp</i>	86	Russel Cluet <i>Hot Tub</i>
124	produits de métal Majestic Ltée. (Les) <i>Majestic</i>	98	Salon Biosana enr. <i>Biosana</i>
46	Produits forestiers Canadien Pacifique inc. Nouveau-Brunswick <i>NBIP</i>	12	Salon international du design d'intérieur de Montréal inc. <i>SIDIM</i>
148	Protectron inc.	4	salon de chaussures Mayfair (Les) <i>Mayfair</i>
157	Provigo inc. <i>Provigain</i> <i>Provibec</i> <i>Provipop</i> <i>Provi-soir</i> Provifruit	34	salons de chaussures Pavane inc. (Les) <i>Pavane</i>
166	Provigo inc <i>Toque Rouge (La)</i>	69	Scierie des Outardes <i>SDO</i>
38	Provigo inc <i>Zel</i>	54	Secrétariat d'État du Canada <i>Cinéma Canada</i>
81	Provinces Unies <i>Omnigroupe</i>	11	Secrétariat d'État du Canada <i>40^e anniversaire de la</i> <i>Déclaration universelle des</i> <i>droits de l'homme</i>
28	Publicité Club de Montréal (Le) <i>Mondial de la publicité</i> <i>francophone de Montreal(Le)</i>	7	Séguin design <i>SD</i>
44	Publicité-services Canada Ltée <i>PS</i>	13	Sérigraphie Unicorn Ltée <i>Unicorn</i>
97	quatuor sax plus (Le) <i>Sax +</i>	5	Services de consultation Bourekri inc. <i>BCS</i>
81	Radio-Québec Connexion	45	Service externe de main- d'œuvre <i>S.E.M.O.</i>
151	Régie des installations olympiques <i>Parc olympique</i> <i>Parc olympique Montréal</i>	12	Sico inc. <i>Domicile</i>
79	René Delbagnet <i>Photolog</i>	35	Sico inc. <i>Super Lux II</i>
121	réseau de télévision TVA (Le) <i>TVA</i>	4	Société de protection des forêts contre les insectes et les maladies <i>SOPFIM</i>
142	réseau de télévision TVA (Le) <i>WA</i>	16	Société des alcools du Québec <i>avisos (L')</i> <i>Caribou</i>
83	Ressources Audrey inc. <i>Audrey</i>	2	Société des alcools du Québec <i>Sélection Dauphine</i>
34	Restaurant Citrus <i>Citrus</i>	99	Société des établissements de plein air du Québec <i>Fort Prével</i>
100	restaurants la Pizzaiolle (Les) <i>Pizzaiolle</i>	16	Société des graphistes du Québec inc. <i>Mémographe</i>
18	Restaurant Montana <i>Montana</i> <i>bistro américain, dancing</i>	5	Société des graphistes du Québec inc. <i>Opération répertoire 4</i>
61	restaurants Sainte-Rose (Les) <i>Sainte-Rose</i>	10	société d'histoire et d'archéologie du Témiscouata (La) <i>Fort Ingall</i>
129	Roland Boulanger et Cie Ltée <i>Boulangier</i>	0	
		11	
		4	
		24	

150	Société d'investissement Desjardins <i>Investissement Desjardins</i>	10 3 94	Théâtre de Marjolaine <i>Il était une fois</i> Théâtre de Marjolaine <i>Tournez chevaux de bois</i>
140	Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal (La) <i>Pointe-d-Callière (La)</i>	10 3	Théâtre de Marjolaine <i>Un simple mariage double</i>
29	Société immobilière 3000 <i>résidences Val-Bélair sur-le-golf (Les)</i>	99	The Cadillac Fairview Corp. <i>Victoria Eaton Centre</i>
112	Société informatique Jean Dubé <i>Jean Dubé</i>	93	The Color Laboratory Corp. <i>Colorlab</i>
152	Société nationale d'affichage <i>Omni</i>	17 9	The Department of Public Works Canada <i>150^e anniversaire 1841-1991</i>
121	Société Radio-Canada <i>Ce soir</i> <i>Ciné-jeunesse</i>	16 4	Thyon Promotion S.A. <i>Thyon 2000 Valais, Suisse</i>
39	Société Radio-Canada <i>Dossier</i>	32	Tricots Francine Vandelac inc. <i>Francine Vandelac tricots</i>
121	Société Radio-Canada <i>Hors jeu</i>	18	Trimab production <i>Rudolf</i>
39	Société Radio-Canada <i>Messe pour le temps présent</i>	17 7	Trudeau Gascon Lalancette <i>Hybar</i>
52	Société Radio-Canada <i>question (La)</i>	94	Truites Saint-Mathieu <i>Ferme de truites</i> <i>Saint-Mathieu</i>
55	Société Radio-Canada <i>Spinoff</i>	17 4	Typographers International Association <i>TiA</i>
39	Société Radio-Canada <i>Stand By Noon</i>		
134	Splendid Chocolates <i>Taliahaus</i>	13 4	Université Bishop's <i>Bishop's University</i>
132	Sportscène restaurants inc. <i>STR</i>	26	Université Concordia Montréal <i>Centre for Human Relations and Community Studies</i>
17	Studio Caméléon inc. <i>Caméléon</i>	70	Université du Québec à Montréal <i>Affiche</i>
142	Summum Club <i>So Haut Lieu</i>		
131	Sun Life du Canada <i>Sun Fund</i>	11 7	Université du Québec à Montréal <i>Centre de design</i> <i>AM ! 92</i>
124	Sunglass Hut Corporation <i>Rigorno</i>	92	Université du Québec à Montréal <i>Bibliothèques</i>
79	Syndicat des professeurs de l'Université du Québec à Montréal <i>SPUQ</i>	71	Université du Québec à Montréal <i>Centre interuniversitaire de recherche en communication</i> <i>CIRC</i>
49	Systèmes de clôtures Omega inc. <i>Systèmes Omega</i>	72	Université du Québec à Montréal <i>Citadins UQAM</i>
74	systèmes Proxima (Les) <i>Proxima</i>	80	Université du Québec à Montréal Décanat des cycles supérieurs et de la recherche <i>Création</i> <i>Recherche</i>
33	Télécom Canada <i>Téléplus</i>	66	Vélo sports inc. <i>Gym-tech</i>
116	Téléfilm Canada <i>25^e anniversaire</i>	10	Vidéotron Ltée <i>À l'écoute</i>
136	Télémedia Communications inc. <i>CKAC 73 AM</i>	3 86	Vidéotron Ltée <i>Cable Road Investments Ltd</i>
85	Télévision de l'Est du Canada inc. <i>TVEC</i>		
22	Théâtre de Marjolaine <i>Ah si mamam me voyait... !</i>		
105	Théâtre de Marjolaine <i>gros lot (Le)</i>		
101	Théâtre de Marjolaine <i>héros de mon enfance (Les)</i>		

- 176 Vidéotron Ltée
Equicentre
- 128 Vidéotron Ltée
Filiales Technotron Ltd
Magnum International Ltd
Avanti Investments Ltd
- 26 Vidéotron Ltée
Jojo l'espion
- 92 Vidéotron Ltée
On fait le point.
- 49 Vidéotron Ltée
Plus que jamais on s'attache
nos abonnés
- 161 Vidéotron Ltée
Réalisation marketing
télécdble
- 84 Vidéotron Ltée
Télé art
- 164 Vidéotron Ltée
Télémarketing
- 126 Vidéotron Ltée
Télévision ethnique
du Québec
TEQ
- 118 Vidéotron Ltée
20 ans et pourtant
- 67 Ville d'Amos
Comité «visez eau»
Amos, la ville de l'eau
- 170 Ville de Joliette
Joliette
- 143 Ville de Longueuil
Longueuil
- 178 Ville de Montréal
Symposium nord-américain
sur le déneigement 1991
- 60 Ville de Québec
Tandem
- 136 Ville de Repentigny
Repentigny
- 27 Ville de Rigaud
Folies d'été
- 68 Ville de Rouyn-Noranda
Société d'initiatives et de
développement des artères
commerciales
SDAC Rouyn-Noranda
- 137 Ville de Saint-Basile-le-Grand
Saint-Basile-le-Grand
- 28 Ville de Sainte-Julie
Création du Fonds du
patrimoine artistique de
Sainte-Julie
- 27 Vision 4
Sushi Show
- 150 Voiles Saint-Onge (Les)
Saintonge, voiles
- 93 voiliers Performance inc. (Les)
Laser
- 154 Voyages Michel inc.
Ruban bleu

Remerciements

La publication de cet ouvrage a été réalisée grâce à l'aide de Simone Genoud Bochud (directrice), de Manon Boily (graphiste) et du soutien financier de Bochud design et communication visuelle inc.

Jean-Paul Morisset et Robert Dion, pour la révision des textes.

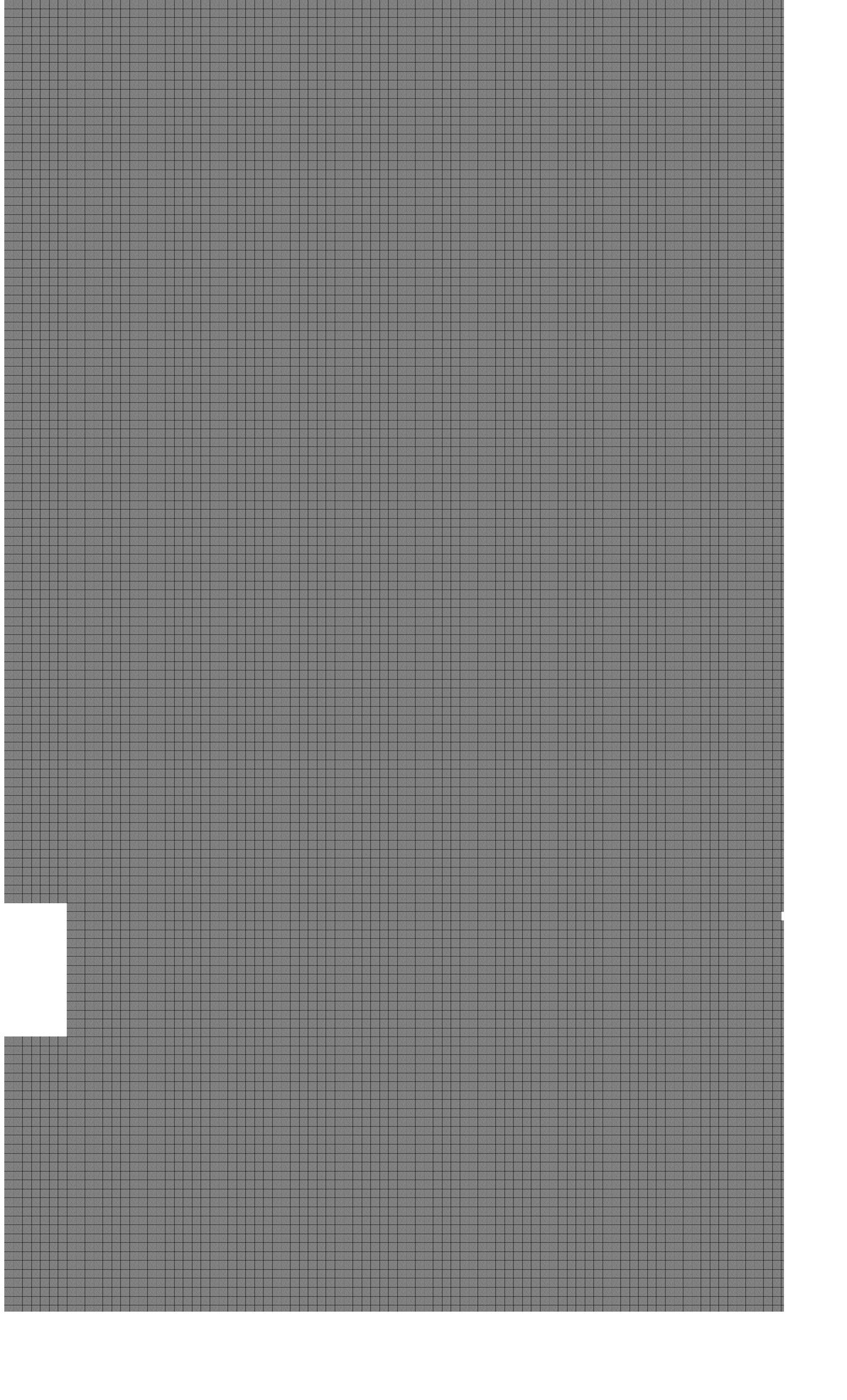
Traduction : Penni Jaques

Acknowledgements

The publication of this book was made possible thanks to the help of Simone Genoud Bochud (director), Manon Boily (graphic designer), and to the financial support of Bochud design et communication visuelle inc.

Jean-Paul Morisset and Robert Dion did us the kindness of revising our texts.

Translation : Penni Jaques



Après avoir complété ses études en Suisse, Gérard Bochud s'installe à Québec en 1968 où il travaille dans les agences de Claude Cossette et de Bleau Duperrey Giguère et associés.

En 1972, il est nommé directeur du graphisme à Hydro-Québec et en 1976, pendant un an, il est directeur des publications au comité organisateur des Jeux olympiques de Montréal. L'année suivante, il fonde Bochud design et communication visuelle. Il enseigne ensuite l'illustration à l'Université du Québec à Montréal et le design graphique à la faculté d'aménagement de l'Université de Montréal.

Depuis 1982, Gérard Bochud est professeur au Département de design de l'Université du Québec à Montréal où il a été successivement directeur du module de design graphique pendant trois ans et directeur désigné du module d'art dramatique pendant deux ans.

Il a particulièrement à cœur de promouvoir l'excellence du graphisme québécois, ce qui l'incite à proposer ce deuxième livre.

After completing his studies in Switzerland, Gérard Bochud settled in Quebec in 1968 where he worked in the agencies of Claude Cossette and of Bleau Duperrey Giguère et associés.

In 1972, he was appointed director of graphics at Hydro-Québec and in 1976, he spent a year as director of publications for the Montreal Olympic Games Organizing Committee. He subsequently founded Bochud design et communication visuelle and taught illustration at the Université du Québec à Montréal and graphic design in the Faculty of Environmental Design and Urban Studies at the Université de Montréal.

Since 1982, Gérard Bochud has been teaching in the Department of Design at the Université du Québec à Montréal where he was successively director of the design module for three years and designated director of the drama module for two years.

He is particularly dedicated to promoting the excellence of Québécois graphic design, which has prompted him to write this second book.